

ART D'ASIE

亞洲藝術

Paris, 10 décembre 2020



CHRISTIE'S















# ART D'ASIE

Jeudi 10 décembre - 10h30 (Lots 1-90)  
14h30 (Lots 91-205)

9, avenue Matignon  
75008 Paris

## EXPOSITION PUBLIQUE

Samedi 5 décembre	14h - 18h
Dimanche 6 décembre	14h - 18h
Lundi 7 décembre	10h - 18h
Mardi 8 décembre	10h - 18h
Mercredi 9 décembre	10h - 18h

## COMMISSAIRE-PRISEUR

Camille de Foresta

## CODE ET NUMÉRO DE VENTE

Pour tous renseignements ou ordres d'achats, veuillez rappeler la référence

**18923 - SACHA**

## CONDITIONS OF SALE

La vente est soumise aux conditions générales imprimées en fin de catalogue. Il est vivement conseillé aux acquéreurs potentiels de prendre connaissance des informations importantes, avis et lexique figurant également en fin de catalogue.

The sale is subject to the Conditions of Sale printed at the end of the catalogue. Prospective buyers are kindly advised to read as well the important information, notices and explanation of cataloguing practice also printed at the end of the catalogue.

**COUVERTURE** lots 59 et 60

**DEUXIÈME DE COUVERTURE** lot 161 (détail)

**PAGE 1** lot 165 (détail)

**PAGE 2** lot 188 (détail)

**QUATRIÈME DE COUVERTURE** lot 162 (détail)

Consultez nos catalogues et laissez  
des ordres d'achat sur **christies.com**

# CHRISTIE'S

Participez à cette vente avec

**CHRISTIE'S LIVE™**

*Cliqué, Adjudé ! Partout dans le monde.*

Enregistrez-vous sur [www.christies.com](http://www.christies.com)  
jusqu'au 10 décembre à 8h30



Consultez le catalogue et les résultats  
de cette vente en temps réel sur votre  
iPhone, iPod Touch ou iPad

**CHRISTIE'S FRANCE SNC**

Agrément no. 2001/003

**CONSEIL DE GÉRANCE**

Cécile Verdier, *Gérant*  
Julien Pradels, *Gérant*  
François Curiel, *Gérant*



---

## CHRISTIE'S FRANCE



CÉCILE VERDIER  
Présidente  
cverdier@christies.com  
Tél: +33 (0)1 40 76 85 59



JULIEN PRADELS  
Directeur Général  
jpradels@christies.com  
Tél: +33 (0)1 40 76 85 64



ANIKA GUNTRUM  
Vice Présidente, Directrice Internationale,  
Art Impressionniste et Moderne  
aguntrum@christies.com  
Tél: +33 (0)1 40 76 83 89



PIERRE MARTIN-VIVIER  
Vice Président, Deputy Chairman,  
Arts du XX<sup>e</sup> siècle  
pemvivier@christies.com  
Tél: +33 (0)1 40 76 86 27



SIMON DE MONICAULT  
Vice Président, Directeur International,  
Arts décoratifs  
sdemonicault@christies.com  
+33 (0)1 40 76 84 24

---

## SERVICES POUR CETTE VENTE, PARIS

### ORDRES D'ACHAT ET ENCHÈRES TÉLÉPHONIQUES ABSENTEE AND TELEPHONE BIDS

Tél: +33 (0)1 40 76 84 13  
Fax: +33 (0)1 40 76 85 51  
christies.com

SERVICES À LA CLIENTÈLE  
CLIENTS SERVICES  
clientservicesparis@christies.com  
Tél: +33 (0)1 40 76 85 85  
Fax: +33 (0)1 40 76 85 86

RELATIONS CLIENTS  
CLIENT ADVISORY  
Fleur de Nicolay  
fdenicolay@christies.com  
Tél: +33 (0)1 40 76 85 52

RÉSULTATS DES VENTES  
SALES RESULTS  
Paris : +33 (0)1 40 76 84 13  
Londres : +44 (0)20 7627 2707  
New York : +1 212 452 4100  
christies.com

ABONNEMENT  
AUX CATALOGUES  
CATALOGUE SUBSCRIPTION  
Tél: +33 (0)1 40 76 85 85  
Fax: +33 (0)1 40 76 85 86  
christies.com

SERVICES APRÈS-VENTE  
POST-SALE SERVICES  
Yuqi Bo  
Coordinatrice après-vente  
Paiement, Transport et Retrait des lots  
Payment, shipping and collections  
Tél: +33 (0)1 40 76 84 10  
postsaleParis@christies.com



---

## INFORMATIONS POUR LA VENTE

### Spécialistes et coordinatrice



TIPHAÏNE NICOUL  
倪蒂芬  
Directrice du département, Paris  
tnicoul@christies.com  
Tél. : + 33 (0)1 40 76 83 75



CAMILLE DE FORESTA  
芳琴搖  
Spécialiste  
cdeforesta@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 86 05



ZHENG MA  
馬征  
Spécialiste  
zma@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 83 67



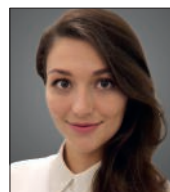
MARCO ALMEIDA  
安偉達  
Spécialiste international senior, Londres  
malmeida@christies.com  
Tél. : +44 (0)20 7389 2577



KATE HUNT  
何玉清  
Spécialiste internationale, Londres  
khunt@christies.com  
Tél. : +44 (0)20 7752 3389



VALERIA SEVERINI  
韋蕾亞  
Business director  
vseverini@christies.com  
Tél: +33 (0)1 40 76 72 86



SOPHIE TIERCELIN  
蘇韋  
Coordinatrice du département  
stiercelin@christies.com  
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 67

Pour toute information concernant  
la vente, veuillez vous adresser  
à la coordinatrice du département  
Sophie Tiercelin - stiercelin@christies.com

Nous remercions Laetitia Large et  
Sofia Papon pour leur aide à l'élaboration  
de ce catalogue.

Catalogue Photo Credits :  
Claude Germain, Juan Cruz Ibañez, Marina Gadonneix,  
Guillaume Onimus, Emilie Lebeuf  
Maquette : Isabelle Sery  
© Christie, Manson & Woods Ltd. (2020)



# MORNING SESSION

LOTS 1-90

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 1-50)



1

## BRÛLE-PARFUM TRIPODE EN EMAUX CLOISONNÉS

CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

Reposant sur trois petits pieds, la panse globulaire est agrémentée de vigne vierge et grappes de raisins, le col rehaussé de deux petites anses en forme de U inversé.

Largeur: 11,5 cm. (4½ in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,800

£2,800-4,500

A censer of a very similar shape and design to the present lot is in the collection of the Palace Museum in Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum- 43 - Metal-bodied Enamel Ware*, Hong Kong, 2002, p. 16, pl. 14. Also compare this to a censer illustrated by Brinker and Lutz, *Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection*, Asia Society Galleries, New York, 1989, no. 54.

A CLOISONNE ENAMEL 'GRAPE' TRIPOD CENSER

CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

明十六世紀 掐絲琺瑯葡萄紋三足爐

來源:

法國私人珍藏

2

## COUPE TRIPODE EN EMAUX CLOISONNÉS

CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

Reposant sur trois petits pieds en forme de nuage, le plateau est à décor de raisins émaillés violet, la bordure agrémentée de rinceaux de fleurs diverses.

Diamètre: 8,3 cm. (3¼ in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

### PROVENANCE:

Property from a French private collection.

A CLOISONNE ENAMEL 'GRAPE' TRIPOD DISH

CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

明十六世紀 掐絲琺瑯葡萄紋三足盤

來源:

法國私人珍藏



2



3

**PETIT VASE EN EMAUX CLOISONNES, ZHADOU**  
CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

Reposant sur un petit pied, la panse globulaire est à décor de rinceaux de lotus alternant avec des symboles taoïstes. L'extérieur du col est orné de quatre lions bouddhiques jouant au ballon, l'intérieur rehaussé de quatre animaux mythiques évoluant parmi des vagues. La base porte une marque apocryphe de l'empereur Xuande à quatre caractères *Xuande Nian Zhi*.  
Hauteur: 11,5 cm. (4½ in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100  
£3,700-5,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SMALL CLOISONNE ENAMEL 'LION AND LOTUS' VASE, ZHADOU  
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

明十六世紀 掐絲琺瑯佛獅蓮紋渣斗 「宣德年製」款

來源:  
法國私人珍藏

Cloisonné enamel *zhadou* appear to be quite rare. A *zhadou* dated to the first half of the 16th century decorated on the sides with a *makara*, in the National Palace Museum, is illustrated in *Enamel Ware in the Ming and Ch'ing Dynasties*, Taipei, 1999, p. 72, no. 6.

Grapevine decoration is most often seen on 15th and 16th century tripod incense burners. See H. Brinker and A. Lutz, *Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection*, New York, 1989, nos. 35, 42, 43, 57 and 59.







4

4

**VASE EN EMAUX CLOISONNES, MEIPING**  
CHINE, XVIIEME SIECLE

Il est à décor de rinceaux de lotus épanouis multicolores. L'épaule est ornée de deux masques de lion, le col d'une frise de pétales stylisés en bronze.  
Hauteur: 30 cm. (11 3/4 in.)

€5,000-7,000

US\$6,000-8,300

£4,600-6,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CLOISONNE ENAMEL 'LOTUS' VASE, MEIPING  
CHINA, 17TH CENTURY

十七世紀 掐絲琺瑯纏枝蓮紋獅耳梅瓶

來源:  
法國私人珍藏



5

**COUPE TRIPODE EN EMAUX CLOISONNES**  
CHINE, DYNASTIE MING, XVIEME SIECLE

Reposant sur trois petits pieds en bronze, elle est ornée de rinceaux de lotus, de marguerite et d'autres fleurs stylisées. Le centre était à l'origine rehaussé d'un porte-baguettes d'encens.  
Diamètre: 13,7 cm. (5 3/8 in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,900

£2,800-4,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CLOISONNE ENAMEL 'FLOWER' TRIPOD DISH  
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

明十六世紀 掐絲琺瑯纏枝花卉紋三足盤

來源:  
法國私人珍藏



5





■ 6

## GRAND BASSIN EN EMAUX CLOISONNES

CHINE, XVII<sup>ME</sup> SIECLE

L'intérieur est à décor de grues, canards mandarins et poissons dans un étang parsemé de fleurs de lotus et d'autres plantes aquatiques. La bordure intérieure est agrémentée de chevaux mythiques volant au-dessus des flots tumultueux et la panse extérieure rehaussée de lions bouddhiques jouant au ballon. La bordure plate et la base sont entièrement ornées de rinceaux de lotus sur fond turquoise.

Diamètre: 53,5 cm. (21 in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-36,000

£19,000-27,000

### PROVENANCE:

Property from a French private collection.

A LARGE CLOISONNE ENAMEL BASIN  
CHINA, 17<sup>TH</sup> CENTURY

十七世紀 掐絲琺瑯荷塘戲水紋折沿大盆

來源:  
法國私人珍藏

Compare the decoration on the present basin with that on a jar in Beijing, illustrated in *Metal-bodied Enamel Ware, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum*, Hong Kong, 2002, pl. 62. Also compare with the more stylised gamboling lions in pursuit of brocade balls enamelled on the exterior of a bowl dated to the Ming dynasty Jingtai period, in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Zhongguo Meishu Quanji: Gongyi meishu bian*, vol. 10, Beijing, 1987, no.301. Compare with two other late 16th century basins: the first, with dense lotus scrolls on the everted rim and on the *cavetto*, and decorated with a carp on the central medallion, included in the exhibition *Chinese Cloisonne, The Clague Collection*, Phoenix Art Museum, 1980, illustrated in the Catalogue, p. 52, pl. 18; and the other with similar vines encircling large Indian lotuses on the *cavetto* and decorated with dragon and phoenix on the medallion, illustrated by H. Brinker and A. Lutz, *op. cit.*, pl. 121. A 16th century basin, also decorated with lions and cubs from the C. Ruxton and Audrey B. Love Collection was sold at Christie's New York, The C. Ruxton and Audrey B. Love Collection: Important European Furniture and Asian Works of Art, 20 Oct 2004, lot 1459.





■ 7

**GRAND VASE EN EMAUX CLOISONNES, GU**  
CHINE, XVIIEME SIECLE

Au pied et au col évasés, il est entièrement à décor de rinceaux de lotus épanouis séparés par des arêtes crénelées imitant les bronzes archaïques.

Hauteur: 76 cm. (30 in.)

€10,000-15,000

US\$12,000-18,000

£9,100-14,000

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A MASSIVE CLOISONNE ENAMEL 'LOTUS' VASE, GU  
CHINA, 17TH CENTURY

十七世紀 掐絲琺瑯纏枝蓮紋大花瓶

來源:  
法國私人珍藏

8

**COUPE EN EMAUX CLOISSONNES**

CHINE, XVIIÈME SIÈCLE

Reposant sur un petit pied, l'intérieur de la coupe est à décor de deux dragons féroces à quatre griffes aux corps noueux pourchassant la perle sacrée évoluant parmi des nuages. Le revers est agrémenté de rinceaux de lotus.

Diamètre: 23,8 cm. (9 3/8 in.)

€6,000-8,000

US\$7,200-9,500  
£5,500-7,300

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CLOISSONNE ENAMEL 'DRAGON' DISH  
CHINA, 17TH CENTURY

十七世紀 掐絲琺琅雙龍趕珠紋盤

來源:

法國私人珍藏



8

9

**VASE EN EMAUX CLOISSONNES, FANGHU**

CHINE, DYNASTIE QING, DEUXIÈME MOITIÉ DU XVIIÈME SIÈCLE

De forme quadrangulaire, reposant sur un pied évasé à motifs d'animaux mythiques dans les flots, les quatre côtés de la panse sont ornés de dragons à quatre griffes aux corps noueux et de phénix volant parmi des nuages multicolores. L'épaule est rehaussée de deux anses en forme de masques de chimère tenant un anneau mobile.

Hauteur: 39 cm. (15 3/8 in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100  
£3,700-5,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A nearly identical vase is in the Pierre Uldry Collection, illustrated in *Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection*, Asia Society, 1989, no. 157.

A CLOISSONNE ENAMEL ARCHAISTIC FACETED VASE,  
*FANGHU*  
CHINA, QING DYNASTY, SECOND HALF OF 17TH CENTURY

十七世紀後半葉 掐絲琺琅龍鳳紋獸耳方壺

來源:

法國私人珍藏



9





10

10

# **PLAT EN EMAUX CLOISONNES**

CHINE, XVIIEME SIECLE

Reposant sur trois lions bouddhiques en bronze formant un socle, l'intérieur est orné de *chilongs* archaisants multicolores évoluant parmi des rinceaux de lotus.

Diamètre: 33,8 cm. (13 3/8 in.)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,300

## **PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CLOISONNE ENAMEL 'CHILONG' DISH

CHINA, 17TH CENTURY

十七世紀 掐絲琺琅螭龍紋盤

來源:

法國私人珍藏

11

# **VASE EN EMAUX CLOISONNES, FANGHU**

CHINE, DYNASTIE QING, DEUXIEME MOITIE DU XVIIEME SIECLE

De forme quadrangulaire, reposant sur un pied évasé à motifs d'animaux mythiques dans les flots, les quatre côtés de la panse sont ornés de masques de *taotie* surmontés par deux oiseaux fantastiques et des feuilles de bananiers.

Hauteur: 43 cm. (17 in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,500

## **PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

See a similarly decorated cloisonné *fanghu* sold in Christie's New York, 16-17 September 2010, lot 1033. For another related example, of a larger size (38,5 cm. high), see H. Brinker and A. Lutz, *Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection*, The Asia Society Galleries, New York, 1989, no. 157.

A CLOISONNE ENAMEL ARCHAISTIC FACETED VASE, FANGHU

CHINA, QING DYNASTY, SECOND HALF OF 17TH CENTURY

十七世紀後半葉 掐絲琺琅饕餮紋方壺

來源:

法國私人珍藏



11



12

**CLOCHE EN EMAUX CLOISONNES**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

La cloche de forme bombée est ornée de dragons archaïsants évoluant parmi des nuages et des caractères *Shou* stylisés sur un fond turquoise. Le manche polylobé est à décor de petites fleurs, la prise rajoutée.

Hauteur: 21 cm. (8¼ in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,900

£2,800-4,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CLOISONNE ENAMEL 'DRAGON AND CLOUD' PRIEST-BELL  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 掐絲琺瑯云龍紋鈴

來源:

法國私人珍藏





13

13

# VASE MURAL EN EMAUX CLOISONNES

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

De forme balustre aplatie et reposant sur un petit pied, il est à décor de trois chauves-souris évoluant parmi des nuages. Le long col, rehaussé d'un *chilong* au corps noueux, est flanqué par deux anses zoomorphes en bronze doré.

Hauteur: 16 cm. (6¼ in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,900

£2,800-4,500

## PROVENANCE:

Property from a French private collection.

A CLOISONNE ENAMEL WALL VASE

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 掐絲琺琅洪福齊天紋螭龍壁瓶

來源:

法國私人珍藏

14

# TROIS ELEMENTS EN EMAUX CLOISONNES

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

L'un est la base d'un pique-cierge dont le centre a été bouché par un caractère shou émaillé, à décor de rinceaux fleuris dans des médaillons sur fond turquoise, cartouche rectangulaire incisé d'une marque à six caractères de l'empereur Qianlong à l'extérieur. L'autre est un socle carré aux bords soulignés d'une frise de grecques reposant sur quatre pieds à décor de rinceaux sur fond turquoise. Le dernier est un socle octogonal en forme de coupe sur un piédoche aux bords mouvementés, il est décoré de lotus et motifs archaisants et géométriques sur fond turquoise.

Diamètre de l'un: 22,2 cm. (8¾ in.) ;

Hauteurs des deux autres: 6,5 et 5,8 cm. (2½ and 2¼ in.)

(3)

€6,000-8,000

US\$7,200-9,500

£5,500-7,300

## PROVENANCE:

Property from a French private collection.

THREE CLOISONNE ENAMEL PIECES

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 掐絲琺琅托盤及底座 一組三件

來源:

法國私人珍藏



14





15

15

# **PETITE BOITE COUVERTE EN EMAUX CLOISONNES**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

Reposant sur quatre petits pieds, le couvercle est à décor de deux lettrés se rencontrant sur un pont dans un paysage lacustre et montagneux. Les côtés sont ornés de volutes archaïsantes, l'intérieur laqué noir.

Longueur: 8,9 cm. (3½ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600

£1,900-2,700

## **PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SMALL CLOISONNE ENAMEL 'LANDSCAPE' BOX AND COVER

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 掐絲琺瑯風景人物紋蓋盒

來源:

法國私人珍藏

16

# **TROIS ELEMENTS EN EMAUX CLOISONNES**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Probablement d'anciens ornements incrustés dans un panneau, le vase archaïsant est à décor de deux phénix et d'un dragon volant parmi des rinceaux. Le second élément représente un oiseau mythique portant un *zun* et la dernière pièce possiblement une partie d'une boucle de ceinture.

Hauteurs: de 7 cm. à 17,7 cm. (from 2¾ to 4 in.)

(3)

€1,500-2,500

US\$1,800-3,000

£1,400-2,300

## **PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

THREE CLOISONNE ENAMEL ORNAMENTS

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 掐絲琺瑯掛屏裝飾 一組三件

來源:

法國私人珍藏



16





17



18



17

**PETIT VASE D'ARCHER EN PORCELAINE CELADON**  
CHINE, DYNASTIE YUAN (1279-1368) OU POSTERIEUR

Reposant sur un petit pied, le col est flanqué par deux petits tubes formant les prises. Il est entièrement recouvert d'une belle glaçure céladon pâle.

Hauteur: 13,5 cm. (5¼ in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,900  
£2,800-4,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SMALL CELADON ARROW VASE  
CHINA, YUAN DYNASTY (1279-1368) OR LATER

元或更晚 青釉小貫耳瓶

來源:  
法國私人珍藏

18

**TROIS PETITES COUPES EN PORCELAINE CELADON**  
CHINE, DYNASTIES YUAN-MING (1279-1644)

Les deux coupes plates circulaires reposent sur un petit pied non glaçuré. La troisième coupe à la panse polylobée est recouverte de petites craquelures naturelles blanches.

Diamètres: 11,4, 11 et 7,7 cm. (4½, 4¼ and 3 in.)

(3)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000  
£3,700-5,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

THREE SMALL CELADON DISHES  
CHINA, YUAN/MING DYNASTIES (1279-1644)

元/明 青釉小盤及洗 一組三件

來源:  
法國私人珍藏



19

# JARRE EN GRES EMAILLE NOIR

CHINE, DYNASTIE SONG DU NORD-JIN (960-1234)

Reposant sur un petit pied non glaçuré, la panse globulaire polylobée est flanquée par deux petites anses en forme d'anneaux. Elle est recouverte d'une glaçure brun noir, les arêtes en relief sur le corps nervuré sont accentuées par des lignes verticales de couleur crème.

Hauteur: 17 cm. (6¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,500

## PROVENANCE:

Property from a French private collection.

Dark brown or black-glazed stoneware vessels with ribbed decoration appear to have been made in several kilns in northern China. Compare a slightly larger wide-mouthed jar (25.4 cm. high) of this type, from the collection of Mr. and Mrs. Janos Szekeres, illustrated by R. D. Mowry, *Hare's Fur, Tortoiseshell, and Partridge Feathers: Chinese Brown-and Black Glazed Ceramics, 400-1400*, Cambridge, 1996, pp. 174-9, no. 61. Another example of similar size (approx. 7 in. high) is in the Meiyintang Collection and illustrated by R. Krahl in *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, vol. I, London, 1994, p. 248, no. 447.

A BLACK-GLAZED RIBBED JAR

CHINA, NORTHERN SONG-JIN DYNASTY (960-1234)

北宋/金 黑釉雙系凸線紋罐

來源:

法國私人珍藏



19



20

20

# AIGUIERE COUVERTE EN PORCELAINE QINGBAI

CHINE, DYNASTIE SONG (960-1127)

Reposant sur un petit pied, la panse polylobée imite la forme d'un melon. Le couvercle est rehaussé d'une fleur moulée en haut relief.

Hauteur: 20,3 cm. (8 in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,900

£2,800-4,500

## PROVENANCE:

Property from a French private collection.

A QINGBAI EWER AND COVER

CHINA, SONG DYNASTY (960-1127)

宋 青白釉執壺

來源:

法國私人珍藏



21

21

**COUPE A PIED EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Reposant sur un haut pied conique, le bol au col évasé est orné de rinceaux de pivoines épanouies. L'intérieur est à décor d'une fleur de lotus dans un double cercle.

Diamètre: 16,5 cm. (6½ in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,900

£2,800-4,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A BLUE AND WHITE 'PEONY' STEM BOWL

CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 青花纏枝花卉紋高足碗

來源:

法國私人珍藏

22

**VASE EN PORCELAINE BLEU BLANC, CONG**

CHINE, DYNASTIE MING, EPOQUE WANLI (1573-1619)

Reposant sur un petit pied circulaire, la panse rectangulaire est ornée de grues aux ailes déployées et de trigrammes (*bagua*). Le col est à décor de nuages stylisés ; restauration.

Hauteur: 26 cm. (10¼ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600

£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A BLUE AND WHITE 'CRANE AND BAGUA' VASE, CONG

CHINA, MING DYNASTY, WANLI PERIOD (1573-1619)

明萬曆 青花仙鶴八卦紋琮式瓶

來源:

法國私人珍藏



22



**VERSEUSE EN PORCELAIN BLANC**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET EPOQUE JIAJING (1522-1566)

Reposant sur un petit pied évasé, la panse est à décor de caractères spéciaux à l'intérieur des cartouches parmi des rinceaux fleuris et nuages stylisés ; restaurations à l'anse et au bec.  
Hauteur: 24 cm. (9½ in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,800

£2,800-4,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

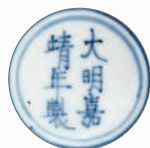
**A BLUE AND WHITE EWER**

CHINA, MING DYNASTY, JIAJING SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND OF THE PERIOD (1522-1566)

明嘉靖 青花執壺 雙圈六字楷書款

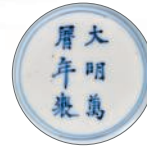
來源:

法國私人珍藏





24



24

**PETIT BOL EN PORCELAINE WUCAI**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET EPOQUE WANLI (1573-1619)

Reposant sur un petit pied, l'extérieur est orné de canards mandarins, grues et oiseaux dans un étang de lotus épanouis. L'intérieur est à décor de volutes en forme de *ruyi* dans un double cercle en bleu sous couverte. Diamètre: 10,8 cm. (4¼ in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000  
£3,700-5,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SMALL WUCAI 'LOTUS POND' BOWL  
CHINA, MING DYNASTY, WANLI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND OF THE PERIOD (1573-1619)

明萬曆 五彩荷塘戲水紋碗 雙圈六字楷書款

來源:

法國私人珍藏

The depiction of ducks in a lotus pond as a decorative motif on ceramics has its origins in the Tang dynasty and gained particular popularity in the Yuan dynasty on blue and white dishes and vases. The popularity of the motif continued throughout the Ming and Qing dynasties and featured prominently on ceramics from the Xuande and Chenghua periods, the late Ming period and the latter half of the Qing dynasty. The pair of ducks is associated with fidelity and harmony. In *Designs as Signs: Decoration and Chinese Ceramics*, Percival David Foundation, London, 2001, Stacey Pierson explains that pairs of mandarin ducks, *yuan yang*, represent marital fidelity or harmony as these ducks are said to mate for life. In association with lotus (homophonous with the word for harmony *he*), they can represent a wish for sons.



25



25

**PETIT BOL EN PORCELAINE EMAILLEE BLEU ET ROUGE DE FER**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE KANGXI (1662-1722)

Reposant sur un petit pied droit, l'extérieur est à décor de rinceaux de fleurs émaillés bleu sur un fond rouge de fer. La base porte une marque apocryphe de l'empereur Chenghua dans un double cercle. Diamètre: 8,8 cm. (3½ in.)

€3,000-5,000

US\$3,500-5,800  
£2,800-4,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SMALL IRON-RED AND BLUE-DECORATED BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 礬紅地青花纏枝花紋小碗

來源:

法國私人珍藏





(face A)



26

**PETITE JARRE EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE A SIX CARACTERES  
EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET  
EPOQUE JIAJING (1522-1566)

La panse globulaire est à décor d'un dragon à cinq griffes et d'un phénix volant  
parmi des rinceaux de lotus. Le col est orné d'une frise de pétales stylisés.  
Hauteur: 10 cm. (4 in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000  
£3,700-5,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SMALL BLUE AND WHITE 'DRAGON AND PHOENIX' JAR  
CHINA, MING DYNASTY, JIAJING SIX-CHARACTER MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND  
OF THE PERIOD (1522-1566)

明嘉靖 青花龍鳳纏枝蓮紋小罐 雙圈六字楷書款

來源:

法國私人珍藏

A slightly larger Jiajing-marked jar of similar form, painted with dragons, phoenixes and cranes in flight amidst scrolling clouds, was sold Christie's, London, 1 December 1997, lot 98. Compare another Jiajing-marked jar, also of similar form, painted with cranes in flight amidst clouds and Daoist trigrams, formerly in the Herzman collection and now in the Metropolitan Museum of Art, illustrated by S. Valenstein, *The Herzman Collection of Chinese Ceramics*, New York, 1992, p. 81, no. 76.



(face B)



27

27

**GRAND VASE DOUBLE-GOURDE EN PORCELAINE BLEU BLANC**  
CHINE, DYNASTIE MING, EPOQUE WANLI (1573-1619)

La partie inférieure est à décor de paniers de fleurs et fruits de bon augure dans des cartouches, la partie supérieure agrémentée du caractère *Shou* stylisé et fleurs ; col réduit.

Hauteur: 46,5 cm. (18¼ in.)

€6,000-8,000

US\$7,200-9,500

£5,500-7,300

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A LARGE BLUE AND WHITE DOUBLE GOURD VASE  
CHINA, MING DYNASTY, WANLI PERIOD (1573-1619)

明萬曆 青花壽字博古圖紋葫蘆大瓶

來源:

法國私人珍藏



28

28

**VASE DOUBLE-GOURDE EN PORCELAINE BLEU BLANC, ROUGE DE FER ET VERT**

CHINE, DYNASTIE MING, XVIEME SIECLE

Il est entièrement à décor d'oiseaux volant dans une forêt de bambou. La partie centrale et le col sont ornés d'une frise de *ruyi*.

Hauteur: 42,5 cm. (16¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A BLUE AND WHITE, IRON-RED AND GREEN DECORATED DOUBLE-GOURD VASE  
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

明十六世紀 青花五彩竹林飛鳥紋葫蘆瓶

來源:

法國私人珍藏





29

# **BOL EN PORCELAIN BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE A SIX CARACTERES  
EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET  
EPOQUE WANLI (1573-1619)

Reposant sur un petit pied droit, l'extérieur est orné de cinq dragons à cinq griffes aux corps noueux formant des médaillons. Le col est rehaussé d'une frise de vagues et fleurs. L'intérieur est à décor d'un grand dragon tenant la perle sacrée parmi des flammes.

Diamètre: 14,8 cm. (5¾ in.)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

## **PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A BLUE AND WHITE 'DRAGON' BOWL  
CHINA, MING DYNASTY, WANLI SIX-CHARACTER MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND OF  
THE PERIOD (1573-1619)

明萬曆 青花團龍紋碗 雙圈六字楷書款

來源:

法國私人珍藏



(detail)

**RARE JARRE EN PORCELAINE BLEU BLANC, GUAN**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE A SIX CARACTERES  
EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET  
EPOQUE WANLI (1573-1619)

L'extérieur est peint de couleurs vives en bleu profond d'une scène continue de jeunes garçons rieurs jouant dans un jardin. L'épaule est ornée d'une frise de motifs géométriques. La base porte une marque Wanli à six caractères en bleu sous couverte dans un double cercle.

Hauteur: 28 cm. (11 in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000  
£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A RARE BLUE AND WHITE 'BOYS' JAR, GUAN  
CHINA, MING DYNASTY, WANLI SIX-CHARACTER MARK IN  
UNDERGLAZE BLUE WITHIN DOUBLE CIRCLES AND  
OF THE PERIOD (1573-1619)

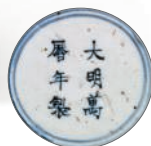
明萬曆 青花百子圖罐 雙圈六字楷書款

來源:

法國私人珍藏



(other side)



The depiction of children in Chinese art has its roots in Buddhist beliefs influenced by Daoism. Chinese Buddhism saw the soul newly born into paradise as an infant, although this is not how it is described in the *Sukhavatī-vyūha*, 'The Sutra on the Buddha of Eternal Life'. This change to the Indian view was almost certainly due in part to the influence of the *Shangqing* Daoist vision of the self in embryonic state. It was also the Chinese monk, Zhi Dun (AD 314-366) who first described the re-born soul as entering *Sukhavatī*, 'The Place of Great Bliss', through the calyx of a lotus flower. By the Tang dynasty images of round-cheeked children were no longer confined to religious art, but began to appear in a secular context as an auspicious symbol.

As early as the Southern Song period, the imagery of boys at play, set in a garden scene became a favoured theme in paintings popularised by the Southern Song court artist, Su Hanchen, who was active during early 12th Century. An example of Su Hanchen's painting is in the National Palace Museum collection, Taipei, entitled 'Boys at Play in an Autumn Garden', illustrated in *Zhongguo Huihua Quanji*, vol. 3, *Zhejiang renmin meishu chubanshe*, p. 140, no. 100. The Southern Song depiction of children with characteristic shaven heads, rounded faces and wide eyes from the children painted on the present jar. The theme of 'a hundred boys' became symbolic of progeny and fulfillment of Confucian ideals in education, and the advancement of sons. As such, this types of pictorial image was propagated on a wide range of decorative objects, including porcelain, jade, textile and lacquerware.

This 'hundred boys' pattern depicting the figures of boys in a larger format is seen on compressed ovoid jars such as the earlier Jiajing-marked examples, the first from the J.M. Hu Family and *Jingguantang* collections, sold at Christie's Hong Kong, 27 November 2007, lot 1738; and the other, also from the J.M. Hu Family collection, is now in the Tianminlou Foundation, illustrated in *Chinese Porcelain, The S.C. Ko Tianminlou Collection*, vol. 1, Hong Kong, 1987, pl. 35. Two jars of this same shape and design, both with a Jiajing reign mark, are known, the first was sold at Christie's London, 25 November 1974, lot 235; and the other is in the Shanghai Museum collection, illustrated by Lu Minghua, *Mingdai Guanyao Ciqi*, *Shanghai renmin chubanshe*, 2007, p. 156, no. 3-82. Jars of this pattern continued into the Wanli reign as can be seen by the present example.

The present jar is rare in that it presents the same theme, more complex in composition, with the figures in a smaller scale in a larger garden landscape. See a closely related blue and white 'boys' jar, measuring 29.2 cm., also bearing a Wanli mark, from a Japanese private collection, sold in Christie's Hong Kong, 27 May 2008, lot 1853.







31



(inside)



31

**BOL EN PORCELAINE BLEU BLANC ET WUCAI**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET EPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Reposant sur un petit pied droit, l'extérieur est à décor de fleurs et rinceaux stylisés. L'intérieur reprend le même décor dans un cartouche circulaire émaillé bleu.

Diamètre: 12,5 cm. (5 in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A BLUE AND WHITE AND WUCAI 'FLOWER' BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND OF THE PERIOD (1723-1735)

清雍正 青花五彩忍冬紋碗 雙圈六字楷書款

來源:

法國私人珍藏

32

**COUPE EN PORCELAINE EMAILLEE JAUNE ET VERT**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET EPOQUE KANGXI (1662-1722)

Reposant sur un petit pied droit, l'extérieur est à décor de deux dragons aux corps noueux pourchassant la perle sacrée. L'intérieur est orné d'un caractère *Shou* à l'intérieur d'un cercle.

Diamètre: 9,7 cm. (3¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,500

£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A YELLOW-GROUND GREEN-ENAMELLED 'DRAGON' BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND OF THE PERIOD (1662-1722)

清康熙 黃地綠龍內壽字紋碗 雙圈六字楷書款

來源:

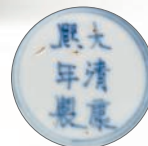
法國私人珍藏



32



(inside)







33

**PAIRE DE BOLS EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN CACHET EN BLEU SOUS COUVERTE ET EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un petit pied droit, l'extérieur est finement peint des Huit Immortels, *Baxian*, au-dessus des vagues tumultueuses. L'intérieur est orné des trois dieux taoïstes, Fu Xing, Lu Xing et Shoulao sous un pin tortueux dans un cartouche circulaire.

Diamètre: 14,7 cm. (5¾ in.)

(2)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000

£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

The scene depicts the legend of the Eight Immortals crossing the sea, and this same detailed pattern is found on other bowls of the period, cf. a pair of bowls sold in Christie's Hong Kong, 28 October 2002, lot 703; and a single bowl from the Riesco collection included in the O.C.S., *Exhibition of Chinese Blue and White Porcelain*, London, 1954, no. 309.

A PAIR OF BLUE AND WHITE 'EIGHT IMMORTAL' BOWLS  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 青花八仙過海圖碗 一對 六字篆書款

來源:

法國私人珍藏





34

**PAIRE DE COUPES EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN CACHET  
EN ROUGE DE FER ET EPOQUE DAOGUANG (1821-1850)

Reposant sur un petit pied, l'intérieur est finement peint de fleurs d'orchidée, la partie supérieure rehaussée d'une inscription poétique. Le revers est orné de quatre chauves-souris en rouge de fer et une marque en cachet de l'empereur Daoguang.

Diamètre: 18,8 cm. (7½ in.)

(2)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

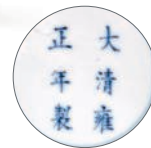
A PAIR OF SAND-YELLOW-GROUND *FAMILLE ROSE* DISHES  
CHINA, QING DYNASTY, DAOGUANG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN  
IRON RED AND OF THE PERIOD (1821-1850)

清道光 米黃釉蘭花詩文盤 一對 磬紅六字篆書款

來源:

法國私人珍藏





35

**COUPE EN PORCELAIN DOUCAI**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU  
SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET EPOQUE  
YONGZHENG (1723-1735)

Reposant sur un petit pied droit, elle est ornée au centre d'un dragon au corps  
noueux à cinq griffes pourchassant la perle sacrée parmi les nuages. La  
bordure est rehaussée de deux autres dragons féroces ; restauration.  
Diamètre: 22 cm. (8¾ in.)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A DOUCAI 'DRAGON' DISH

CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND  
OF THE PERIOD (1723-1735)

清雍正 斗彩雲龍趕珠紋盤 雙圈六字楷書款

來源：  
法國私人珍藏





~36

**ECRAN EN HONGMU ET INCRUSTATIONS DE JADE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

Il est orné d'incrustations de jade céladon pâle et vert épinard montrant trois sages discutant sous des branches chargées de Calebasses dans un jardin arboré et rocaillieux. Le dos est délicatement sculpté d'un brûle-parfum tripode et d'un vase archaïsant fleuri de branches de prunus.

Dimensions du cadre avec le socle: 28,5 x 28,5 cm. (11 1/8 x 11 1/8 in.)

€3,000-5,000

US\$3,500-5,800

£2,800-4,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A JADE-EMBEDDED HONGMU TABLE SCREEN

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 嵌青白玉及碧玉高士圖紅木插屏

來源:

法國私人珍藏

37

**RINCE-PINCEAUX 'DOUBLE-GOURDE' EN QUARTZ FUME**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

En forme de double-gourde, la panse est ornée de rinceaux feuillagés et d'une multitude de petites calebasses.

Largeur: 13 cm. (5 1/8 in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600

£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SMOKEY QUARTZ 'DOUBLE-GOURD' WASHER

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 茶晶葫蘆洗

來源:

法國私人珍藏







38



38

# **SOUCOUPE EN JADE VERT EPINARD**

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE QING

(1644-1911)

De forme rectangulaire aux coins arrondis, l'intérieur est sculpté en relief de deux dragons aux corps noueux pourchassant la perle sacrée, volant autour d'un petit socle circulaire. Le revers porte une marque incisée apocryphe à quatre caractères *Qianlong Yu Yong*.

Longueur: 14 cm. (5½ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600

£1,900-2,700

## **PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

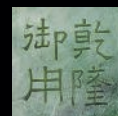
A GREEN SPINACH JADE 'DRAGON' CUP STAND

CHINA, LATE QING DYNASTY (1644-1911)

清末 碧玉雙龍趕珠盞托 「乾隆御用」款

來源:

法國私人珍藏



39

# **VASE EN JADE VERT EPINARD**

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE QING

(1644-1911)

Reposant sur un petit pied, le vase de forme archaïsante est orné de branchages de *lingzhi*. Une chimère est représentée debout à quatre pattes jouant avec une balle.

Largeur: 14 cm. (5½ in.)

€800-1,200

US\$950-1,400

£730-1,100

## **PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SPINACH GREEN JADE 'CHIMERA AND

*LINGZHI*' VASE

CHINA, LATE QING DYNASTY (1644-1911)

清末 碧玉靈芝瑞獸瓶

來源:

法國私人珍藏



39



40

40

**GROUPE DE LIONS BOUDDHIQUES EN JADE  
CELADON-JAUNE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Il est représenté couché, la queue en panache, son petit agrippé à lui.

Longueur: 6,5 cm. (2½ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,500

£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CELADON-YELLOW JADE 'BUDDHIST LIONS' GROUP  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 青黃玉佛獅把件

來源:

法國私人珍藏

41

**GROUPE DE PHENIX EN JADE CELADON ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Délicatement sculpté en forme d'un galet, l'oiseau mythique représenté couché sur ses deux pattes, les ailes et le cou élégamment repliés sur le dos.

Longueur: 8 cm. (3¼ in.)

€1,000-1,500

US\$1,200-1,800

£910-1,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CELADON AND RUSET JADE 'PHOENIX' GROUP  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 青玉帶皮鳳凰把件

來源:

法國私人珍藏



41





42

**GROUPE DE TROIS BELIERS EN JADE CELADON ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Le groupe représente un grand bélier couché avec ses deux petits. Les cornes, les yeux ainsi que les oreilles sont finement sculptés de manière réaliste.

Largeur: 9 cm. (3½ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600

£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CELADON AND RUSSET 'THREE RAM' GROUP

CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 青玉帶皮三羊開泰擺件

來源:

法國私人珍藏

43

**PETIT CHEVAL EN JADE BLANC ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Il est représenté couché, les pattes repliées sous lui. Les muscles de l'animal sont rendus de façon réaliste. La tête, tournée sur le côté, est marquée par des yeux proéminents et des naseaux saillants. La crinière et la queue finement incisées laissent deviner le crin.

Largeur: 9,5 cm. (3¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600

£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A WHITE JADE AND RUSSET JADE CARVING OF A HORSE

CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 白玉帶皮臥馬擺件

來源:

法國私人珍藏





44

44

**PETIT GROUPE DE FRUIT DE LOTUS EN JADE  
CELADON TRES PALE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

Il est sculpté en forme d'un fruit de lotus et sa fleur, les feuilles et les tiges de lotus formant la base.

Longueur: 6 cm. (2 3/8 in.)

€1,000-1,500

US\$1,200-1,800

£910-1,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A VERY PALE CELADON 'LOTUS FRUIT' CARVING  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 青白玉蓮子把件

來源:

法國私人珍藏

45

**PETIT VASE EN JADE BLANC ET FIBULE EN JADE  
CELADON PALE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Reposant sur un petit pied, le vase archaïsant est orné de branchages fleuris, accolé à un grand phénix debout sur un rocher. La fibule est ornée d'une tête de dragon à l'extrémité, le dessus rehaussé d'un *chilong* au corps sinueux.

Longueurs: 9 et 11 cm. (3 1/2 and 4 1/4 in.)

(2)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,800

£2,800-4,500

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A SMALL WHITE JADE 'PHOENIX' VASE AND A PALE  
CELADON 'DRAGON' BELT HOOK  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 白玉鳳凰紋小瓶及青白玉龍鉤 一組兩件

來源:

法國私人珍藏



45



46

**POT A PINCEAUX EN JADE CELADON**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Imitant la forme naturelle d'un rocher, il est à décor de l'immortel Zhang Guolao sur sa mule sous un pin tortueux. L'autre face est ornée d'un jeune serviteur tenant un *qin* dans les bras.  
Hauteur: 12 cm. (4¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,500

£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A CELADON JADE BRUSH POT

CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 青玉張果老騎驢紋隨形筆筒

來源:

法國私人珍藏



46



47

47

**ROCHER EN JADE BEIGE ET GRIS**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Délicatement sculpté en forme d'une grotte, *luohan* Abhedya à l'expression méditative est assis en *vajrasana* sur un coussin. Les mains jointes, il est vêtu d'une robe monastique souple.  
Hauteur: 11 cm. (4¼ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600

£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A BEIGE AND GREY JADE 'LUOHAN' GROTTO

CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 灰褐玉羅漢山子

來源:

法國私人珍藏



48

48

**ENSEMBLE DE QUATRE STATUES EN  
BRONZE DORE**

CHINE ET TIBET, DU XVIÈME AU  
XVIIIÈME SIÈCLE

Du plus grand au petit :

Sadaksharilokeshvara, Tibet, XVI<sup>e</sup> siècle ; scellée.

Guanyin, Chine, XVIII<sup>e</sup> siècle ; scellée.

Bouddha Shakyamuni, Chine, XVI<sup>e</sup> siècle.

Divinité dansant, Chine, fin du XVIII<sup>e</sup> siècle ;  
non-scellée.

Hauteurs : de 5 à 9,7 cm. (from 2 to 4 in.)

(4)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A GROUP OF FOUR GILT-BRONZE FIGURES  
CHINA AND TIBET, FROM 16TH TO 18TH  
CENTURY

中原及西藏 十六至十八世紀 鑲金銅佛像  
一組四件

來源:

法國私人珍藏



49





50

49

**STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI ET STATUE DE LAMA EN BRONZE DORE**

TIBET, XVIEME SIECLE ET CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

Le bouddha est représenté assis en *vajrasana* sur un socle lotiforme, la main droite en *bhumisparsamudra* prenant la terre à témoin. Sa chevelure bouclée est relevée en chignon surmonté de l'*ushnisha* et de longs lobes d'oreille encadrent son visage au regard baissé. Son front est orné de l'*urna*. Il est vêtu d'une robe laissant son épaule gauche et sa poitrine découvertes, un sceptre vajra est posé devant lui ; scellée.

Le lama est représenté assis les jambes croisées sur un coussin finement décoré. Sa main droite est en *vitarkamudra* et la gauche repose sur sa cuisse. Son visage est serein sous la coiffe conique caractéristique et il est vêtu d'une robe monastique ; non scellée.

Hauteurs : 18 et 17 cm. (7¼ and 6¾ in.)

(2)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,500  
£1,900-2,700

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI AND A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA

TIBET, 16TH CENTURY AND CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

西藏十六世紀 鑲金銅釋迦摩尼佛坐像  
清十八世紀 鑲金銅上師坐像 一組兩件

來源:

法國私人珍藏

50

**ENSEMBLE DE CINQ STATUES EN BRONZE DORE CHINE ET TIBET, DU XVIEME AU XIXEME SIECLE**

Le groupe comprend du plus grand au plus petit :

Guanyin, Chine, XVIIe siècle ; non-scellée.

Sadaksharilokeshvara, Tibet, XVIII-XIXe siècle ; scellée.

Amitayus, Chine, XVIIIe siècle : non-scellée.

Bouddha Shakyamuni, Tibet, XVIe siècle ; non-scellée

Bodhisattva, Tibet, XVIIIe siècle ; non-scellée.

Hauteurs : de 5 cm à 14 cm. (from 2 to 5½ in.)

(5)

€5,000-7,000

US\$6,000-8,300  
£4,600-6,400

**PROVENANCE:**

Property from a French private collection.

A GROUP OF FIVE GILT-BRONZE FIGURES

CHINA AND TIBET, FROM 16TH TO 19TH CENTURY

西藏及中原 十六世紀至十九世紀 鑲金銅佛像 一組五件

來源:

法國私人珍藏

VARIOUS OWNERS (LOT 51-57)

51

**STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN BRONZE  
DORE**

TIBET, CIRCA XVÈME SIÈCLE

Il est représenté assis en *vajrasana* sur un double socle lotiforme, la main droite en *bhumishparshamudra*. Il est vêtu d'une robe monastique brodée, son visage est serein et encadré de longs lobes d'oreille incrustés de turquoise. Son front porte l'*urna* incrusté de turquoise et ses cheveux bouclés sont coiffés en chignon surmonté de l'*ushnisha*; scellée.

Hauteur: 15,5 cm. (6 1/8 in.)

€6,000-8,000

US\$7,200-9,500

£5,500-7,300

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, CIRCA 15TH CENTURY

西藏 約十五世紀 鎏金銅釋迦摩尼佛坐像



51

52

**STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN BRONZE  
DORE**

TIBET, CIRCA XVÈME SIÈCLE

Il est représenté assis en *vajrasana* sur un double socle lotiforme, la main droite en *bhumishparshamudra*. Il est vêtu de la robe monastique brodée, son visage est méditatif encadré de longs lobes d'oreille. Ses cheveux bouclés sont coiffés en chignon rehaussé de l'*ushnisha*; non-scellée.

Hauteur: 9 cm. (3 1/2 in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,900

£2,800-4,500

A SMALL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, CIRCA 15TH CENTURY

西藏 約十五世紀 鎏金銅釋迦摩尼佛坐像



52





53

**STATUE DE PADMAPANI EN BRONZE**

NEPAL, CIRCA XVÈME SIÈCLE

La divinité est assise en *lalitasana* sur une double-base lotiforme, son pied droit appuyé sur une fleur de lotus émergeant du socle, sa main droite est en *varadamudra* et sa main gauche tient la tige d'une fleur de lotus s'épanouissant sur son épaule gauche. Il est vêtu d'un fin *dhoti* plissé, de bijoux précieux et d'une couronne ouvragée abritant une image de bouddha ; non-scellée.

Hauteur: 12 cm. (4¾ in.)

€6,000-8,000

US\$7,200-9,500

£5,500-7,300

A BRONZE FIGURE OF PADMAPANI

NEPAL, CIRCA 15TH CENTURY

尼泊爾 約十五世紀 銅蓮華手觀音像



54

54

**STATUE DE DPAG.BSAM.DBANG.PO (1593-1641) EN BRONZE DORE**

TIBET, FIN DU XVIIEME SIECLE

Il est représenté assis en *vajrasana* sur un socle lotiforme. Ses mains sont en *varadamudra* et *vitarkamudra*. Il est vêtu de robes monastiques. Son visage est empreint de sérénité. Il porte un bonnet caractéristique. Une inscription est incisée au dos de la base : "Hommage à Dpag.bsam.dbang.po. Fait par Rigs.'dzin.rgyal.po.bkra.shis sur l'ordre du vénérable Dbyangs.can"; scellée. Hauteur: 17 cm. (6¾ in.)

€8,000-12,000

US\$9,500-14,000

£7,200-11,000

**PROVENANCE:**

American private collection, acquired by the parents of the present owner in the 1960s.

**EXPOSITION:**

On loan to The Arthur M. Sackler Gallery, Smithsonian Institution, Washington, D.C, from 1991 to 2017.

The inscription on the back reads 'Homage to the omniscient Dpag.bsam.dbang.po. Accomplished by Rigs.'dzin.rgyal.po.bkra.shis on behalf of the venerable Dbyangs.can.'

A RARE GILT-BRONZE FIGURE OF DPAG.BSAM.DBANG.PO (1593-1641)  
TIBET, LATE 17TH CENTURY

西藏 十七世紀末 鑲金銅第五世嘉旺竹巴坐像

展覽：1991年至2017年間借展于美國華盛頓史密森尼學會阿瑟·薩克勒美術館

來源：美國私人珍藏，現藏家父母傳于1960年代購入

55

**MASQUE DE PROCESSION (MOHRA) DE SHIVA MAHADEVA EN BRONZE**

INDE DU NORD, HIMACHAL PRADESH, VALLEE DE KULU, CIRCA XIIEME SIECLE

Son visage est empreint de sérénité, ses yeux en amande. Le troisième oeil orne son front. Il porte des bijoux et une couronne ouvragée. Ses cheveux sont coiffés en chignon.

Hauteur: 19 cm. (7½ in.)

€6,000-8,000

US\$7,200-9,500

£5,500-7,300

**PROVENANCE:**

American private collection, acquired by the parents of the present owner in the 1960s.

**EXPOSITION:**

On loan to The Arthur M. Sackler Gallery, Smithsonian Institution, Washington, D.C, from 1991 to 2017.

Exhibited in *Puja: Personal Devotion in India*, 17 March 1996 - 30 June 1997.

A BRONZE PROCESSIONAL MASK (MOHRA) OF SHIVA MAHADEVA  
NORTH INDIA, HIMACHAL PRADESH, KULU VALLEY,  
CIRCA 12TH CENTURY

印度北部 喜馬偕爾邦 庫魯峽谷 約十二世紀 銅濕婆神面具

展覽：

1991年至2017年間借展于美國華盛頓史密森尼學會阿瑟·薩克勒美術館

1996年3月17日至1997年6月30日參展*Puja: Personal Devotion in India*

來源：美國私人珍藏，現藏家父母傳于1960年代購入



55





56

56

**STATUE DE LAMA EN BRONZE DORE**  
CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

Il est représenté assis en *vajrasana* sur une double base lotiforme, ses deux mains sont en *dharmacakramudra* et tiennent les tiges de lotus terminées par deux fleurs de lotus épanouies qui encadrent ses épaules. Son visage est serein sous sa coiffe traditionnelle conique et il porte la robe monastique dont la bordure est incisée de motifs stylisés ; scellée.  
Hauteur: 18 cm. (7 in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600  
£1,900-2,700

A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 鎏金銅上師坐像



57

57

**STATUE DE USHNISHAVIJAYA EN BRONZE DORE**  
TIBET, XVIIIEME SIECLE

Elle est représentée assise en *vajrasana* sur un double socle lotiforme. Ses mains principales et ses autres mains qui rayonnent autour de la divinité tenaient des attributs. Elle est parée de bijoux précieux et d'une haute couronne ouvragée. Ses trois visages sont empreints de sévérité ; non-scellée.  
Hauteur: 23 cm. (9 in.)

€3,000-5,000  
US\$3,600-5,900  
£2,800-4,500

A GILT-BRONZE FIGURE OF USHNISHAVIJAYA  
TIBET, 18TH CENTURY

西藏 十八世紀 鎏金銅尊勝佛母坐像



PROPERTY FROM A JAPANESE PRIVATE COLLECTION

f58

**STATUE DE BODHISATTVA EN BRONZE DORE**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Représenté assis en *vajrasana*, il tient dans ses mains une tige de lotus surmontée d'un manuscrit. Il est vêtu d'une longue jupe ourlée de fleurs et ceinturée à la taille. Ses épaules sont recouvertes d'une écharpe. Il est paré de bijoux, ses cheveux sont coiffés en chignon et retombent sur ses épaules. Son visage est serein et son front est ceint d'un diadème ouvragé ; non-scellée ; petite restauration.

Hauteur: 18 cm. (7¼ in.)

€6,000-8,000

US\$7,000-9,300  
£5,500-7,200

**PROVENANCE:**

Acquired in Japan in the 1990s.

A GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 鎏金銅菩薩坐像

來源:

日本私人珍藏, 于1990年代購自日本藝術品市場



PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

歐洲重要珍藏

(LOTS 59-61)





# DEUX EXCEPTIONNELS BODHISATTVA EN BRONZE

Gilles Béguin  
Honorary General Curator,  
Former Director of the Cernuschi Museum

The present sculpture and the following lot, both large and impressively cast, are some of the most important Tibetan sculptures ever sold by the esteemed dealer of Asian art, William H. Wolff, whose gallery was based in New York. One was first published in 1977 in the catalogue of the exhibition *Dieux et Démons de l'Himalaya* (fig.1.) that I curated in the Grand palais which took place in 1977 (25 March-27 June).

Both figures were correctly attributed by Ulrich von Schroeder in his seminal 1981 tome, *Indo-Tibetan Bronzes* (fig.2.). One of the figures depicts the bodhisattva Avalokiteshvara, with his right hand shown in the gesture of charity, *varadamudra*. He is further identified by the antelope head that is draped over the proper left shoulder, in this case depicted in a somewhat stylized representation. The other figure depicts the bodhisattva, Vajrapani, who would have held a *vajra*, or thunderbolt, upright in the proper right hand in front of the chest (although the *vajra* is currently missing, the attachment prong at the center of the torso is still visible).

It is likely the present two bronzes were once part of a larger group depicting the Eight Great Bodhisattvas, a grouping that became popular with the rise of Mahayana Buddhism. In Tibetan monasteries, these figures would have typically been arranged along the side walls of the assembly room. See, for example, a grouping of the Eight Great Bodhisattvas at Sera Monastery, near Lhasa, illustrated by U. von Schroeder in *Buddhist Sculptures in Tibet*, vol. II, Hong Kong, 2001, p. 948-949.



fig.1.



Béguin, Gilles et alii, *Dieux et Démons de l'Himalaya*. Paris : RMN, 1977. ©DR

The current works display many features that are characteristic of the art of Western Tibet from eleventh to thirteenth centuries: the diadem composed of foliate finials emerging from semi-circular lotus motifs, and the squarish face with conjoined eyebrows and hooked nose. Also typical of this period is the triangular torso with geometrical musculature, with the navel marked by crossing folds. These characteristics can be traced to the influence of both the Kashmiri and Pala sculptural styles. Compare the present works with an example in the Pritzker Collection, illustrated by P. Pal in *Himalayas: An Aesthetic Adventure*, Berkeley, 2003, p. 135, cat. no. 85. See, also, an example from the John D. Rockefeller III Collection at Asia Society New York, illustrated by P. Pal, *ibid.*, p. 135, cat. no. 86. Finally, compare with an example at the Musée des Arts Asiatiques-Guimet in Paris, illustrated by G. Béguin in *L'Inde et le monde indianisé au Musée national des Arts Asiatiques - Guimet*, Paris, 1992, p. 132.

## LITTERATURE:

Béguin, Gilles et alii, *Dieux et Démons de l'Himalaya*. Paris : RMN, 1977, p. 89 et 91, n°47 (fig.1.).

Schroeder, Ulrich von, *Indo-Tibetan Bronzes*. Hong Kong : Visual Dharma Publications Ltd., 1981, p. 131, n° 22 C et D (fig.2.).

## COMPARISONS:

Béguin, Gilles, *L'Inde et le monde indianisé au Musée national des Arts asiatiques-Guimet*, Paris : R.M.N., 1992.

Pal, Pratapaditya, *Himalayas, An Aesthetic Adventure*, Chicago: The Art Institute of Chicago - Berkeley : The University of California Press - Ahmendabad: Mapin Publishing, 2003.

Schroeder, Ulrich von, *Buddhist Sculptures in Tibet*, Hong Kong: Visual Dharma Publications Ltd., 2001 (2 vol.).



# 兩尊極其罕見的銅菩薩造像

席勒·貝良 (Gilles Béguin)

榮譽總策展人

前巴黎塞努奇亞洲藝術博物館館長

這兩尊令人矚目的佛教造像是紐約知名古董商兼藏家William H. Wolff經手的最重要的作品之一。其中一尊曾於1977年出版在我親自策劃的《喜馬拉雅山的神與鬼》展覽圖錄中(1977年3月25日-6月27日, **fig.1**); 兩尊均在凡·施羅德(Ulrich von Schroeder)於1981年所著的《印度西藏銅雕》中有詳實記載。觀音菩薩右手結施予印, 肩披具有標誌性鹿頭的袈裟。金剛手菩薩右手所持的金剛杵雖已遺失, 但從上腹部凸出的構造很容易判斷出法器在塑像上的原始狀態。

這兩尊塑像可能是大乘佛教中最重要的八位菩薩之二, 在寺院中, 這組佛像通常分列於大殿兩側, 在拉薩色拉寺中可找到很貼近的例子。(Schroeder, 2001, vol. 2, p. 948-949) (**fig.2**).

這兩尊佛像具有濃郁的11-13世紀西藏西部雕塑藝術風貌: 頭戴半圓形三葉高花冠, 束髮縷帶結於耳後; 連心眉毛結在臉上, 雙腿則緊實有力。這其中大部分特徵源於克什米爾雕塑, 生理解剖般精準的肌肉造型和肚臍上褶皺的標記都很典型。現有幾組佛像可資比較, 例如Prizker珍藏中一例, 出版於P. Pal in *Himalayas: An Aesthetic Adventure*, Berkeley, 2003, p. 135, cat. no. 85. 亦可參見一件美國石油大亨洛克菲勒三世“亞洲協會”的藏品, 出版於P. Pal, *ibid.*, p. 135, cat. no. 86. 最後參考巴黎吉美國立亞洲藝術博物館中展品之一, 出版於G. Béguin in *L' Inde et le monde indianisé au Musée national des Arts Asiatiques - Guimet*, Paris, 1992, p. 132.

著錄:

Béguin, Gilles et alii, *Dieux et Démons de l'Himalaya*. Paris : RMN, 1977, p. 89-91, n° 47.

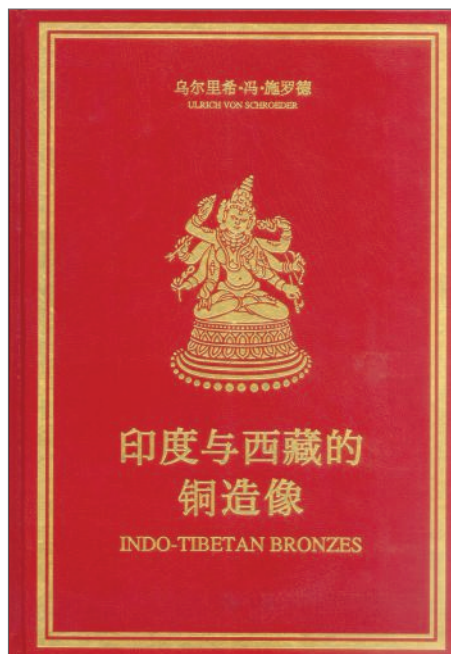
Schroeder, Ulrich von, *Indo-Tibetan Bronzes*. Hong Kong : Visual Dharma Publications Ltd., 1981, p. 131, n° 22 C-D.

參考:

Béguin, Gilles, *L'Inde et le monde indianisé au Musée national des Arts asiatiques-Guimet*, Paris : R.M.N., 1992.

Pal, Pratapaditya, *Himalayas, An Aesthetic Adventure*, Chicago: The Art Institute of Chicago - Berkeley : The University of California Press - Ahmendabad: Mapin Publishing, 2003.

Schroeder, Ulrich von, *Buddhist Sculptures in Tibet*, Hong Kong: Visual Dharma Publications Ltd., 2001 (2 vol.).



Schroeder, Ulrich von, *Indo-Tibetan Bronzes*. Hong Kong : Visual Dharma Publications Ltd., 1981. ©DR

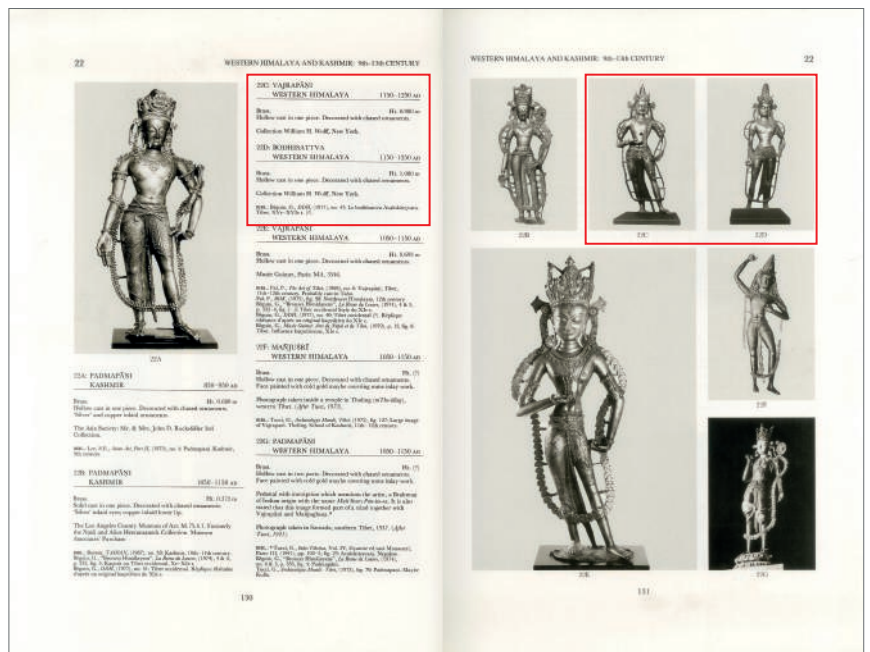


fig.2.



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN  
PRIVATE COLLECTION

■ 59

**RARE ET IMPORTANTE STATUE D'AVALOKITESHVARA  
EN BRONZE**

TIBET DE L'OUEST, CIRCA XIIIÈME SIÈCLE

Il est représenté debout en léger *tribhanga*, sa main droite le long de son corps est en *varadamudra*, sa main gauche est posée à hauteur de sa ceinture ouvragée. Il est vêtu d'un *dhoti* et porte une écharpe de fleurs autour de ses épaules retombant jusqu'à ses chevilles. Il est paré de bracelets, colliers et boucles d'oreille. Son visage est serein. Ses cheveux sont coiffés en un haut chignon, deux tresses retombent sur ses épaules. Son front est ceint d'une tiare. Rehauts de polychromie.

Hauteur: 104 cm. (41 in.), socle

€80,000-120,000

US\$94,000-140,000

£73,000-110,000

**PROVENANCE:**

Collection of William H. Wolff, New York, 1973-1990.

European private collection, acquired from the above, 3 February 1990, thence by descent in the family.

The dating is consistent with the Oxford Authentication thermoluminescence test no. N120e74, 5 October 2020.

**EXPOSITION:**

*Dieux et Démons de l'Himalaya*, Grand palais 25 March-27 June 1977, Paris

**BIBLIOGRAPHIE:**

G. Béguin, *Dieux et Démons de l'Himalaya*, Editions des Musées Nationaux, Paris, 1977, p. 91, fig. 47.

U. von Schroeder, *Indo-Tibetan Bronzes*, Hong Kong : Visual Dharma Publications Ltd., 1981, p. 131, n° 22D.

A RARE AND IMPORTANT BRONZE FIGURE OF  
AVALOKITESHVARA  
WESTERN TIBET, CIRCA 13TH CENTURY

西藏西部 約十三世紀 銅觀音菩薩立像  
此雕塑經英國牛津熱釋光測試 (編號N120E74) 結果與圖錄  
斷代相符, 2020年10月5日

**來源:**

美國重要藏家William H. Wolff舊藏, 紐約, 1973-1990年  
歐洲重要珍藏, 于1990年2月3日購自William H. Wolff先生,  
后家族傳承









PROPERTY FROM AN IMPORTANT  
EUROPEAN COLLECTION

■ 60

**RARE ET IMPORTANTE STATUE DE  
VAJRAPANI EN BRONZE**

TIBET DE L'OUEST, CIRCA XIIIÈME SIÈCLE

Il est représenté debout en léger *tribhanga*, sa main droite à hauteur de son ventre portait à l'origine un attribut aujourd'hui manquant, sa main gauche tombe le long de sa cuisse. Il est vêtu d'un dhoti et porte une ceinture ouvragée et une écharpe de fleurs autour de ses épaules. Il est paré de bracelets, colliers et boucles d'oreille. Son visage est serein. Ses cheveux sont coiffés en un haut chignon, deux tresses retombent sur ses épaules. Son front est ceint d'une tiare. Rehaits de polychromie.

Hauteur: 96 cm. (37¼ in.), socle

€70,000-90,000

US\$82,000-100,000

£64,000-82,000

**PROVENANCE:**

Collection of William H. Wolff, New York, 1973-1990.

European private collection, acquired from the above, 3 February 1990, thence by descent in the family.

The dating is consistent with the Oxford Authentication thermoluminescence test no. N120e73, 5 October 2020.

**BIBLIOGRAPHIE:**

U. von Schroeder, *Indo-Tibetan Bronzes*, Hong Kong: Visual Dharma Publications Ltd., 1981, p. 131, n° 22C.

A RARE AND IMPORTANT BRONZE FIGURE OF  
VAJRAPANI

WESTERN TIBET, CIRCA 13TH CENTURY

西藏西部 約十三世紀 銅金剛手菩薩立像  
此雕塑經英國牛津熱釋光測試(編號  
N120E73)結果與圖錄斷代相符, 2020年10  
月5日

**來源:**

美國重要藏家William H. Wolff舊藏, 紐約, 1973-1990年

歐洲重要珍藏, 于1990年2月3日購自William H. Wolff先生, 后家族傳承











PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN  
PRIVATE COLLECTION

61

**STATUE DE BODDHISATTVA EN BRONZE**  
CACHEMIRE, XIÈME-XIIÈME SIÈCLE

Il est représenté debout sur une base ovale. Il est vêtu d'un *dhoti* maintenu par une ceinture, une écharpe est posée sur ses épaules et retombe sous ses genoux. Sa main droite tient un rosaire, la gauche tient un manuscrit. Il est paré de bijoux. Son visage serein est entouré d'une mandorle et est doré à froid et rehaussé de polychromie. Ses cheveux sont coiffés en un haut chignon et en tresses retombant sur ses épaules, son front est ceint d'une couronne.

Hauteur: 34 cm. (13 $\frac{3}{4}$  in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000  
£19,000-27,000

**PROVENANCE:**

In the family by 1989.

A BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA  
KASHMIR, 11TH-12TH CENTURY

克什米爾 十一/十二世紀 銅菩薩立像

來源:

歐洲重要珍藏, 于1989年前入藏





PROPERTY FROM A FRENCH  
PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 62-64)

■ 62

**MASQUE DE BHAIRAVA EN CUIVRE DORE REPOUSSE**  
NEPAL, XVIEME-XVIIEME SIECLE

La divinité à l'expression féroce et aux yeux exorbités arbore une couronne très ouvragée incrustée de pierres dures et crânes en cristal de roche et est auréolée d'une mandorle composée d'une multitude de serpents stylisés. Il y a des traces de polychromie sur le visage en particulier sur les lèvres de la divinité.

Hauteur: 62 cm. (24½ in.)

€40,000-60,000

US\$48,000-71,000

£37,000-54,000

**PROVENANCE:**

Acquired in 2017 from a English private collection.

This striking, repoussé mask depicts Bhairava, a fierce manifestation of the Hindu god Shiva. He bears Shiva's effigy at the base of his foliate skull tiara. Flaming hair, bulging eyes, and earrings made of serpents are all associated with Bhairava. This mask-like form of his image is ubiquitous because of its ritual significance. During the Indrajatra festival of Nepal, devotees drink beer or wine funneled through the gaping mouth of this head. Compare with a clay mask of Bhairava with similar modeling of the physiognomy, hair and crown (Himalayan art resource item no. 58608). The repoussé figure however, retains much greater detail, particularly with the eyebrows and moustache which have been rendered to resemble flames. For further comparison, two other repoussé close masks of slightly smaller dimensions, one sold at Christie's New York, 21 March 2012, lot 821 and the other one on 21 March 2018 lot 307.

AN IMPORTANT GILT-COPPER REPOUSSE MASK OF BHAIRAVA  
NEPAL, 16TH-17TH CENTURY

尼泊爾 十六/十七世紀 鑲金銅皮陪臚面具

來源:

法國私人珍藏, 于2017年購自英國私人藏家









63

**TETE DE BOUDDHA EN CUIVRE DORE REPOUSSE**

TIBET, CIRCA XVIIIEME SIECLE

Son visage est empreint d'une expression sereine, les yeux baissés, les lèvres ourlées, encadré par de longs lobes d'oreille percés. Son front est orné de l'*urna* incrusté de corail et ses cheveux bouclés sont coiffés en un haut chignon surmonté de l'*ushnisha*.

Hauteur: 32 cm. (12½ in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000  
£19,000-27,000

**PROVENANCE:**

Acquired in 2006 from a French private collection.  
Previously in the collection of a European tibetologist.

A GILT-COPPER REPOUSSE COPPER HEAD OF BUDDHA  
TIBET, CIRCA 18TH CENTURY

西藏 約十八世紀 鑲金銅皮佛陀頭像

來源:

法國私人珍藏, 于2006年購自另一法國私人藏家  
曾為歐洲藏學家舊藏





■ 64

**PAIRE DE MAKARAS EN CUIVRE REPOUSSE PARTIELLEMENT DORE**

TIBET, XIXÈME SIÈCLE

L'animal aquatique fabuleux mariant denture de crocodile, trompe d'éléphant et queue de poisson est représenté la gueule grande ouverte laissant sa langue et ses crocs largement découverts. Les yeux sont exorbités, les cornes dressées et le corps est recouvert d'écailles stylisées. Rehauts de polychromie.

Hauteur: 38 cm. (15 in.)

Longueur: 50 cm (19 5/8 in.), socles

(2)

€30,000-50,000

US\$36,000-59,000

£28,000-45,000

A PAIR OF PARCEL-GILT-COPPER REPOUSSE MAKARAS

TIBET, 19TH CENTURY

西藏十九世紀 局部鑲金銅皮摩羯龍 一對

來源:

法國私人珍藏







PREVIOUSLY IN THE COLLECTION OF DR. J.P.  
SCHOTTE (1931-2000), BRUSSELS

■ 65

**GRANDE STATUE DE BOUDDHA AMIDA EN BOIS  
LAQUE DORE**

JAPON, PREMIERE MOITIE DE L'EPOQUE EDO (1603-1868)

Il est représenté debout sur un socle lotiforme et auréolé d'une large mandorle sculptée de nuages stylisés.

Ses mains sont en *vitarkamudra*. Il porte une longue robe monastique brodée formant d'harmonieux plis. Son visage aux yeux baissés sous des sourcils arqués dégage une expression sereine.

Hauteur: 180 cm. (70 $\frac{7}{8}$  in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000

£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

Acquired at auction in Galerie Georges Giroux, Brussels, 2 March 1957, lot 333.

A LARGE GILT-LACQUERED FIGURE OF BUDDHA AMIDA  
JAPAN, FIRST HALF OF EDO PERIOD (1603-1868)

日本 江戸時代上半葉 木漆金阿彌陀佛立像

來源:

比利時藏家J.P.Schotte醫生(1931-2000)舊藏

于1957年3月2日購自比利時Georges Giroux藝廊拍賣，拍  
品333號



66

# **FUSIL A MECHE**

JAPON, FIN DE L'EPOQUE EDO (1603-1868)

Le canon octogonal est rehaussé d'un décor de pivoines, paon et *mon*. La crosse en bois est ornée d'une plaque de cuivre représentant un shishi et de motifs de fleurs.

Longueur: 136,5 cm. (53¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

A MATCHLOCK GUN

JAPAN, LATE EDO PERIOD (1603-1868)

日本 江戸時代末 火縄槍





PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 67-81)

■67

**EBOSHI-NARI KABUTO ET UN MENPO**

JAPON, EPOQUE EDO, XVIIIEME SIECLE

Le casque est formé de deux hautes plaques de fer rehaussées d'un dragon et de nuages appliqués. Le *mabasashi* est orné de deux sourcils en relief. Les *fukigaeshi* portant une armoirie en cuivre doré sont recouverts de cuir orné de motifs stylisés. Les *kuwagata* (cornes stylisées) sont en cuivre doré. Le *shikoro* à cinq lames est laqué or et lacé vert pâle.

Le *menpo* (masque) en fer laqué rouille dans le style de Nara, l'intérieur laqué rouge, le *yodarekake* à quatre lames lacé vert pâle, poils de blaireau. Armoiries non identifiées.

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000

£19,000-27,000

**PROVENANCE:**

Christie's London, 16 November 2000, lot 162.

**BIBLIOGRAPHIE:**

*L'art Guerrier au Japon, Samourai* (Paris, 1987), p. 75, no. 41

**EBOSHI-NARI KABUTO AND A MENPO**

JAPAN, EDO PERIOD, 18TH CENTURY

日本 江戸時期 十八世紀 武士頭盔及面具

來源:

法國私人珍藏，購自倫敦佳士得，2000年11月16日，拍品162號





68

■ 68

### SHINOMI-NARI KABUTO ET MENPO

JAPON, EPOQUE EDO, XVIIEME ET XIXEME SIECLE

Le casque comprend 4 lamelles en fer, les joints rehaussés d'ornements en fer appliqués. Le sommet du casque est rehaussé d'un petit *hachimanza* prolongé sur chaque face du casque par un *shinodare*.

Le *mabasashi* en fer est orné de sourcils stylisés en relief. Le *shikoro* à 6 lames lacé violet et les *fukigaeshi* sont recouverts de *aogai* (nacre).

Le masque dans le style de Nara est en fer laqué rouille, l'intérieur laqué rouge, poils de blaireau, le *yodarekake* à quatre lames lacées mauve.

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000  
£19,000-27,000

#### PROVENANCE:

Christie's London, 16 November 2000, lot 161.  
French private collection.

#### BIBLIOGRAPHIE:

*L'art Guerrier au Japon, Samourai* (Paris, 1987), p. 71, no. 35

#### SHINOMI-NARI KABUTO AND MENPO

JAPAN, EDO PERIOD, 17TH AND 19TH CENTURY

日本 江戸時期 十七及十九世紀 武士頭盔及面具

來源:

法國私人珍藏, 購自倫敦佳士得, 2000年11月16日, 拍品161號



69

■ 69

### STATUE D'ARCHER EN BRONZE PATINE

JAPON, SIGNE MIYAO, EPOQUE MEIJI (1868-1912)

Le guerrier est luxueusement vêtu, il est penché vers l'arrière, son genou droit à terre, bandant son arc vers le ciel.

Hauteur: 28 cm. (11 in.)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200  
£4,600-6,300

#### PROVENANCE:

French private collection.

#### A BRONZE FIGURE OF AN ARCHER

JAPAN, SIGNED MIYAO, MEIJI PERIOD (1868-1912)

日本 明治時期 銅武士擺件

來源:

法國私人珍藏



**KARURA SOMEN**

JAPON, EPOQUE EDO, XIXEME SIECLE

Ce remarquable masque est fait d'une pièce de fer auquel est riveté le nez. Il est orné de sourcils, rides et mèches de barbe en relief. Deux canines sont rehaussées de dorure. Il est signé *Myochin Nobuie* sous le menton. L'*itamono yodarekake* à deux lames est en fer lacé mauve et rehaussé de motif de pivouines en cuivre doré et attaché au masque par des lanières en cuir.

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000  
£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Christie's London, 16 November 2000, lot 174.  
French private collection.

A KARURA SOMEN

JAPAN, EDO PERIOD, 19TH CENTURY

日本 江湖時期 十九世紀 鐵鑄武士面具

來源:

法國私人珍藏, 購自倫敦佳士得, 2000年11月16日, 拍品174號





■71

# ARMURE, O-BOSHI KABUTO ET MENPO

JAPON, EPOQUE EDO, XIXEME SIECLE

Armure de type *domaru gusoku*

Le *kabuto* (casque) est en fer naturel de forme *o-boshi* comprenant 20 lamelles avec monture de type *niho-jiro* avec trois *shinodare* à l'avant et deux à l'arrière. L'*hachimanza* est constitué de 5 étages. Le *shikoro* à trois lames est laqué noir et lacé bleu et orange. Les *fukigaeshi* portant l'armoirie et le *mabasashi* sont recouverts de cuir polychrome orné de fleurs. Le *maedate* représente une mante religieuse, les *kuwagata* (cornes stylisées) en cuivre doré.

Le *menpo* (masque) en fer naturel, l'intérieur laqué rouge, *nodowa* à deux rangées.

La cuirasse en *honkozane* lacée bleu, le *muneita* orné de cuir à motifs floraux et *mon* en cuivre doré, les *kusazuri* à 8 sections en cuir laqué noir.

Les *sode* sont en cuir laqué noir à 7 rangs, la partie supérieure rehaussée de cuir orné de motifs floraux et d'un élément en bronze doré.

Les *kote* (manches) sont constituées de cotte de maille de fer et de plaques de fer laqué noir, le tissu orné de motifs de fleurs sur fond bleu.

L'*haidate* en cuir laqué noir, cuir décoré de fleurs et soie à fond bleu.

Les *suneate* (jambières) en fer laqué noir.

Armoiries non identifiées

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000

£19,000-27,000

## PROVENANCE:

French private collection.

SUIT OF ARMOR, O-BOSHI KABUTO AND MENPO

JAPAN, EDO PERIOD, 19TH CENTURY

日本 江戸時期 十九世紀 武士盔甲及面具

來源:

法國私人珍藏



**ARMURE, HOSHI-BASHI KABUTO ET MENPO**  
JAPON, EPOQUE EDO, XVIIIEME-XIXEME SIECLE

Armure de type *yokohagi do gusoku*.

Le casque est en fer naturel de forme *hoshi-bashi* à 62 lamelles, orné à l'avant de trois *shinosudare*. L'*hachimanza* est constitué de 5 étages. Le *shikoro* à cinq lames est en fer laqué noir et or, la dernière lame imitant le fer rouillé, lacé jaune et violet. Les *fukigaeshi* et le *mabasashi* sont en fer.

Signé : *lehisa saku*.

Le *menpo* (masque) en fer laqué *sabi-nuri*, l'intérieur laqué rouge, la moustache en poils de blaireau.

La cuirasse est de type *yokohagi do*, les *kusazuri* à 7 sections en cuir laqué noir et or, la dernière lame laquée *sabi-nuri*.

Les *sode* (épaulières) sont en fer ornées d'un dragon en cuivre repoussé et rehaussées d'une frange en crin de cheval.

Les *kote* (manches) sont en cotte de maille et ornées de plaques de fer laqué noir et or.

L'*haidate* en cotte de maille de fer et plaque de fer laqué noir et or.

Les *suneate* (jambières) en cotte de maille de fer, petite plaques de fer laqué noir et or et textile.

Armoiries non identifiées

€30,000-40,000

US\$35,000-47,000

£28,000-36,000

**PROVENANCE:**

Galerie Robert Burawoy, Paris.

French private collection.

SUIT OF ARMOR, HOSHI-BASHI KABUTO AND MENPO

JAPAN, EDO PERIOD, 18TH-19TH CENTURY

日本 江戸時期 十八/十九世紀 武士盔甲及面具

來源:

法國私人珍藏, 購自巴黎古董商Galerie Robert Burawoy







■ 73

**PAIRE DE PARAVENTS A SIX FEUILLES**

JAPON, EPOQUE EDO, XVIIIEME-XIXEME SIECLE

Chacun est orné d'un chariot de mariage chargé de paniers fleuris sur fond noir et or.

Dimensions d'une feuille: 172 x 66 cm. (67¼ x 26 in.)

(2)

€30,000-40,000

US\$36,000-47,000

£28,000-36,000

**PROVENANCE:**

Galerie Annie Minet & Luc Merenda.

French private collection.

A PAIR OF SIX-FOLD SCREENS

JAPAN, EDO PERIOD, 18TH-19TH CENTURY

日本 江戸時期 十八/十九世紀 花車圖 六扇屏風 一組兩件

來源:

法國私人珍藏, 購自巴黎古董商Annie Minet & Luc Merenda







■74

# PARAVENT A DEUX FEUILLES

JAPON, EPOQUE KANO, CIRCA 1780, SIGNÉ MORI YOSHIN (1736-1808)

Il représente un tigre dans la partie droite, la partie gauche et le fond sont occupés d'un cours d'eau, bambous et rochers, le tout sur fond or.

Dimensions d'une feuille: 165 x 84 cm. (65 x 33 in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

## PROVENANCE:

Galerie Annie Minet & Luc Merenda.  
French private collection.

## A TWO-FOLD SCREEN

JAPAN, KANO SCHOOL, CIRCA 1780, SIGNED MORI YOSHIN (1736-1808)

日本 狩野派 約1780年 森陽信 (款) 猛虎圖 兩扇屏風

來源:

法國私人珍藏, 購自巴黎古董商Galerie Annie Minet & Luc Merenda





■75

**PARAVENT A SIX FEUILLES**

JAPON, FIN DE L'EPOQUE EDO (1615-1868)-DEBUT DE L'EPOQUE  
MEIJI (1868-1912)

Il est entièrement décoré de branchages et herbes dans la partie basse sur  
fond argent.

Dimensions d'une feuille: 170,5 x 63 cm. (67½ x 24¾ in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Galerie Annie Minet & Luc Merenda.

French private collection.

A SIX-FOLD SCREEN

JAPAN, LATE EDO PERIOD (1615-1868) - EARLY MEIJI PERIOD (1868-1912)

日本 江戸時代末-明治時代初 銀地花草圖六扇屏風

來源:

法國私人珍藏, 購自巴黎古董商Galerie Annie Minet & Luc  
Merenda



■ 76

# **BUSTE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN BRONZE**

THAÏLANDE DU NORD, EPOQUE CHIEN SENG, XVIEME SIECLE

Son visage serein à l'expression méditative esquisse un léger sourire. Il est encadré par de longs lobes d'oreille et dessiné par un nez aquilin et des sourcils arqués. Ses cheveux bouclés remontés en chignon sont surmontés de l'*ushnisha*. On devine sur son épaule gauche les prémices de son vêtement. La patine est verte.

Hauteur: 32 cm. (12½ in.)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200

£4,600-6,300

## **PROVENANCE:**

Christie's Amsterdam, 31 October 2000, lot 122.

French private collection.

A BRONZE BUST OF BUDDHA SHAKYAMUNI

NORTHERN THAILAND, CHIEN SENG PERIOD, 16TH CENTURY

泰國北部 CHIEN SENG時期 十六世紀 銅釋迦牟尼佛頭像

來源:

法國私人珍藏, 購自阿姆斯特丹佳士得, 2000年10月31日, 拍品122號





■ 77

# **IMPORTANTE TETE DE BOUDDHA SAKYAMUNI EN BRONZE**

THAILANDE, EPOQUE AYUTTHAYA, XVIEME SIECLE

Le visage à l'expression sereine est très bien modelé, les sourcils ourlés soulignent les yeux incrustés. Le nez est aquilin, les lèvres charnues et de longs lobes d'oreille encadrent le visage. Les cheveux bouclés sont remontés en chignon ; traces de laque dorée.

Hauteur: 42 cm. (16½ in.)

€40,000-60,000

US\$48,000-71,000

£37,000-55,000

## **PROVENANCE:**

Christie's Amsterdam, 31 October 2000, lot 125.

French private collection.

AN IMPORTANT BRONZE HEAD OF BUDDHA SHAKYAMUNI  
THAILAND, AYUTTHAYA PERIOD, 16TH CENTURY

泰國 阿瑜陀耶時期 十六世紀 銅釋迦牟尼佛頭像

來源:

法國私人珍藏, 阿姆斯特丹佳士得, 2000年10月31日, 拍品125號

■78

**STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN BRONZE**  
THAILANDE, EPOQUE AYUTTHAYA, XVIIIEME SIECLE

Il est représenté assis en *virasana*, la main droite en *bhumisparshamudra*, la gauche posée sur sa cuisse. Il est vêtu d'un *samghati*, le visage serein, les yeux mi-clos. Son visage allongé est encadré de longs lobes d'oreille. Ses cheveux et l'*ushnisha* sont bouclés; flamme manquante.

Hauteur: 67 cm. (26% in.)

€10,000-15,000

US\$12,000-18,000  
£9,100-14,000

**PROVENANCE:**

French private collection.

A BRONZE SEATED FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI  
THAILAND, AYUTTHAYA PERIOD, 18TH CENTURY

泰國 阿瑜陀耶時期 十八世紀 銅釋迦牟尼佛坐像

來源:

法國私人珍藏

■79

**IMPORTANTE TETE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN BRONZE**  
THAILANDE, EPOQUE CHIEN SENG, XIVEME-XVEME SIECLE

Le visage encadré de longs lobes d'oreille est empreint d'une expression méditative, ses sourcils arqués soulignent ses yeux anciennement incrustés. Son nez est aquilin, ses lèvres esquissent un léger sourire. Ses cheveux bouclés sont surmontés de l'*ushnisha*. La patine sombre porte quelques traces de laque dorée; flamme manquante.

Hauteur: 55 cm. (21% in.)

€60,000-80,000

US\$70,000-93,000  
£55,000-72,000

**PROVENANCE:**

Christie's Amsterdam, 31 October 2000, lot 121.  
French private collection.

AN IMPORTANT BRONZE HEAD OF BUDDHA SHAKYAMUNI  
THAILAND, CHIEN SENG PERIOD, 14TH-15TH CENTURY

泰國 CHIEN SENG時期 十四/十五世紀 銅釋迦牟尼佛陀頭像

來源:

法國私人珍藏, 購自阿姆斯特丹佳士得, 2000年10月31日, 拍品121號









■80

**IMPORTANTE STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI  
EN BRONZE LAQUE OR**

THAÏLANDE, ÉPOQUE KAMPHENG PHET, XVIÈME SIÈCLE

Il est représenté assis en *virasana*, sa main droite en *bhumisparsamudra*, la gauche reposant sur sa cuisse. Il porte un *samghati* laissant son épaule droite découverte. Son visage encadré de longs lobes d'oreille est empreint d'une expression sereine. Ses yeux anciennement incrustés sont surmontés de sourcils arqués dont la ligne souligne le nez aquilin.

Hauteur: 87 cm. (34¼ in.), socle

€50,000-70,000

US\$60,000-83,000

£46,000-64,000

**PROVENANCE:**

Christie's Amsterdam, 31 October 2000, lot 117.

French private collection.

A FINE GILT- LACQUERED BRONZE FIGURE OF BUDDHA  
SHAKYAMUNI

THAILAND, KAMPHENG PHET PERIOD, 16TH CENTURY

泰國 甘烹碧時期 十六世紀 銅漆金釋迦牟尼佛坐像

來源:

法國私人珍藏, 購自阿姆斯特丹佳士得, 2000年10月31日,  
拍品117號







■ 81

# **STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN SCHISTE GRIS**

PAKISTAN, ANCIENNE REGION DU GANDHARA,  
IIEME-IIIEME SIECLE

Il est représenté assis en *vajrasana* sur un trône recouvert d'un coussin et sculpté d'une scène montrant quatre adorants entourant Bouddha Shakyamuni devant un rideau drapé. Ses deux mains en *dhyanamudra*, il est vêtu d'une longue robe formant d'harmonieux plis tombant sur ses genoux. Son visage est empreint d'une expression sereine, son front orné de l'*urna* et ses cheveux bouclés surmontés de l'*ushnisha*. Sa tête est auréolée d'un halo ; restaurations.

Hauteur: 114 cm. (44 7/8 in.)

€35,000-50,000

US\$41,000-58,000  
£32,000-45,000

## **PROVENANCE:**

Christie's Amsterdam, 31 October 2000, lot 91.  
French private collection.

A GREY SCHIST FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI  
PAKISTAN, ANCIENT GANDHARA REGION, 2ND-3RD CENTURY

古健陀羅地區 二/三世紀 灰岩釋迦牟尼佛坐像

來源:

法國私人珍藏, 購自阿姆斯特丹佳士得, 2000年10月31日, 拍品91號









PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE  
COLLECTION

82

**TORSE DE DIVINITE FEMININE EN GRES**  
CAMBODGE, KHMER, EPOQUE BAPHUON,  
XIEME SIECLE

Elle est représentée debout, la poitrine nue. Elle  
est vêtue d'un *sampot* plissé, noué à la taille et  
maintenu par une ceinture.

Hauteur: 31,5 cm. (12¼ in.), socle

€8,000-12,000

US\$9,500-14,000

£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

French private collector, acquired on 15 December  
1992.

Christie's Paris, 11 December 2013, lot 340.

A SANDSTONE FIGURE OF A FEMALE DEITY  
CAMBODIA, KHMER, BAPHUON PERIOD,  
11TH CENTURY

柬埔寨 高棉帝國 巴普昂寺風格 十一世紀  
砂岩女神身像

來源:

法國私人舊藏, 購於1992年12月15日

現法國私人珍藏, 購自巴黎佳士得, 2013年12  
月11日, 拍品340號





PROPERTY FROM A EUROPEAN  
PRIVATE COLLECTION

■ 83

**STATUE DE VISHNU EN GRES**

CAMBODGE, KHMER, EPOQUE ANGKOR  
VAT, XIIEME SIECLE

Il est représenté debout en *samabhanga*. Il est vêtu d'un *sampot* plissé maintenu à la taille, un double pan tombant sur le devant. Son torse est nu, son visage serein, ses yeux en amande sont surmontés de sourcils droits. Ses cheveux sont coiffés en chignon rehaussé d'une couronne. Son front est ceint d'une tiare ouvragée; accidents.

Hauteur: 81 cm. (31 $\frac{1}{8}$  in.)

€15,000-25,000

US\$18,000-29,000

£14,000-23,000

**PROVENANCE:**

Appraised by Christie's New York, 1983.

A SANDSTONE FIGURE OF VISHNU  
CAMBODIA, KHMER, ANGKOR WAT PERIOD,  
12TH CENTURY

柬埔寨 高棉帝國 吳哥窟時期 十二世紀 砂岩  
毘濕奴立像

來源:

歐洲重要珍藏，於1983年由紐約佳士得鑑定



PROPERTY FROM AN IMPORTANT BELGIAN COLLECTION

■ 84

**IMPORTANTE STATUE DE DIVINITE MASCULINE EN GRES**

CAMBODGE, KHMER, EPOQUE ANGKOR VAT, XIIIEME SIECLE

Il est représenté debout en *samabhanga*, le torse nu. Il est vêtu d'un *sampot* plissé maintenu à la taille, un pan rabattu sur le côté gauche, un double pan en forme de queue de poisson retombant sur le devant, un autre pan en forme de papillon à l'arrière.  
Hauteur: *circa* 110 cm. (43¼ in.), socle

€100,000-150,000

US\$120,000-170,000

£91,000-140,000

**PROVENANCE:**

Claude de Marteau collection, Belgium, acquired with Wiesen Antiques, Bangkok, 17 February 1969.

Acquired by the present owner on 19 January 2007 from Claude de Marteau.

A SANDSTONE FIGURE OF A MALE DEITY

CAMBODIA, KHMER, ANGKOR WAT PERIOD, 12TH CENTURY

柬埔寨 高棉帝國 吳哥窟風格 十二世紀 砂岩男神身像

來源:

比利時著名藏家Claude de Marteau舊藏, 于1969年2月17日購自曼谷古董商Wiesen Antiques

現比利時重要藏家珍藏, 于2007年1月19日購自Claude de Marteau先生

This figure dates from the Angkor Wat period, in the twelfth century, when the Khmer Empire was at its territorial zenith. This starts with the reign of Suryavarman II (r. 1113-1145), who ordered the construction of Angkor Wat, the largest temple of the Angkor period, dedicated to Vishnu. The last great king of the period, Jayavarman VII (r. 1181-1218), expanded into the territories of the Champa to the east. Jayavarman VII also adopted Mahayana Buddhism as the official state religion, replacing the cult of Vishnu which had predominated in the Khmer Empire for previous centuries.

Stylistically, the sculpture of the Angkor Wat period is marked by a return to the somewhat angular and upright modeling of the periods preceding the Baphuon style of the eleventh century. This angularity can be seen in the wide shoulders and hips of the upper torso, as well as in the drapery of the *sampot*, which sits roughly straight across the hips, and in the fish-tail folds which fall in heavy vertical pleats, in contrast to the earlier Baphuon period in which the drapery is full of curling flourishes.

The present figure is expertly modelled, suggesting an elite commission. The range of geometric and ornamental forms that decorate the garments is testament to the complexity and detail of Khmer craftsmanship that persisted throughout the empire. The short *sampot* is arranged in multiple patterns, including tightly spaced vertical pleats around the right leg enhanced by a fishtail fold, and loosely fanned diagonal waves across the left. A double-anchor fold bridges the thighs reaching the hem of the *sampot* which is well known on male sculptures during the Angkor wat period. The gathered fabric is pulled snugly between the legs from the verso and then set in an elegant crest on back and front just below the top of the *sampot*. The whole arrangement is secured with a broad belt of double ovals pattern which is characteristic for the Angkor Wat period.







PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■ 85

# **ANIMAL FABULEUX EN TERRE CUITE**

CHINE, DYNASTIE HAN (206 AV. JC.-220 AP. JC.)

La bête rugissante au corps puissant est représentée une patte levée. Sa tête est rejetée en arrière et sa gueule ouverte est menaçante et laisse apparaître ses crocs puissants et sa langue. Ses ailes sont finement modelées et elle est appuyée contre une colonne sculptée de fleurs.

Hauteur: 54 cm. (21¼ in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000  
£7,300-11,000

## **PROVENANCE:**

Christie's London, 15 June 1998, lot 54.

A RARE LARGE SICHUAN POTTERY MYTHICAL BEAST  
CHINA, HAN DYNASTY, (206 B.C.-220 A.D.)

漢 陶辟邪像

來源:

法國私人珍藏, 購自倫敦佳士得, 1998年6月15日, 拍品54號

Similar models of mythical beasts from the Eastern Zhou Dynasty are illustrated in *Mysteries of Ancient China*, Catalogue no.61. Another related bronze example is illustrated in the same catalogue, fig.2, p.156.

The dating is consistent with the Re.S.Artes thermoluminescence test no. R 344125A-2, 6 November 2020.

此雕塑經法國Re.S.Artes熱釋光測試 (編號R 344125A-2) 結果與圖錄斷代相符, 2020年11月6日





PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■ 86

# **RARE STATUE DE MUSICIEN EN TERRE CUITE**

CHINE, DYNASTIE HAN (206 AV. JC. - 220 AP. JC.)

Le musicien au ventre rebondi est accroupi un genou en terre, ses bras puissants brandissent un bâton d'une main et un disque de l'autre. Son visage esquisse un rire grimaçant et ses cheveux sont ornés d'une coiffe traditionnelle.

Hauteur: 49,5 cm. (19½ in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000  
£7,300-11,000

## **PROVENANCE:**

Christie's London, 15 June 1998, lot 46.

A FINE AND RARE SICHUAN POTTERY FIGURE OF AN ENTERTAINER  
CHINA, HAN DYNASTY (206 B.C. - 220 A.D.)

漢 陶 藝 鼓 說 唱 俑

來源:

法國私人珍藏, 購自倫敦佳士得, 1998年6月15日, 拍品46號

The art form of these entertainers is called *shuoshang* (talking and singing), which is a type of musical storytelling. Compare the similar figure unearthed in 1982 from Majiashan tomb no.23, Sanhexiang, Xindu county, Sichuan Province, now in the Administrative Office for Cultural Relics, Xindu county, Sichuan Province, exhibited in *The Quest for Eternity*, Los Angeles County Museum of Art, 1987, Catalogue no.38, colour plate on p.75 and front cover, and also exhibited in *China, 5000 Years, Innovation and Transformation in the Arts*, Guggenheim Museum, New York, 1998, Catalogue no.97. Similar finds are discussed by Liu Zhiyuan, *Kaogu xuebao*, 1958, no.1:87-103. A similar figure was sold at Christie's New York, 23-24 March 1998, lot 555.

The dating is consistent with the Re.S.Artes thermoluminescence test no. R 344125A-1, 6 November 2020.

此雕塑經法國Re.S.Artes熱釋光測試 (編號R 344125A-1) 結果與圖錄斷代相符, 2020年11月6日



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE  
COLLECTION

■ 87

**COUPLE DE DIGNITAIRES EN BISCUIT  
PARTIELLEMENT EMAILLE**

CHINE, CIRCA XVIIÈME SIÈCLE

L'homme et la femme sont vêtus, coiffés et parés des tenues et accessoires traditionnels. Ils sont représentés debout sur un piédestal rectangulaire. Ils ont chacun les mains devant la poitrine portant anciennement un objet ; accidents au socle de l'homme.

Hauteur de l'homme: 96 cm. (37¾ in.),

Hauteur de la femme: 95 cm. (37¾ in.)

(2)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000

£7,300-11,000

TWO PARCEL-GLAZED BISCUIT FIGURES OF  
DIGNITARIES

CHINA, CIRCA 17TH CENTURY

約十七世紀 素三彩陶俑 一組兩件

來源:

法國私人珍藏





PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE  
COLLECTION

■ 88

**GRAND PERSONNAGE EN TERRE CUITE  
PARTIELLEMENT EMAILLÉE VERT**  
CHINE, DYNASTIE SUI (581-618)

Il représente un soldat debout, son bras droit le long du corps, son bras gauche relevé tenait à l'origine un élément. Il est vêtu d'une armure et d'un long vêtement. Il est chaussé de bottes et porte un casque qui lui couvre la nuque. Ses yeux sont exorbités lui donnant un air effrayant. Il porte une longue barbe; restaurations.

Hauteur: 74 cm. (29 1/8 in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000

£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

With Gisèle Croës, Brussels, 11 January 1988.

This rare large figure is similar to one in the Tenri Sankokan Museum, Japan, illustrated by W. Watson, *Tang and Liao Ceramics*, New York, 1984, p. 211, no. 231, where the figure is described as Central Asian. Another similar large figure in the Shanghai Museum is illustrated by J. Fontein and R. Hempel, *China, Korea, Japan*, Berlin, 1968, pl. 128. See a comparable figure coming from the same Belgian collection, Christie's Paris, 13 June 2018, lot 161.

The dating is consistent with the Oxford  
Authentification thermoluminescence test  
no. 466d28.

A RARE LARGE PARCEL-GLAZED POTTERY  
FIGURE OF A SOLDIER  
CHINA, SUI DYNASTY (581-618)

隋 褐綠釉將軍俑

此陶俑經英國牛津熱釋光測試(測試編號  
466D28)結果與圖錄斷代相符

來源:

比利時私人珍藏, 于1988年1月11日購自比利  
時古董商 Gisèle Croës





PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

89

# **TETE DE GUANYIN EN PIERRE**

CHINE, DYNASTIE SUI (581-618)

Le visage aux yeux baissés, au nez large et aux lèvres charnues est empreint d'une expression sereine. Les cheveux remontés en chignon sont coiffés d'une couronne abritant une image du bouddha Amithaba.

Hauteur: 32 cm. (12½ in.), socle

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000

£19,000-27,000

## **PROVENANCE:**

With Galerie Jacques Barrère, Paris, 15 September 1989 (fig.1).

A STONE HEAD OF GUANYIN  
CHINA, SUI DYNASTY (581-618)

隋 石雕觀音頭像

來源:

法國私人珍藏, 于1989年9月15日購自巴黎古董商Galerie Jacques Barrère



fig.1.



PROPERTY FROM AN IMPORTANT EUROPEAN COLLECTION  
歐洲重要珍藏



■ f90

**RARE ET IMPORTANTE PAIRE DE GRANDS  
CHAMEAUX EN TERRE CUITE**

CHINE, DYNASTIE TANG (618-907)

Les chameaux de taille impressionnante sont représentés couchés, les pattes repliées. Les têtes sont tournées vers le ciel, la gueule grande ouverte laissant apparaître leurs langues et des dents. Traces de ptychométrie ; restaurations.

Longueurs: 85 cm. (33½ in.) et 88 cm. (34½ in.).

Hauteurs: 62 cm. (24½ in.), Largeurs: 32 cm. (12½ in.) (2)

€100,000-150,000

US\$120,000-180,000

£91,000-140,000

**PROVENANCE:**

Private Collection, The Netherlands by 2000.

With Vandervén & Vandervén Oriental Art, The Netherlands, 14 April 2005.

The dating is consistent with the Oxford thermoluminescence tests C101d96 and C101d97 made on 9 March 2001.

**RARE AND IMPORTANT PAIR OF LARGE POTTERY CAMELS  
CHINA, TANG DYNASTY (618-907)**

唐 陶駱駝 一對

此對駱駝經英國牛津熱釋光測試(編號C101D96及C101D97)結果與圖錄斷代相符, 2001年3月9日

來源:

2000年前為荷蘭私人舊藏

歐洲重要珍藏, 于2005年4月14日購自荷蘭古董商Vandervén & Vandervén Oriental Art





These massive camels are fine examples of the type of figures that were made to go into the tombs of the Tang elite. Such models, which would have been very expensive to purchase, provided an obvious indication of the wealth of a family who could afford to inter such costly goods with their deceased relative. Not surprisingly, camels have been found among the burial items in a number of the Tang imperial tombs, as well as some of those belonging to other members of the Tang nobility. However, these models were not simply symbols of wealth, they were also symbols of the way that wealth might have been acquired through trade and tribute along the Silk Route. In the Tang dynasty, camels really did live up to the description of them as 'ships of the desert' and were used to transport Chinese goods, including silk across the difficult terrain of the Silk Route to the eager markets of Central Asia, Samarkand, Persia and Syria.

The two-humped Bactrian camel was known in China as early as the Han dynasty, having been brought from Central Asia and Eastern Turkestan as tribute. Its amazing ability to survive the hardships of travel across the Asian deserts was soon recognized, and imperial camel herds were established under the administration of a special Bureau. These herds, numbering several thousand, were used for a range of state duties, including the provision of a military courier service for the Northern Frontier. Camels were not only prized as resilient beasts of burden, their hair was also used to produce a cloth, which, then as now, was admired for its lightness and warmth. Even camel meat was regarded as a delicacy, with the hump being noted as particularly flavorful.



# AFTERNOON SESSION

LOTS 91-205

PROPERTY FROM A JAPANESE PRIVATE COLLECTION

日本藏家珍藏

(LOTS 91-93)



f91

## GRAND BOL EN GRES EMailLE DING

CHINE, DYNASTIE SONG DU NORD (960-1127)

De forme légèrement conique, il repose sur un petit pied droit. L'intérieur est gravé d'un lotus en son centre et de motifs floraux stylisés. L'extérieur est sans motif. Le bol est recouvert d'une belle glaçure ivoire (la bordure et une partie du pied non glaçurées) ; restauration.

Diamètre: 25,3 cm. (10 in.), Hauteur: 8 cm. (3 1/8 in.), boîte en bois japonaise

€40,000-60,000

US\$47,000-70,000

£37,000-54,000

### PROVENANCE:

With Uragami Sokyū-do Co., Ltd, Tokyo, in the 1990s.

This elegantly potted and decorated Ding bowl was made at the apogee of incised decoration at the Ding kilns - the Northern Song period. The decorator, working with a fine white body and slightly ivory-toned transparent glaze, has made subtle use of incised parallel lines to emphasize the major parts of the design.

Lotus is a popular decorative theme on Ding wares, for its quality of 'rising from the mud unsullied, bathed by clear waves but not seductive', as expressed in a famous poem, *Passion for the Lotus* by Song scholar-official Zhou Dunyi (1017- 1073). Another symbolic meaning of Lotus is derived from its phonetic similarity with the phrase 'incorruptible' in Chinese. Therefore, vessels decorated with lotus were particularly suitable for the scholarofficial class.

See a carved ding bowl carved with lotus although of a different shape sold in Christie's Hong Kong, 26 November 2018, lot 8005

A LARGE CARVED DING LOTUS BOWL  
CHINA, NORTHERN SONG DYNASTY (960-1127)

北宋 定窯白瓷刻花大碗

來源:

日本藏家珍藏, 于1990年代購自東京古董商Uragami Sokyū-do Co., Ltd







f92

**BOL EN GRES EMAILLE BRUN ET NOIR**

CHINE, DYNASTIES JIN-YUAN (1115-1368)

Il repose sur un petit pied. Il est recouvert d'une belle glaçure noire rehaussée de motifs brun roux à l'intérieur du bol.

Diamètre: 18 cm. (7 1/8 in.), boîte en bois japonaise

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

**PROVENANCE:**

Japanese private collection, acquired in Japan in the 1990s.

A RUSSET-STRIPED BLACK-GLAZED DEEP BOWL

CHINA, JIN-YUAN DYNASTY (1115-1368)

金/元 黑褐釉碗

來源:

日本藏家珍藏, 于1990年代購自日本



f93

# **COUPE A PIED EN GRES CELADON LONGQUAN**

CHINE, XIVEME-XVEME SIECLE

L'intérieur du bol est incisé d'une tête de *ruyi* en son centre et de motifs floraux, l'extérieur de pétales de lotus. La bordure est polylobée et légèrement évasée. La coupe repose sur un haut pied rehaussé d'un anneau en léger relief. La coupe est entièrement recouverte d'une belle glaçure celadon. Hauteur: 12 cm. (4¾ in.), boîte en bois japonaise

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000  
£7,300-11,000

## **PROVENANCE:**

Japanese private collection, acquired in Japan in the 1990s.

A LONGQUAN CELADON STEM CUP

CHINA, 14TH-15TH CENTURY

十四/十五世紀 龍泉窯高足杯

來源:

日本藏家珍藏, 于1990年間購自日本



93

94

# **BOL EN GRES JUNYAO**

CHINE, DYNASTIE YUAN (1279-1368)

Reposant sur un petit pied, il est recouvert d'une belle glaçure bleu pâle irisée, partiellement craquelée, l'intérieur orné d'une tache en dégradé de mauves. Le pied n'est pas émaillé.

Diamètre: 15,5 cm (6¼ in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000  
£3,700-5,400

## **PROVENANCE:**

Previously in the Gulbenkian Museum of Oriental Art and Archaeology, Durham, England (according to label).

A JUNYAO BOWL

CHINA, YUAN DYNASTY (1279-1368)

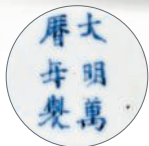
元 鈞窯碗

來源:

英國達勒姆古爾本基東方藝術與考古博物館 (Gulbenkian Museum of Oriental Art and Archaeology) 舊藏 (標籤)



94



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

95

**PAIRE DE BOLS EN PORCELAIN BLANC ET WUCAI**  
CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU  
SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET EPOQUE WANLI  
(1573-1619)

Reposant sur un petit pied droit, l'extérieur est finement peint d'une scène continue montrant un personnage assis sur le dos d'un bouc en face de deux boucs s'affrontant. L'intérieur est orné d'un bouc assis dans un jardin rocailleux entouré de nuages multicolores ; égrenures.

Diamètre : 14,7 cm. (5¾ in.)

(2)

€10,000-15,000

US\$12,000-17,000

£9,100-14,000

A PAIR OF BLUE AND WHITE AND WUCAI BOWLS  
CHINA, MING DYNASTY, WANLI SIX-CHARACTER MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND OF  
THE PERIOD (1573-1619)

明萬曆 青花五彩碗 一對 雙圈六字楷書款

來源:

瑞典著名藏家Carl Kempe(1884-1967)旧藏  
現法國私人珍藏, 購自巴黎蘇富比, 2008年6月12日, 拍品25號



**PROVENANCE:**

Previously in the collection of Dr. Carl Kempe (1884-1967).  
Sotheby's Paris, 12 June 2008, lot 25.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Bo Gyllensvärd, *Chinese Ceramics in the Carl Kempe Collection*, Stockholm, 1964, pl. 847.  
*Chinese Ceramic Treasures*, a Selection from the Ulricehamn East Asian Museum, Including The Carl Kempe Collection. The Museum of Art and Far Eastern Antiquities in Ulricehamn, Ulricehamn, 2002, p. 314, no. 1027.





f96

**GRANDE BOITE COUVERTE EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU  
SOUS COUVERTE ET EPOQUE JIAJING (1522-1566)

Reposant sur un petit pied, le couvercle est orné d'un faisan debout sur un rocher parmi des pivoines épanouies dans un jardin arboré. Le pourtour est à décor d'oiseaux, branchages de fruits et rinceaux.

Diamètre: 29,8 cm. (11¾ in.)

€30,000-40,000

US\$36,000-47,000  
£28,000-36,000

**PROVENANCE:**

Previously in a Japanese private collection.  
Christie's New York, 22 March 2007, lot 309.

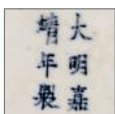
A LARGE BLUE AND WHITE OCTAGONAL BOX AND COVER  
CHINA, MING DYNASTY, JIAJING SIX-CHARACTER MARK IN  
UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1522-1566)

明嘉靖 青花錦雞牡丹紋蓋盒 六字楷書款

來源:

日本私人舊藏

紐約佳士得, 2007年3月22日, 拍品309號





PROPERTY OF A PRIVATE EUROPEAN  
COLLECTION

97

**VASE EN GRES EMAILLE BLEU BLANC**  
VIETNAM, *CIRCA* XVIÈME SIÈCLE

La panse est piriforme sous un col évasé hexagonal. Il est orné de médaillons quadrilobés abritant des lotus ajourés non-émaillés en réserve sur fond de motifs quadrilobés parmi les vagues émaillées bleu blanc. L'extérieur du col est orné de feuilles de bananier stylisées au-dessus d'une frise de fleurettes et de têtes de *ruyi* trilobées et l'intérieur est souligné d'une double ligne d'où s'échappent de petits entrelacs.

Hauteur: 29,2 cm. (11½ in.)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,300

A BLUE AND WHITE ENAMELLED  
STONEWARE VASE  
VIETNAM, *CIRCA* 16TH CENTURY

越南 約十六世紀 安南窯青花鏤雕瓶

來源:  
歐洲私人珍藏



PROPERTY FROM A PRIVATE  
JAPANESE COLLECTION

f98

**VASE EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, EPOQUE TRANSITION,  
XVIIEME SIECLE

Le corps sphérique est orné des 'Sept Sages de la  
forêt de bambous' accompagnés de serviteurs. Le  
long col est renflé en sa partie supérieure et orné  
de tulipes stylisées.

Hauteur: 34,5 cm. (13½ in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000

£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

Japanese private collection since the 1990s.

A BLUE AND WHITE GARLIC-NECKED  
BOTTLE VASE

CHINA, TRANSITIONAL PERIOD,  
17TH CENTURY

明末清初 十七世紀 青花竹林七賢紋瓶

來源:

日本私人珍藏, 于1990年代入藏



(side B)



(side A)



VARIOUS OWNERS (LOTS 99-105)

f99

**BOL EN PORCELAINE CELADON A DECOR INCISE**  
CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES  
EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET  
EPOQUE KANGXI (1662-1722)

Reposant sur un petit pied, l'extérieur est délicatement incisé de six fleurs stylisées parmi ses rinceaux feuillagés. L'ensemble est recouvert d'une belle glaçure celadon imitant la porcelaine Longquan.

Diamètre: 15,3 cm. (6 in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000  
£19,000-27,000

**PROVENANCE:**

Christie's Hong Kong, 30 May 2012, lot 3969.

A CELADON-GLAZED INCISED-DECORATED BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN  
UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND  
OF THE PERIOD (1662-1722)

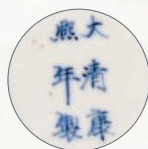
清康熙 仿龍泉青釉暗花碗 雙圈六字楷書款

來源:

香港佳士得, 2012年5月30日, 拍品3969號







100

**BOL EN PORCELAINE EMAILLEE AUBERGINE A DECOR INCISE**  
CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES  
EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET  
EPOQUE KANGXI (1662-1722)

Reposant sur un petit pied droit, il est à décor incisé de rinceaux de pivoines à l'extérieur ; l'intérieur est orné de fleurs de pivoine stylisées. Il est entièrement recouvert d'une glaçure aubergine foncée.

Diamètre: 12,8 cm. (5 in.)

€25,000-35,000

US\$30,000-41,000

£23,000-32,000

**PROVENANCE:**

Samuel Putnam Avery Sr. (1822-1904) Collection.  
The Metropolitan Museum of Art, New York, accessioned in 1879.  
Christie's New York, 15 September 2016, lot 911.

AN INCISED AUBERGINE-GLAZED BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND OF  
THE PERIOD (1662-1722)

清康熙 茄皮紫釉碗 雙圈六字楷書款

來源:

美國著名古董商Samuel Putnam Avery Sr. (1822-1904) 舊藏  
美國紐約大都會藝術博物館舊藏, 于1879年入館  
紐約佳士得, 2016年9月15日, 拍品911號





(side A)

101

**PETIT BOL EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Reposant sur un petit pied, la panse légèrement polylobée est délicatement à décor incisé de branchages de pêches, grenades et citrus (*sanduo*), alternant avec trois papillons volant aux ailes déployées émaillés famille rose.

Diamètre: 8 cm. (3 1/8 in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Previously in the Carl Kempe (1884-1967) Collection.

Sotheby's Paris, 12 June 2008, lot 87.

Property from the *Jing Wu Xuan* collection.

Christie's New York, 18-19 September 2014, lot 960.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Bo Gyllensvärd, *Chinese Ceramics in the Carl Kempe Collection*, Stockholm, 1964, no. 870.

*Chinese Ceramic Treasures: a Selection from the Ulricehamn East Asian Museum, Including The Carl Kempe Collection*, The Museum of Art and Far Eastern Antiquities in Ulricehamn, 2002, p. 447, no. 1048.

A SMALL *FAMILLE ROSE*-DECORATED FLOWER-FORM BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG PERIOD (1723-1735)

清雍正 白釉粉彩蝴蝶三多紋小碗

來源:

瑞典著名藏家卡爾坎普Carl Kempe (1884-1967) 舊藏

巴黎蘇富比, 2008年6月12日, 拍品87號

Jing Wu Xuan舊藏

紐約佳士得, 2014年9月18-19日, 拍品960號



(side B)





f102

**COUPE EN PORCELAIN BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE ET EPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Reposant sur un petit pied, l'intérieur est délicatement peint d'un immortel vêtu d'une robe souple accompagné de son daim près d'un pin ; le revers est orné de branchages de bambou et de *lingzhi*.

Diamètre: 15,2 cm. (6 in.)

€22,000-32,000

US\$26,000-37,000  
£20,000-29,000

**PROVENANCE:**

Previously from the Estate of William and Jennifer Shaw.  
Sotheby's New York, 11-12 September 2012, lot 47.

A BLUE AND WHITE 'IMMORTAL AND DEER' DISH  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND  
OF THE PERIOD (1723-1735)

清雍正 青花松鹿壽星圖盤 雙圈六字楷書款

來源:

William & Jennifer Shaw 伉儷遺產  
紐約蘇富比, 2012年9月11-12日, 拍品47號





103

f103

**COUPE EN PORCELAIN EMAILLÉE JAUNE ET  
A DECOR BLEU BLANC ET ROUGE DE FER**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET EPOQUE KANGXI (1662-1722)

Reposant sur un petit pied, l'extérieur est à décor de deux dragons pourchassant la perle sacrée parmi des nuages émaillés bleus. L'intérieur est orné de petits nuages en forme de *lingzhi*.

Diamètre: 20 cm. (7 $\frac{7}{8}$  in.)

€3,000-4,000

US\$3,600-4,700

£2,800-3,600

A BLUE AND IRON-RED DECORATED YELLOW GROUND DISH  
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE IN DOUBLE CIRCLES AND OF THE  
PERIOD (1662-1722)

清康熙 米黃地青花礬紅雲龍趕珠紋盤 雙圈六字楷書款



104

**GRAND BOL EN PORCELAIN BLEU BLANC ET ROUGE  
DE CUIVRE**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN CACHET EN BLEU SOUS COUVERTE ET EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un petit pied, l'extérieur est à décor de cinq chauves-souris, *wufu*, évoluant parmi des nuages en forme de *lingzhi*.

Diamètre: 19,5 cm. (7 $\frac{3}{4}$  in.)

€5,000-7,000

US\$6,000-8,300

£4,600-6,400

A LARGE BLUE AND WHITE AND COPPER RED BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER  
SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND  
OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 青花釉裏紅洪福齊天紋大碗 六字篆書款



104



f105

**BOL EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES  
EN CACHET EN BLEU SOUS COUVERTE ET EPOQUE  
QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un petit pied, l'extérieur est à décor de dragons à cinq  
griffes volant parmi des nuages, l'intérieur est orné d'un dragon au  
corps sinueux dans un double cercle au centre.

Diamètre: 14,5 cm. (5¾ in.)

€10,000-15,000

US\$12,000-18,000

£9,100-14,000

A MING-STYLE BLUE AND WHITE 'DRAGON' BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER  
SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND  
OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 青花明式雲龍趕珠紋碗 六字篆書款



105



106

PROPERTY FROM A SPANISH PRIVATE COLLECTION

106

**PAIRE DE BOLS EN PORCELAINE BLEU BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES  
EN BLEU SOUS COUVERTE ET EPOQUE XUANTONG  
(1908-1911)

Reposant sur un petit pied droit, la panse est à décor des Huit  
Emblèmes Bouddhiques suivie d'une frise de fleurs de lotus. Le  
pied est orné d'une bande de pétales stylisés.

Diamètre: 13,5 cm. (5¼ in.)

(2)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200

£4,600-6,300

A PAIR OF BLUE AND WHITE 'BUDDHIST EMBLEMS' BOWLS  
CHINA, QING DYNASTY, XUANTONG SIX-CHARACTER MARK  
IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1908-1911)

清宣統 青花八吉祥蓮紋碗一對 六字楷書款

來源:

西班牙私人珍藏





(side A)



(side B)

VARIOUS OWNERS (LOTS 107-111)

f107

**VASE EN PORCELAINE BLEU BLANC A DECOR MOULE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

Reposant sur un pied légèrement évasé, la panse est à décor moulé blanc de deux dragons pourchassant la perle sacrée parmi des vagues tumultueuses.

Hauteur: 24,5 cm. (9 7/8 in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

A BLUE AND WHITE MOULDED 'DRAGON' LANTERN VASE

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 青花海水浮雕龍紋燈籠瓶



f108

**VASE ARCHAISANT EN PORCELAIN A DECOR ROUGE DE FER, FANGHU**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN CACHET EN BLEU SOUS COUVERTE ET EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un petit pied légèrement évasé, il imite la forme d'un bronze archaïque *fanghu*. Sa panse est à décor de pivoinés épanouies parmi des rinceaux feuillagés, le col et le pied ornés d'une frise de pétales stylisés. Il est flanqué par deux têtes d'éléphant tenant chacun un anneau formant les anses ; petite restauration à la base.

Hauteur: 22,5 cm. (4 in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000  
£19,000-27,000

A COPPER-RED DECORATED ARCHAISTIC VASE, *FANGHU*  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 釉裏紅纏枝牡丹紋方壺 六字篆書款

來源: 法國私人舊藏

**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

The *hu* shape is an archaistic bronze form which was avidly copied in ceramic during the Qianlong period. On the present lot, as on other comparable pieces, the emulation of the bronze prototype is further exemplified by the suspended ring handles which are interpreted as integral with the body on the ceramic vases.

See a *fanghu* vase decorated with confronting phoenix and bearing a Qianlong mark, in the collection of the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Blue and White Porcelain with Underglazed Red (III), The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum*, Hong Kong, 2000, pl. 176.

See a closely related copper-red decorated 'bats and clouds' cong vase, also bearing a Qianlong six-character mark, from the W.W. Winkworth collection, sold in Christie's Hong Kong, 26 November 2014, lot 3262. Also see a Ming-style copper-red decorated Qianlong *meiping* vase, sold in Christie's Hong Kong, 1 December 2009, lot 1887.





f109

**VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN ROUGE DE FER ET EPOQUE DAOGUANG (1821-1850)

Reposant sur un petit pied, il est délicatement à décor de rinceaux de lotus, chauves-souris et pierres sonores. Le col est flanqué par deux anses en forme de *chilong*. L'intérieur et la base sont émaillés turquoise.

Hauteur: 27,2 cm. (10¾ in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-24,000

£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Christie's London, South Kensington, 17 May 2013, lot 1511.

A BLUE-GROUND ENAMELED FAMILLE ROSE OVOID BOTTLE VASE  
CHINA, QING DYNASTY, DAOGUANG IRON-RED SIX-CHARACTER MARK  
AND OF THE PERIOD (1821-1850)

清道光 藍地纏枝蓮紋螭耳瓶 磬紅六字篆書款

來源:

倫敦佳士得，南肯辛頓，2013年5月17日，拍品1511號







f110

**VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING,

EPOQUE YONGZHENG-QIANLONG (1723-1795)

Sa panse ovoïde est délicatement peinte d'un grand phénix fabuleux aux plumes multicolores perché sur un rocher dans un jardin fleuri. L'autre face est ornée de pies et d'autres oiseaux de bon augure perchés sur des branchages tortueux.

Hauteur: 34,9 cm. (13¾ in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000

£19,000-27,000

A FAMILLE ROSE 'PHOENIX AND PEONIES' VASE

CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG-QIANLONG PERIOD (1723-1795)

清雍正/乾隆 粉彩鳳凰牡丹紋瓶

The lush imagery depicted on the present screen is a favorite theme in Chinese painting and the decorative arts known as 'Hundred birds courting the phoenix' (*bainiao chao Huang* or *bainiao chao Feng*). According to T. T. Bartholomew, *Hidden Meanings in Chinese Art*, San Francisco, 2006, p. 160-1, the theme is also known as *bainiao chao Wang* (Hundred birds paying homage to the king), as the phoenix is the queen of birds, and "when it flies, the rest of the birds follow." The phoenix, probably symbolizing the empress, serve as the focal point of the vase and is depicted amidst blossoming peonies. The author explains, *ibid.*, p. 160, that the pairing of the king of birds with the king of flowers, the peony, augurs great blessings and prosperity, and suggests the expression, *fugui jixiang* (May there be wealth, rank and good fortune).

Other flowers depicted in the screen have also been chosen not only for their attractiveness, but also because of what they symbolize. The combination of white magnolia and peony is particularly auspicious. Together these three flowers suggest the wish 'May your noble house be blessed with wealth and honour'. The stalks of bamboo, shown emerging from behind the rocks, are suggestive not only of scholarly pursuits, but also symbolize integrity.

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 111-114)



111

111

**VASE COUVERT ARCHAISANT EN AGATE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

En forme d'un *hu* et reposant sur un petit pied, les deux faces sont ornées d'un masque de *taotie*. L'épaule est flanquée de deux anses soutenant des anneaux mobiles, le couvercle surmonté d'un *Qilin* couché.

Hauteur: 25 cm. (9¾ in.), socle

€1,500-2,000

US\$1,800-2,300

£1,400-1,800

AN AGATE ARCHAISTIC VASE AND COVER

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 瑪瑙獸面紋仿古蓋瓶

來源:

法國私人珍藏



112

112

**PETITE COUPE ARCHAISANTE EN JADE CALCIFIÉ**

CHINE, CIRCA XVIIIÈME SIÈCLE

L'extérieur est orné de petits picots en relief. Les anses plates sont ornées de motifs de masques de *taotie* archaisants. La pierre est de couleur beige parcourue de veines naturelles bleu foncé.

Largeur: 12 cm. (4¾ in.)

€1,500-2,000

US\$1,800-2,300

£1,400-1,800

**PROVENANCE:**

From a French private collection.

A SMALL ARCHAISTIC CALCIFIED JADE CUP

CHINA, CIRCA 17TH CENTURY

約十七世紀 火燒玉仿古杯

來源:

法國私人珍藏





113

**GRAND SCEPTRE RUYI EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**  
CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

De forme élégamment courbée, il est orné de rinceaux de lotus sur un fond rose et vert pâle sur la face principale. La tête, le milieu du manche et l'extrémité inférieure sont à décor de scènes de personnages à l'intérieur des cartouches. Le dos est recouvert d'une belle glaçure turquoise.  
Longueur: 45 cm. (17¾ in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000  
£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

From a French private collection.

A LARGE *FAMILLE ROSE* RUYI SCEPTER  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 粉彩開光人物故事圖纏枝蓮紋如意

來源:  
法國私人珍藏



114

VARIOUS OWNERS (LOTS 115-122)

f115

**BOL EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**  
CHINE, DYNASTIE QING, FIN DU XIXEME SIECLE

Reposant sur un petit pied, l'extérieur est finement à décor de neuf pêches de Longévitité parmi des feuilles et branchages de *lingzhi*, la base porte une marque à quatre caractères *Shen De Tang Zhi* en rouge de fer dans un double cercle émaillé bleu.

Diamètre: 14 cm. (5½ in.)

€2,500-3,500

US\$3,000-4,100  
£2,300-3,200

A FAMILLE ROSE 'NINE LONGEVITY PEACH' BOWL  
CHINA, QING DYNASTY, LATE 19TH CENTURY

清十九世紀末 粉彩九桃靈芝碗 霽紅「慎德堂製」款

114

**VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**  
CHINE, EPOQUE REPUBLIQUE (1912-1949)

La panse est finement peinte de *luohan* Abhedya méditant devant un brûle-parfum et de *luohan* Pindola somnolant auprès de son tigre et de deux jeunes serviteurs. Le col et l'épaulement sont rehaussés d'une frise de fleurs stylisées.

Hauteur: 35,5 cm. (14 in.)

€3,000-4,000

US\$3,600-4,700  
£2,800-3,600

**PROVENANCE:**

From a French private collection.

A 'LUOHAN' FAMILLE ROSE VASE  
CHINA, REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

民國 粉彩羅漢圖瓶

來源:  
法國私人珍藏



115







■ 116

**IMPORTANT PLAT EN PORCELAINE DOUCAI**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE A SIX CARACTERES EN BLEU  
SOUS COUVERTE DANS UN DOUBLE CERCLE ET EPOQUE  
YONGZHENG (1723-1735)

De forme circulaire, il est orné au centre de phénix affrontés, autour desquels rayonnent de larges pivoines et rinceaux feuillagés. L'aile est agrémentée des Huit Emblèmes Bouddhiques alternant avec des nuages. La bordure est rehaussée des Huit Objets Précieux disposés parmi des vagues.  
Diamètre: 48,3 cm. (19 in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-24,000  
£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Collection of Axel Legrelus (1863-1944) and then by descent.

A similar dish, which could be the pair to the current one is in the Qing Court Collection, illustrated in *Porcelain in Polychrome and Contrasting Colours, the Complete Collection of Treasures in the Palace Museum, Beijing, Vol. 38, no. 231, p. 252.*

**A LARGE AND IMPRESSIVE DOUCAI 'PHOENIX AND BAJIXIANG' CHARGER**

CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN DOUBLE CIRCLES AND OF THE PERIOD (1723-1735)

清雍正 門彩雙鳳八吉祥紋大盤 雙圈六字楷書款

來源:

藏家 Axel Legrelus (1863-1944) 舊藏, 后家族傳承



117

**SEPT OBJETS DE LETTRE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, SIGNES DENG XIAOYU (1920-2000), DATES DE L'ANNEE SIMAO CORRESPONDANT A 1939

Comprenant une boîte à encre couverte, une boîte à pâte à sceaux couverte, une boîte à cachet couverte, un petit brûle-parfum tripode couvert, un repose-pinceaux en forme de montagne, un repose-bâton d'encre et un repose-poignet en forme de livre. Ils sont délicatement peints de canards, oiseaux et coqs dans des jardins arborés et rocailleux. Certains portent une inscription poétique, d'autres un slogan patriotique. Les bases portent tous une marque *Jiangxi Ciye Gongs*i en rouge de fer.

Longueurs: de 6 à 10 cm. (from 2½ to 4 in.)

(7)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

SEVEN FAMILLE ROSE SCHOLAR'S OBJECTS

CHINA, SIGNED DENG XIAOYU (1920-2000), DATED SIMAO YEAR, CORRESPONDING TO 1939

1939年 鄧肖禹作 粉彩花鳥紋文具 一組七件「江西瓷業公司」款

Deng Xiaoyu was born in a family of famous ceramic potters. His grandfather was Deng Bishan, one of the "Eight Friends of Zhushan". Strongly influenced by Cheng Yiting and the Lingnan School, he was particularly good at painting birds and flowers on *famille rose* porcelain pieces such as our present lot.







f118

**RARE VASE ARCHAISANT COUVERT EN PORCELAINE  
EMAILLEE PUCE, ZUN**

CHINE, DYNASTIE QING, FIN DU XIXEME SIECLE, MARQUE DE  
SALLE A QUATRE CARACTERES SHAO YI TANG ZHI

En forme du bronze archaïque *zun* et entièrement recouvert d'une belle glaçure puce, il repose sur un petit pied légèrement évasé orné de motifs géométriques. Sa panse et le couvercle sont à décor moulé de frises de motifs archaïsants. L'intérieur du couvercle émaillé blanc porte une marque incisée *Shang Xiong Ding Zun* (Zun du frère aîné Ding).

Hauteur: 21 cm. (8¼ in.)

€12,000-18,000

US\$15,000-21,000

£11,000-16,000

A RARE PUCE ENAMELED ARCHAISTIC VESSEL AND COVER, *ZUN*  
CHINA, QING DYNASTY, LATE 19TH CENTURY, SHAO YI TANG ZHI FOUR  
CHARACTER HALLMARK

清十九世紀末 胭脂紅釉仿古紋尊 「商兄丁尊」「紹衣堂製」款

The current vessel was modeled after a *zun* vessel of the same name illustrated in the *Xuanhe bo gu tu*. The *Shang Xiong Ding Zun* recorded in *Xuanhe bo gu tu* has a handle that has not been reproduced on the current vessel, and it has the same four-character inscription on its cover and on its base reading *xiong Ding da X* (elder brother Ding), revealing that the vessel was cast by Ding's younger brother. The vessel was thus interpreted to have been either cast by Tai Geng, the seventh ruler of the Shang dynasty for his elder brother Wo Ding, the sixth ruler of the dynasty, or Wai Ren, the twelfth ruler, for his elder brother Zhong Ding, the eleventh ruler.

See a very similar pinkish-red-enamelled archaistic vase and cover, dated Guangxu period (1875-1908), sold in Christie's New York, 15 September 2011, lot 1606.





119

f119

**VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE SUR FOND 'MILLE FLEURS'**

CHINE, EPOQUE REPUBLIQUE (1912-1949)

Reposant sur un petit pied, il est décoré de trois médaillons abritant caillies, canards et hirondelles parmi des branchages fleuris en réserve sur fond or délicatement peint en 'mille-fleurs'. La base émaillée turquoise porte une marque apocryphe de l'empereur Qianlong à quatre caractères en rouge de fer. Hauteur: 33,2 cm. (13 in.)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200

£4,600-6,300

A GILT-DECORATED FAMILLE ROSE AND MILLEFLEUR BOTTLE VASE

CHINA, REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

民國 粉彩百花不露地開光花鳥紋瓶



120

**VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE ET FAUX BRONZE**

CHINE, EPOQUE REPUBLIQUE (1912-1949)

En forme de vase *hu*, chaque face est ornée d'un paysage lacustre et montagneux à l'intérieur d'un cartouche circulaire sur un fond imitant la couleur et la matière du bronze. L'épaule est rehaussée de deux anses en forme de *chilong*, la base portant une marque apocryphe à quatre caractères *Shen De Tang zhi*. Hauteur: 25 cm. (9¾ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,500

£1,900-2,700

A FAMILLE ROSE AND 'FAUX BRONZE' VASE

CHINA, REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

民國 粉彩仿銅開光山水風景紋雙耳壺



120



f121

**VASE COUVERT EN PORCELAINE DE LA  
FAMILLE ROSE ET OR, HU**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE  
QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un pied légèrement évasé, la panse est à décor d'une scène animée de personnages finement peinte dans un cartouche polylobé. Le col et le couvercle sont ornés de paysages émaillés "puce" encadrés par des cartouches. L'épaule est flanqué par deux anses en forme de têtes de chimère tenant un anneau mobile, le couvercle surmonté par un lion bouddhique formant la prise ; le tout sur un fond perlé turquoise et moulé or. Hauteur avec le couvercle: 44,5 cm. (17½ in.)

€10,000-15,000

US\$12,000-18,000

£9,100-14,000

**PROVENANCE:**

Previously from an important European private collection.

A GILT-DECORATED TURQUOISE-GROUND  
FAMILLE ROSE VASE AND COVER, HU  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD  
(1736-1795)

清乾隆 松石綠釉珍珠地開光庭院人物紋獸耳  
獅鈕蓋壺

來源:  
歐洲重要私人舊藏





■ f122

**RARE ET IMPORTANT VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

La partie supérieure est de forme globulaire légèrement aplatie, les côtés sont légèrement côtelés. La partie inférieure est moins renflée. Le vase est délicatement peint de bouquets de fleurs disséminés librement sur toute la surface. L'épaule est ornée de larges cartouches trilobés évoquant des têtes de *ruyi* abritant des paysages en réserve sur fond de fleurs et lambrequins. Le pied évasé, la ceinture et le col sont soulignés de plusieurs frises de fleurettes et rinceaux.

Hauteur: 71 cm. (28½ in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-36,000

£19,000-27,000

A RARE MASSIVE *FAMILLE ROSE* EXPORT VASE  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 粉彩花卉紋外銷葫蘆瓶





PROPERTY FROM A GERMAN PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 123-126)

■ 123

**VASE TRIPLE-GOURDE EN PORCELAINE /MARI/**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE KANGXI (1662-1722)

Le globe inférieur est délicatement peint de pivoines et d'iris, le globe central de bouquets de chrysanthèmes et bambous dans une corne d'abondance. Le globe supérieur est orné de branches de prunus fleuries sous une frise de palmes enserrant le col aux bords évasés.

Hauteur: 72,1 cm. (28 3/8 in.)

€40,000-60,000

US\$47,000-70,000

£37,000-54,000

**PROVENANCE:**

Acquired at Galerie Bernheimer during the Deutscher Kunsthandel in Berlin, 11-28 September 1986.

Private German Collection.

**BIBLIOGRAPHIE:**

*Weltkunst*, vol. 56, No. 15, August 1986, p. 2060 (fig.1).

*Orangerie '86* catalogue, L. Bernheimer, Berlin 11-28 September 1986, p.13 (fig.2).

Large vases in the shape of a double-gourd with an additional third pear shaped bulb (in form of a *Yuhuchunping*) are exceedingly rare. Very popular in the Ming and Qing dynasties although the type exists since the Tang dynasty, bottle gourds are regarded as bringing happiness in China. The Daoist immortal Li Tieguai carries the elixir of life in a double-gourd vessel. Compare the vase of this unusual type and size illustrated by E. Zimmermann, *Chinesisches Porzellan*, vol. II, Leipzig, 1923, pl. 117 and another from the Grandidier collection in the Musée Guimet illustrated in *Oriental Ceramics, The World's Great Collections*, Tokyo, 1981, vol. 7, pl. 55, where it is described as Japanese and attributed to the Edo period. A pair of similar vases is also illustrated in Eva Ströber, *La maladie de porcelaine... East Asian Porcelain from the Collection of August the Strong*, Leipzig, Berlin, 2001, no. 37 and another pair illustrated in Jeffrey Yibin Stamen & Cynthia Volk, *A Culture revealed: Kangxi-era porcelain from the Jie Rui Tang collection*, Bruges, 2017, no. 1573 & 1574-1. See, also, the single vase from the Edward James Collection, West Dean Park, sold by Christie's at West Dean, England, 3-4 June 1986, lot 891 and a pair of similar vases from the Cleveland Museum of Art sold at Christie's New York, 21 September 2000, lot 343.

A LARGE /MARI/ TRIPLE-GOURD VASE

CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 青花五彩花卉紋葫蘆瓶

來源:

德國私人珍藏, 購自德國藝術品展會中柏林古董商Galerie Bernheimer, 1986年9月11-28日



fig.1.



fig.2.







■124

# **CABINET EN LAQUE INCRUSTE DE NACRE**

COREE, DYNASTIE JOSEON,  
XIXÈME-XXÈME SIÈCLE

Il est formé de deux coffres rectangulaires l'un sur l'autre reposant sur un piétement à quatre pieds. Chaque coffre ouvre à deux vantaux en façade. Il est orné d'un décor géométrique d'incrustations de nacre et ponctué de ferrures en métal doré en forme de papillons autour des vantaux. Le dos est orné d'un décor incrusté de nacre de bambous et pruniers en fleurs.

Dimensions: 116 x 79 x 39 cm. (45¾ x 31½ x 15¾ in.)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

See a close two-tiered wardrobe cabinet in the National Museum of Korea, illustrated in the catalogue of the exhibition *East Asian Lacquer*, at the Bukchon Art Museum, Seoul, South Korea, II-29 and another one in the catalogue of the *Special Exhibition of Lacquered Wood with Inlaid Mother-of-Pearl and Painted Ox-horn Sheet Handicrafts*, Ewha Womans University Museum, Seoul, Korea, May 1989, pl.1.

A MOTHER-OF-PEARL INLAID BLACK LACQUER TWO-TIERED WARDROBE CABINET  
KOREA, JOSEON DYNASTY,  
19TH-20TH CENTURY

韓國 朝鮮王朝 十九/二十世紀 漆木嵌螺鈿衣櫃

來源:  
德國私人珍藏



~125

# TRUELLE COMMEMORATIVE EN ARGENT ET IVOIRE

HONG KONG, 1910

Le manche est en ivoire. La partie pointue est en argent, les bords sont soulignés de deux dragons sinueux et d'une tête de dragon en relief aux yeux incrustés. Le texte suivant est gravé :

HONG KONG UNIVERSITY THIS FOUNDATION STONE WAS LAID BY H. E. SIR FREDERICK J.D. LUGARD: K.C.M.G.C.B. D.S.O. 16th MARCH 1910 THIS BUILDING IS ERECTED AND PRESENTED TO THE COLONY BY H. N. MODY A PARSİ GENTLEMAN 50 YEARS RESIDENT IN HONG KONG  
Longueur: 36 cm. (14 $\frac{1}{8}$  in.)

€5,000-7,000

US\$6,000-8,300  
£4,600-6,400

A golden trowel of this type was used in the ceremony of the laying the foundation stone of the University of Hongkong on March 16th 1910 by the Governor of Hong Kong Sir Frederick Lugard. The building was erected with funds donated by Sir Hormusjee Narojee Mody. The golden trowel is now in the Hong Kong University Museum. In remembrance of the founding of the University of Hong Kong two silver trowels were presented during the ceremony to the Viceroys of the two Guangs (Guangdong and Guangxi) and Two Jiangs (Jiangsu and Zhejiang) Zhang Renjun and Yuan Shuxun. One of these trowels is presented here. This commemorative trowel revokes a ceremony, that "marks an epoch in the annals of Hong Kong as well as in the history of all South-China." (*Hong Kong Telegraph*, 17 March 1910).

A SILVER AND IVORY PRESENTATION TROWEL  
HONG KONG, 1910

香港 1910年 象牙及銀銘文紀念鐮刀

來源:

德國私人珍藏



125



126

■ 126

# GRANDE CROIX EN BOIS INCRUSTE DE NACRE

CHINE, MACAO, XVIIIEME-XIXEME SIECLE

Les trois pointes de la croix ont des têtes trilobées. Elle est ornée d'un décor incrusté de pampres, feuillages et fruits en nacre.

Hauteur: 81 cm. (31 $\frac{3}{4}$  in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000  
£3,700-5,400

See a similar example of smaller dimensions sold at Christie's Paris, 13 June 2018, lot 92.

A MOTHER-OF-PEARL INLAID WOOD APOSTLE CROSS  
CHINA, MACAU, 18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 漆木嵌螺鈿十字架

來源:

德國私人珍藏



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

127

**ECOLE CHINOISE DU XIXEME SIECLE, CIRCA 1860**

VUE DE LA CONCESSION FRANCAISE A SHANGHAI

Huile sur toile.

Encadré.

Dimensions: 48 x 98 cm. (38½ x 18¾ in.)

€40,000-60,000

US\$47,000-70,000

£37,000-54,000

CHINESE SCHOOL, 19TH CENTURY, CIRCA 1860

THE FRENCH CONCESSION, SHANGHAI

OIL ON CANVAS, FRAMED

清十九世紀 上海港口外銷油畫 布上油彩 畫框

來源:

歐洲重要私人珍藏





The painting shows to the right the Yangjingbang Bridge, commissioned by the French Consul, M. Benoit Edan, and built in 1856 which dates our painting to after 1856. The French Concession was established on 6 April 1849, when the French Consul to Shanghai, M. Charles de Montigny, obtained a proclamation of the Governor of Shanghai, which conceded certain territory for a French settlement. The French Concession effectively occupied a narrow 'collar' of land around the northern end of the Old City, south of the British settlement. At an area of 66 hectares, the French Concession was

about a third of the size of the British settlement at that time. A further small strip of riverside land to the east of the Old City was added in 1861, to allow the construction of the Quai de France, to service shipping between China and France. For more information read E. Politzer, *The Changing Face of the Shanghai Bund Circa 1849-1879*, Arts of Asia, vol. 35, no. 2, March-April 2005. See also an important view of The Bund c. 1867 by painter Chow Kwa offered at Christie's London, 14 December 2018, lot 41.



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■ 128

**PARAVENT A DOUZE FEUILLES EN LAQUE DE COROMANDEL**  
CHINE, DYNASTIE QING, DATE DE L'ANNEE CYCLIQUE WUYIN DU  
REGNE DE KANGXI (CORRESPONDANT A 1698)

Il est orné sur une face d'une scène de palais animée de nombreux personnages. Les bordures latérales sont ornées de dragons sinueux parmi les nuages en volutes et autres animaux fabuleux et les bordures horizontales d'objets précieux, paniers fleuris et animaux fabuleux dans la partie basse. Le revers est couvert d'inscriptions.

Dimensions d'une feuille: 285 x 48 cm. (112½ x 18½ in.)

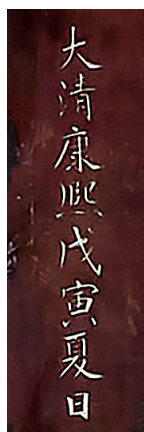
€40,000-60,000

US\$47,000-70,000  
£37,000-54,000

A TWELVE-FOLD COROMANDEL LACQUER SCREEN  
CHINA, QING DYNASTY, DATED WUYIN CYCLICAL YEAR OF THE  
KANGXI'S REIGN (CORRESPONDING TO 1698)

清康熙 1698年 款彩庭院人物圖十二扇大屏風

來源:  
法國私人珍藏









# A RARE IMPERIAL ENAMELLED CUP AND SAUCER

Rosemary Scott, *Senior International Academic Consultant, Asian Art*

This very rare high-footed cup has, unusually, been preserved with both its cover and its saucer. All three pieces are made of copper and have been extremely skilfully enamelled using the full range of colours available to 18th century Chinese craftsmen. Two cups and saucers bearing the same design are in the collection of the Victoria and Albert Museum, London (**fig.1**). These bear museum numbers C.39&A-1962 (see <http://collections.vam.ac.uk/item/O40723/cup-and-saucer-unknown/>) and C.31&A-1969 (part of the W.E. Clark bequest, see <http://collections.vam.ac.uk/item/O436908/cup-and-saucer-unknown/>). Interestingly, while the V&A saucers appear to be identical to the current example – in both size and decoration – the cups are of less elaborate shape. The Victoria and Albert cups have a lower foot and do not have the more everted and dished mouth of the current cup. The dished mouth holds the cover of the current cup in place and it is noteworthy that the Victoria and Albert Museum cups do not have covers. The cover of the current cup complements it particularly well and the gilded finial adds further luxury to an already sumptuous design.

A further saucer of the same size and design from the Mottahedeh Collection was illustrated by J.A. Lloyd Hyde in *Chinese Painted Enamels from Private and Museum Collections*, New York, 1969, no. 19. This publication dates the saucer, which was formerly in the collection of C.T. Loo, Paris, to the Yongzheng reign (1723-1735), while the Victoria and Albert Museum dates their cups and saucers to 1730-1745 – a period covering the end of the Yongzheng reign and the early years of the Qianlong reign (1736-1795). It is clear that these vessels are of the highest quality and were made when enamel decoration was at its apogee in China. The quality and variety of the enamels themselves and the consummate skill with which they have been painted also mark them out as products of the imperial workshops in Beijing.

The decoration on the current covered cup and saucer, as well as those in the Victoria and Albert Museum and the Mottahedeh collection, is European-inspired – from the complex, and beautifully painted, *millefleurs* borders to the mythological scenes within the decorative panels. A number of the European scenes which appear on Chinese porcelain and metalware are clearly inspired

by engravings, and it is likely that this is the case with the design on the current vessels. The main panel depicts the mythological Goddess Cybele, in a chariot drawn by lions, being offered a laurel wreath by a peasant woman. Cybele was a goddess of ancient origins, who is associated with Phrygia in Anatolia, where she appears to already have been regarded as a Mother figure, and in a 6th century BCE inscription is designated *matar kubileya*, 'Mother of the Mountain'. Between the 6th and the 4th centuries BCE worship of Cybele spread from Anatolia and Syria to Crete, other Aegean islands, and to mainland Greece. Cybele was worshipped by the Greek population of Alexandria as 'Mother of the Gods, the Saviour who Hears our Prayers' and as 'Mother of the Gods, the Accessible One'. It is interesting to note that these names are similar to those given to the Buddhist deity Avalokitesvara or Guanyin.

Cybele is often depicted with a tympanum or tympanon – a type of frame drum or tambourine, which could be played using the hand or stick. She is also usually accompanied by two lions, either seated on either side of her throne or pulling her chariot, as on the current vessels. According to mythology, these lions were Atalanta and Hippomenes who were turned into lions by the gods as a punishment for desecrating a temple. In the early 3rd century BCE a cult object said to embody Cybele as the Great Mother was removed from Anatolia to Rome and her cult was adopted there. In the reign of the Roman Emperor Augustus (63 BCE-14 CE) Cybele was particularly honoured and her temple, which was next to the imperial palace on the Palatine Hill, was restored. In Roman mythology Cybele was known as *Magna Mater deorum Idaea* (Great Idaean Mother of the Gods).

As is pointed out in an online note from the Victoria and Albert Museum in relation to their similar cup and saucer, despite the origins of their decoration, these vessels were not intended for the western market, but reflected a fascination with European style at the Chinese court – Occidentalism – a counterpart to the vogue for Asian styles which swept Europe. European figures and scenes appear on a number of imperial enamelled wares of the second quarter of the 18th century with metal and with porcelain bases. Panels of this type decorate imperial cloisonné enamel wares preserved in the Chinese imperial collections, such as those illustrated *Enamel Ware in the Ming and Ch'ing Dynasties*, Taipei, 1999, nos. 37, 38, 40, and 41. European figures also appear in panels on either side of a small porcelain double-gourd vase in the collection of the Palace Museum, Beijing (see *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum – 39 – Porcelains with Cloisonné Enamel Decoration and Famille Rose Decoration*, Hong Kong, 1999, p. 42, no. 35). Finely-painted European genre scenes can also be seen on two fine oval boxes in the collection of Pierre Uldry, illustrated by H. Brinker and A. Lutz in *Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection*, Zurich, New York, London, 1989, no. 288. An exquisite porcelain vase from the collection of Sir Percival David also bears a scene of two European ladies (inv. No. PDF A818, see *Illustrated Catalogue of Qing Enamelled Wares in the Percival David Foundation*, London, 1991, p. 50). As can be seen on this latter vase, and on the current metal-bodied vessels, the gilding on this group is often of particularly high standard. The current vessels are extremely rare examples of this prestigious group.



fig.1. © Victoria and Albert Museum, London.





(side A)



(side B)





129

**RARE BOL COUVERT ET SA SOUCOUE EN EMAUX PEINTS**

CHINE, DYNASTIE QING,  
EPOQUE YONGZHENG-QIANLONG (1723-1795)

Le bol est de forme évasée reposant sur un piédoche légèrement renflé. Il est très délicatement peint de quatre scènes mythologiques mettant en scène notamment une fois sur le bol et une fois sur la soucoupe, Cybele sur son char tiré par deux lions, Vertumne déguisé en vieille femme et Pomone deux chiens couchés à ses pieds. Les scènes sont incluses dans des médaillons polylobés dessinés à l'or surmontés d'une croix en réserve sur fond de semis richement fleuri. Le pied est peint d'une abondance de fruits, le col souligné d'une bande de fleurs stylisées se répétant le long des bords du couvercle. Le couvercle est décoré du même semis fleuri multicolore sur fond vert, la prise est en forme fruit. La soucoupe est ornée au centre d'une des quatres scènes mythologiques présentes sur le bol en réserve sur fond de fleurs et la même frise souligne ses bords. Les revers et les intérieurs sont émaillés blanc.

Hauteur du bol sans couvercle: 8,5 cm. (3 $\frac{3}{8}$  in.) ;  
Hauteur totale avec le couvercle: 13,5 cm. (5 $\frac{1}{2}$  in.) ;  
Diamètre de la soucoupe: 14,5 cm. (5 $\frac{3}{4}$  in.)

€100,000-150,000

US\$120,000-170,000

£91,000-140,000

A RARE PAINTED ENAMEL AND COVER AND ITS SAUCER  
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG-QIANLONG PERIOD (1723-1795)

清雍正/乾隆 銅胎畫琺琅神話故事圖蓋碗及盤











PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

~130

**DEUX ARBUSTES EN PIERRES DURES ET EMAUX PEINTS**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Les fleurs des arbustes sont en jade, corail, perles et plumes de martin-pêcheur épanouies autour d'un tronc doré. Ils émergent du col d'un vase en émaux peints sur cuivre à décor de cartouches rectangulaires abritant rochers et fleurs sur fond turquoise. Les bords soulignés d'une tête de ruyi, les anses évoquant des chauves-souris.

Hauteur d'un arbuste: 35 cm. (13¾ in.) ;

Dimensions des cadres en verre: 64 x 43,5 cm. (25½ x 110½ in.)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

A PAIR OF HARDSTONES AND PAINTED ENAMELS TREES

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 銅胎畫琺琅嵌寶壁瓶 一對 鏡框

來源:

法國私人珍藏





**VASE EN BRONZE DORE ET EMAUX CLOISONNES, GU**  
CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

Le long col largement évasé est orné de motifs archaisants d'ailes de cigales stylisées sur fond turquoise en réserve sur un motif géométrique. Le corps et le pied évasé sont décorés de masques de *taotie* sur fond turquoise. Le corps est séparé du col et du pied par des frises de grecques et d'animaux fabuleux stylisés. Le vase est rythmé d'arêtes verticales en relief ornées de petites stries incisées.

Hauteur: 38,5 cm. (15½ in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000

£19,000-27,000

**PROVENANCE:**

Previously from a Swiss private collection, acquired with Galerie Jacques Barrère, Paris, in the 1990s.

Nagel Auktionen, Asiatische Kunst, 6-7 May 2011, lot 178.

**EXPOSITION:**

*Un rêve d'éternité, le temps long des arts d'Orient*, Villa Empain, Fondation Boghossian, Bruxelles, 7 octobre 2011 – 26 février 2012.

Gisèle Croës, *Collecting Chinese Art*, Part 2, *Cloisonné*, Gisèle Croës at Gagosian Gallery, New York, 15 - 23 mars 2018.

**BIBLIOGRAPHIE:**

*Un rêve d'éternité, le temps long des arts d'Orient*, Villa Empain, Fondation Boghossian, Bruxelles, 7 octobre 2011 – 26 février 2012.

Gisèle Croës, *Collecting Chinese Art*, Part 2, *Cloisonné*, Gisèle Croës at Gagosian Gallery, New York, 15 - 23 mars 2018.

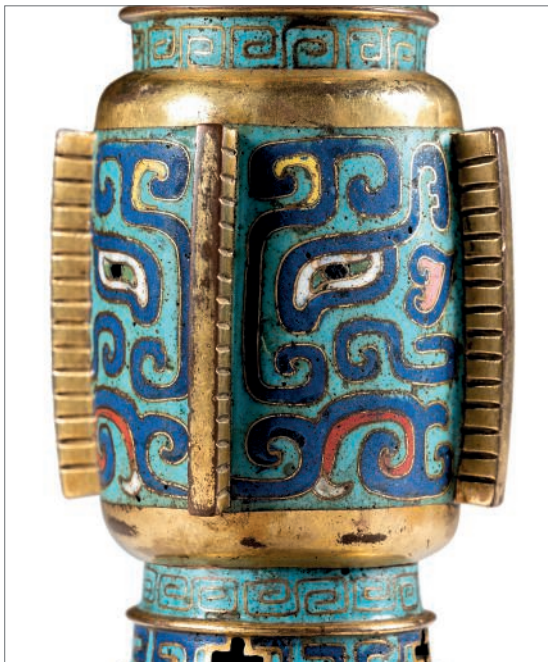
A CLOISONNE ENAMEL VASE, GU  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 掐絲琺瑯獸面紋花觚

來源:

瑞士私人舊藏, 于1990年間購自巴黎古董商Galerie Jacques Barrère

德國納高拍賣, 2011年5月5-7日, 拍品178號





PREVIOUSLY IN THE COLLECTION OF GEORGES HOENTSCHEL (1855-1915)  
法國著名設計師GEORGE HOENTSCHEL (1855-1915)舊藏

**Georges Hoentschel (1855-1915) was an important French architect, decorator, ceramist and a fervent collector with an eclectic taste.** He was specialized in the 18th century style and decorated many sumptuous places including the mansion of the couturier Jacques Doucet and the Pavillon des Muses in Neuilly for the poet Robert de Montesquiou. He also worked for Julius Wernher, the king of Greece and the Emperor of Japan. During his life, he developed close friendship with important artists such as Marcel Proust, Auguste Renoir, Edgar Degas, Auguste Rodin or Giovanni Boldini. In 1903, Georges Hoentschel and his family moved to 58, Boulevard Flandrin and skillfully transformed the mansion into a large exhibition space in which his personal art collection was beautifully displayed including our current pair of cloisonné enamel plaques which were hung in the staircase according to the inventory document made by André Portier in 1923. Today, the majority of his personal art collection are in public organizations including the dominant collection of the medieval art of the Metropolitan Museum of Art of New York, which he had once sold to his friend J. Pierpont Morgan (1837-1913), the powerful American financier and former president of the museum.



Georges Hoentschel. ©DR



fig.1. © DR

Georges Hoentschel (1855-1915) is a French important architect, decorator, ceramist, and also a collector with a wide range of interests. He excels in 18th-century decorative art style, Jacques Doucet's mansion and the Pavillon des Muses in Neuilly for the poet Robert de Montesquiou. He also worked for Julius Wernher, the king of Greece and the Emperor of Japan. During his life, he developed close friendship with important artists such as Marcel Proust, Auguste Renoir, Edgar Degas, Auguste Rodin, Giovanni Boldini etc. A batch of his masterpieces was inherited by a deep friendship. In 1903, Hoentschel's family moved to Boulevard Flandrin 58, which was skillfully transformed into a large exhibition space in which his personal art collection was beautifully displayed including our current pair of cloisonné enamel plaques which were hung in the staircase according to the inventory document made by André Portier in 1923. Today, the majority of his personal art collection are in public organizations including the dominant collection of the medieval art of the Metropolitan Museum of Art of New York, which he had once sold to his friend J. Pierpont Morgan (1837-1913), the powerful American financier and former president of the museum.

■ 132

**PAIRE DE PANNEAUX MURAUX EN  
EMAUX CLOISONNES**  
CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE  
QIANLONG (1736-1795)

De forme rectangulaire, le premier est à décor de deux papillons multicolores dansant au-dessus des branchages de pivoines épanouies de couleur rose pâle. Le second est délicatement orné d'un martin-pêcheur volant au dessus d'un étang, entouré par des fleurs de lotus enveloppées par des feuilles ondulées. Les deux panneaux sont encadrés par une frise de fleurs stylisées sur un fond turquoise rehaussé de motifs géométriques dessinés en bronze doré.

Dimensions de chaque panneau:  
circa 75,5 x 31,5 cm. (29 3/4 x 12 1/2 in.) (2)

€15,000-20,000 US\$18,000-23,000  
£14,000-18,000

A PAIR OF COISONNE ENAMEL 'FLOWERS'  
HANGING WALL PANELS  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD  
(1736-1795)

清乾隆 掐絲琺瑯花卉紋掛屏 一對

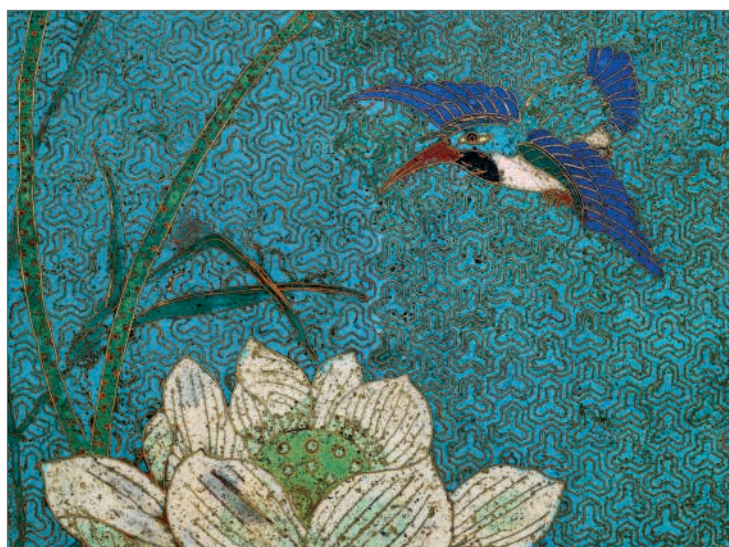
來源:  
法國著名設計師George Hoentschel (1855-1915)舊藏, 于1923年經法國東方古董鑑定家  
André Portier先生鑑定  
後法國私人舊藏

**PROVENANCE:**

Appraised by André Portier, 26 November 1923.  
French private collection.

**BIBLIOGRAPHIE:**

Nicole Hoentschel, *Georges Hoentschel (1855-1915)*, Editions d'art Monelle Hayot, 2000, P.135 (fig.1).







It is rare to find lavishly enamelled cloisonné panels of such exquisite quality. The treatment of the colours of the enamels are particularly well executed with a remarkable artistic statement such as the presence of gold and orange hues outlining the green leaves to convey twilight.

The auspicious subjects such as peonies, lotus, butterflies and the kingfisher depicted in the current pair of panels would have suggested they were possibly part of the wall decoration in the palace chambers.

A smaller panel (44 x 37 cm.) similarly enamelled with five varieties of flowers, each with corresponding seven-word verse, is illustrated by H. Brinker and A. Lutz, *Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection*, The Asia Society Galleries, pl. 306.



A pair of Qianlong imperial 'butterflies and flowers' table screens with the same geometrical background as our present lot is included in *Colorful, Elegant, and Exquisite: A Special Exhibition of Imperial Enamel Ware from Mr. Robert Chang's Collection*, Suzhou Museum, 2007, p. 96.

Compare to a set of four related imperial panels, each depicting seasonal weather conditions, sold in Christie's Hong Kong, 28 April, 1996, lot 23. Also see a larger set of four rectangular cloisonné enamel 'flower' panels, from the collection of Lady Anne M.S. Durston, dated Qianlong-Jiaqing period, sold in Bonhams London, 12 November 2015, lot 209.





VARIOUS OWNERS (LOTS 133-136)

■ 133

**QUATRE PANNEAUX EN FER, TIEHUA**  
CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Chaque panneau représentant différents végétaux : lotus, bambous, chrysanthèmes et pivoines dans un cadre en bois.  
Dimensions: 91,5 x 28 cm. (36 x 11 cm.)

€3,000-5,000

(4)

US\$3,600-5,800  
£2,800-4,500

A SET OF FOUR TIEHUA PANELS  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 鐵鑄四季花卉掛屏 一組四件

Wall panels of malleable iron (*tiehua*) are often attributed to the 17th or 18th century. A set of four large panels were included in the exhibition *The Chinese Scholar's Studio*, the Asia Society Galleries, New York, 1987, cat. no. 68. Other panels decorated with flowering and fruiting branches are in the British Museum, London, visible on their website, nos 1928,0717.17 and 1928,0717.15. A set of four showing the 'Four Gentlemanly Virtues' (plum blossom, orchid, bamboo and chrysanthemum) on paper ground are in the National Museum of Scotland, published on their website, no. A.1902.463 and have been exhibited in their two exhibitions *Looking East: The Lady Ivy Wu Gallery* (29 July 2011 - 08 June 2014) and *Ming: The Golden Empire* (27 Jun 2014 - 19 Oct 2014). A set of four panels of larger size with fruiting branches has been sold at Sotheby's London, 15 May 2019, lot 165, another set of four depicting flowers was sold at Christie's Paris, 12 December 2019, lot 37 and another set at Christie's Paris, 23 June 2020, lot 1.





134

**PAIRE DE PANNEAUX EN SOIE BRODEE  
MONTES EN ROULEAUX**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

De forme rectangulaire, ils sont finement brodés sur un fond ocre et or, dans des tons polychromes de papillons et d'oiseaux perchés sur des branchages fleuris dans un jardin rocailleux.

Dimensions: 33 x 124 cm. (13 x 48¾ in.) (2)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,500

£1,900-2,700

A PAIR OF EMBROIDERED SILK PANELS  
MOUNTED AS HANGING SCROLLS  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 黃地花鳥蝴蝶紋刺綉 一對 立軸





135

**ANONYME (CHINE, DYNASTIE QING, 1644-1911)**

FLEURS ET PAPILLONS

Montés en trois rouleaux, couleur sur soie.

Dimensions: 83,5 x 86 cm. (32 $\frac{3}{8}$  x 33 $\frac{3}{8}$  in.) pour l'un ; 42 x 142 cm. (16 $\frac{1}{2}$  x ) pour la paire. (3)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

ANONYMOUS (QING DYNASTY, 1644-1911)

Flowers and butterflies

THREE HANGING SCROLLS, COLOUR ON SILK

清 蝴蝶花卉圖 設色絹本 立軸 一組三件





■ 136

**GRAND TEXTILE EN SOIE JAUNE BRODEE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

A décor brodé en fils polychromes et or sur fond jaune, au centre deux grands papillons aux ailes déployées entourés par d'autres papillons plus petits, des chauves-souris et des branchages fleuris. Les quatre coins sont délicatement brodés de grenades.

Dimensions: 144 x 135 cm. (56¾ x 53⅝ in.), encadré

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

A LARGE EMBROIDERED YELLOW SILK TEXTILE COVER

CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 黃地蝴蝶石榴花卉紋刺綉 鏡框



137

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

137

**PANNEAU DE SOIE BRODEE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

De forme rectangulaire, il est brodé au centre d'un médaillon abritant des pêches de longévité dans leur feuillage sur fond de grecques stylisées. Les bords sont brodés de rinceaux stylisés, têtes de *ruyi* dans les coins et pêches de longévité plus petites, le tout dans des tons délicats de rose, vert et bleu sur fond jaune.

Dimensions: 49 x 40 cm. (19¼ x 15¼ in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

AN EMBROIDERED SILK PANEL  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 黃地壽桃紋刺綉 鏡框

來源:  
法國私人珍藏

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

138

**FRAGMENT EN SOIE TISSEE, KESI/**

CHINA, QING DYNASTY,  
KANGXI PERIOD (1662-1722)

Il représente une tête de dragon aux yeux exorbités, au-dessus de la perle enflammée, émergeant de son corps sinueux aux écailles finement représentées. L'ensemble dans des tons de bleu, rose, rouge et noir sur fond or.

Dimensions: 26 x 24,1 cm. (10¼ x 9½ in.) ; encadré

€2,000-3,000

US\$2,400-3,500

£1,900-2,700

A WOVEN KESI/FRAGMENT  
CHINA, QING DYNASTY,  
KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 龍紋緯絲 鏡框

來源:  
法國私人珍藏



138





VARIOUS OWNERS (LOTS 139-144)

f139

**HOUSSE DE COUSSIN IMPERIALE EN SOIE JAUNE BRODEE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

De forme rectangulaire, elle est brodée sur fond jaune dans des tons polychromes, d'un grand médaillon central orné d'une pivoine épanouie entourée par des rinceaux de lotus alternant avec des chauves-souris. Le pourtour est délicatement décoré de fleurs diverses et d'autres chauves-souris volant parmi des rinceaux feuillagés ; petite tache.

Dimensions: 113 x 87 cm. (44½ x 34¼ )

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

AN IMPERIAL EMBROIDERED YELLOW SILK RECTANGULAR CUSHION COVER

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 黃地刺繡花卉飛蝠紋坐墊套



+140

**RARE ET IMPORTANTE ROBE DE CONCUBINE IMPERIALE SEMI-FORMELLE EN SOIE BRODEE A FOND ABRICOT, LONGPAO**  
CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE DAOGUANG (1821-1850)

La robe est délicatement brodée de dragons en fils d'or sur chaque face et sur les épaules à la recherche de la perle enflammée parmi les nuages stylisés, les emblèmes bouddhiques enrubannés et les chauves-souris. Les dragons au centre et sur les épaules sont représentés de face tandis que les dragons en partie basse sont de profil. La partie inférieure est brodée du diagramme terrestre parcouru d'emblèmes de bon augure et d'une bande de *lishui* au bord dans des tons de bleu, turquoise, violet, vert et jaune. Les manches sont aussi ornées de bandes abritant des dragons brodés.

Hauteur: 142 cm. (56 in.) ; largeur: 193 cm. (76 in.)

€60,000-80,000

US\$71,000-94,000

£55,000-72,000

A RARE AND IMPORTANT EMBROIDERED APRICOT SILK 'DRAGON'  
ROBE FOR AN IMPERIAL CONSORT, LONGPAO  
CHINA, QING DYNASTY, DAOGUANG PERIOD (1821-1850)

清道光 杏黄色彩云龙纹袍

**BIBLIOGRAPHIE:**

Jing Han & Anita Quye, "Dyes and Dyeing in the Ming and Qing Dynasties in China: Preliminary Evidence Based on Primary Sources of Documented Recipes," *Textile History*, vol. 49, no. 1, Abingdon, UK, 2018, pp. 44 – 70.







Qing dynasty court costume was regulated by the *Huangchao liqi tushi* (Illustrated Precedents for the Ritual Paraphernalia of the Imperial Court) and the *Da Qing Huidian* (The Administrative Code of the Qing Dynasty). The laws attempted to control the use of entitlements to restricted colors, fabrics and decorations for specific classes or grades of courtiers. Bright yellow, or *minghuang*, was reserved for the emperor and his consort. The heir apparent and his consort used *xinghuang*, or 'apricot yellow', usually orange in tone. The emperor's other sons and their consorts wore *jinhuang*, or golden-yellow, which had an orange tone that is sometimes difficult to discern from the *xinghuang* of the imperial heirs. This magnificent robe would have been restricted for use by the consort of the crown prince, and thus the wearer could have been the consort of the future Xianfeng emperor.

Apricot-colored consorts robes are very rare and few extant example exist. A mid-19th century embroidered apricot-ground 'dragon' robe made for a second or third degree consort or for the wives of the emperor's sons is illustrated by V. Garrett in *Chinese Dress from the Qing Dynasty to the Present*, New York, 2007, p. 32, fig. 49. A Xianfeng-period embroidered partially-made apricot 'dragon' robe in The Linda Wigglesworth Collection sold in The Imperial Wardrobe: Fine Chinese Costume and Textiles from The Linda Wigglesworth Collection; Christie's New York, 19 March 2008, lot 42.





141

f141

# TEXTILE IMPERIAL EN SOIE JAUNE BRODEE

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

De forme rectangulaire, il est brodé sur fond jaune dans des tons polychromes, d'un grand médaillon central délimité par une frise des Huit Emblèmes Bouddhiques, *bajixiang*. Le centre est brodé aux fils d'or d'un caractère Shou stylisé entouré par cinq chauves-souris volant parmi des nuages multicolores, tenant chacun un branchage de pêche de longévité dans la gueule. La partie supérieure est délicatement ornée d'un double-poisson tenant une pierre sonore au-dessus d'une chauve-souris aux ailes déployées.

Dimensions: 70 x 49,5 cm. (27½ x 19½ in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

AN IMPERIAL EMBROIDERED YELLOW SILK TEXTILE  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 明黃八吉祥纏枝花卉紋刺綉



(detail)

f142

# TEXTILE IMPERIAL EN SOIE JAUNE BRODEE

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

De forme rectangulaire, il est brodé sur fond jaune dans des tons polychromes, d'un cartouche polylobé central entourant un grand lotus stylisé. Le pourtour est à décor de rinceaux de fleurs et de volutes archaïsantes.

Dimensions: 97,8 x 75,5 cm. (38½ x 29¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,500

AN IMPERIAL EMBROIDERED YELLOW SILK TEXTILE  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 明黃地纏枝花卉紋刺綉



142



**COLLIER DE COUR EN AMBRE, JADE, AMETHYSTE  
ET LAPIS LAZULI, CHAOZHU**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

Le collier est composé de cent huit perles en ambre opaque de couleur miel espacées de trois perles «tête de Bouddha» en améthyste. La partie inférieure est décorée d'une double-gourde en deux parties (*fotouta*), d'une plaque ovale en jade blanc à laquelle est suspendue une goutte d'améthyste et de trois chaînes de perles de lapis lazuli se terminant par des gouttes d'améthyste similaires délicatement montées en métal doré.

Longueur du tour du collier: *circa* 116 cm. (*circa* 45¾ in.)

Diamètre approximatif d'une perle en ambre: *circa* 1,5 cm. (*circa* 1/2 in.)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200

£4,600-6,300

**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

The Qing court necklace was an essential part of court dress, indicating both rank and season, with different materials required for different ceremonies. The materials and form of the mandarin necklace were strictly codified in the *Qing Huidian Tukao*, written in the early Qing dynasty, and also in the *Huangchao Liqi Tushi*, compiled during Qianlong's thirtieth year (AD 1767). Linked to the Buddhist rosary, the complete necklace was composed of one hundred and eight beads separated into four sections of twenty-seven beads by larger 'Buddha's head' beads, and hung with three strings or tapes which hung down the back.

Compare to a highly comparable honey amber, jadeite and coral court necklace, dated 18th century, in the collection of the Metropolitan Museum of New York, previously gifted by Heber R. Bishop in 1902, accession number 02.18.924 (**fig.1**).

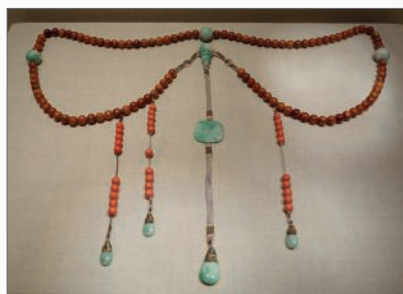


fig.1. The Metropolitan Museum of New York.

See another amber and jadeite court necklace from the Lizzadro Collection, dated late 19th century, with the same blue threads as the current necklace, sold at Christie's New York, 21 March 2013, lot 892.

**AN AMBER, JADE, AMETHYST AND LAPIS LAZULI COURT  
NECKLACE, CHAOZHU**

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 蜜蠟108子朝珠

來源:

法國私人舊藏



+144

**ROBE NON COUPEE EN SOIE BLEU NUIT BRODEE, *LONGGUA***  
CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG-JIAQING (1736-1820)

Le coupon est brodé de huit médaillons circulaires abritant des dragons à l'or sur fond bleu nuit. Les quatre dragons au centre sont représentés de face tandis que les dragons en partie basse sont de profil. La partie inférieure est brodée du diagramme terrestre parcouru des emblèmes bouddhiques enrubannés, les croix svastika ont été retirées.

Longueur: 316 cm. (124½ in.); largeur: 142 cm. (56 in.)

€30,000-50,000

US\$36,000-58,000

£28,000-45,000

AN UNCUT 'MIDNIGHT BLUE' EMBROIDERED SILK YARDAGE FOR A  
WOMAN'S SURCOAT, *LONGGUA*  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG-JIAQING PERIOD (1736-1820)

清乾隆/嘉慶 藍地彩雲團龍紋龍袍料

The present yardage would have been made to be woven into a high-ranking woman's surcoat, *longgua*, which would have been worn over a *longpao*, or semi-formal dragon robe, by an empress or high-ranking imperial consort. The *Huangchao liqi tushi* (Illustrated Precedents for the Ritual Paraphernalia of the Imperial Court) promulgated by the Qianlong Emperor in 1759, specified the styles of *longgua* for court women of the highest ranks including the Empress Dowager, the Empress, and imperial consorts of the first, second and third rank.

The empress dowager and empress were permitted to wear two types of *longgua*. The first had eight roundels displaying front-facing long dragons on the chest, back and shoulders with profile dragons at the lower front and back of the coat, above wave motifs on the hem and sleeves. Imperial consorts of the first, second, and third degree were also permitted to wear the first type of *longgua*. An example of this style, with eight roundels of five-clawed dragons with wave borders at the hem and sleeve edges can be found on a manuscript of the *Huangchao liqi tushi* in the collection of the Victoria & Albert Museum, ink and color on silk, 1736-1795, accession number 868-1896. The script above the robe states that the robe was made for Imperial concubines of the first rank. The present lot is an example of this type of *longgua*.

A Jiaqing period (1796-1820) midnight-blue gauze woman's surcoat, *longgua*, from the collection of General Joseph W. Stilwell sold at Christie's New York, 22-23 March 2018, lot 979. This surcoat is from a similar period and also features profile dragons on the lower registers clutching flaming pearls. A Qianlong-Jiaqing period (1736-1820) *kesi* surcoat of a similar style sold at Christie's Hong Kong, 2 December 2015, lot 3127.









145

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■ 145

**PANNEAU EN SOIE BRODEE**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

De forme rectangulaire verticale, il est orné de six dragons à cinq griffes à la poursuite de la perle enflammée, tous la tête tournée vers la droite dans des médaillons polylobés. Le fond de croisillons géométriques abritant des croix svastika est ponctué de symboles tels que le *ruyi*, la perle enflammée, la hâche, etc. Dimensions: 186 x 33 cm. (73¼ x 13 in.) ; encadré

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

A nearly identical panel was exhibited in *Threads of Imagination: Central Asian and Chinese Silks from the 12th to the 19th century*, Spink, 15 February - 12 March 1999, pl. 17.

AN EMBROIDERED SILK PANEL

CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 團龍紋刺綉挂屏 鏡框

來源:  
法國私人珍藏

PROPERTY FROM A SWISS PRIVATE COLLECTION

■ f146

**PLAQUES EN JADE VERT EPINARD FORMANT LES PLATEAUX D'UNE TABLE**

LES PLAQUES EN JADE: CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

LA TABLE: DEBUT DU XXEME SIECLE

Reposant sur quatre pieds élégamment recourbés, le plateau est constitué de plusieurs plaques de jade imbriquées entre elles constituant un grand panneau décoratif et délicatement placé à l'intérieur d'un cadre en bois polylobé. Ce panneau en jade vert épinard est orné de neuf puissants dragons à cinq griffes évoluant parmi nuages et vagues. Le petit panneau rectangulaire en jade du repose-pieds est orné de deux autres dragons affrontés dans un décor similaire.

Dimensions des panneaux en jade: 80 x 65 cm. (31½ x 25½ in.) et 65,5 x 9 cm. (25¼ x 3½ in.)

Dimensions de la table:

Largeur: 98 cm. (38½ in.)

Profondeur: 82 cm. (32¼ in.)

Hauteur: 61 cm. (24 in.)

€20,000-25,000

US\$24,000-29,000

£19,000-23,000



146





146

A RARE SPINACH GREEN JADE 'NINE DRAGON' PANEL-INLAID WOOD  
'ART NOUVEAU' STYLE TABLE  
THE JADE PLAQUES: CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY  
THE TABLE: EARLY 20TH CENTURY

木嵌碧玉九龍鬧海紋桌  
玉: 清十九世紀  
桌: 二十世紀初

來源:  
瑞士私人珍藏

The present Art-Nouveau style table was probably unique and was specifically designed to adapt these jade panels. The technique of inlaying this type of spinach jade panels can be found on Imperial hardwood furniture from the Qianlong period. See a massive *zitan* table screen inlaid with a spinach green jade panel depicting two confronting dragons in the sea, in the collection of the Palace Museum, Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - Furniture of the Ming and Qing Dynasties* (II), Hong Kong, 2002, pl. 167.







VARIOUS OWNERS (LOTS 147-153)

■ 147

**ARMOIRE EN LAQUE A DECOR A L'OR SUR FOND ROUGE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

Ouvrant à deux portes, elle est décorée en façade sur les deux vantaux d'un paysage à l'or sur fond de laque rouge, la ferrure centrale est en métal patiné. L'intérieur comprend trois étagères laquées noir.

Hauteur: 183,5 cm. (72 in.) ; largeur: 130 cm. (51¼ in.) ; profondeur: 56,6 cm. (22¼ in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000  
£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

C. L. Ma, Tianjin, 2002.  
WaterMoon Gallery, New York, 2002-2015.

For a comparable cabinet, ascribed a 17th – 18th century date, see Curtis Evarts, *C. L. Ma Collection: Traditional Chinese Furniture from the Greater Shanxi Region*, 1999, no 118 pages 228-9.

A GILT-DECORATED 'LANDSCAPE' RED LACQUER CABINET  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 紅漆描金風景紋櫃

來源:

2002年購自古董商C. L. Ma  
2002-2015年紐約古董商WaterMoon Gallery





■ f148

**TABLE BASSE EN LAQUE QIANGJIN ET TIANQI, ANJI**  
CHINE, DYNASTIE QING, XVIIEME-XVIIIEME SIECLE

Elle est de forme rectangulaire sur deux pieds recourbés. A décor laqué rouge, vert, ocre et brun (*tianqi*), incisé et souligné à l'or (*qiangjin*), elle est finement ornée de lions bouddhiques jouant avec une balle parmi des rinceaux de lotus.

Longueur: 70 cm. (27½ in.)

Largeur: 17 cm. (6¾ in.)

Profondeur: 30 cm. (11¼ in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-24,000

£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

The technique *tianqi*, known as 'lacque cuir' in French or 'leather lacquer', involves the building up of layers of lacquer over wood covered in hemp cloth. Each layer is left to dry and then polished down; once thick enough the design is incised on the surface and these areas are outlined with gilt and filled in with lacquers of various colours including tones of red ochre, green, black and brown. This extremely time-consuming technique would have been expensive and furniture, such as the current lot, would therefore have been reserved for the elite.

The decorative motifs of buddhist lions playing brocade balls on the present stand are beautifully executed. Compare with the more stylised gamboling lions in pursuit of brocade balls enamelled on the exterior of a bowl dated to the Ming dynasty Jingtai period, in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Zhongguo Meishu Quanji: Gongyi meishu bian*, vol. 10, Beijing, 1987, no.301. Compare with an incised and gilt lacquered low table decorated with bats and

*Wan* symbols sold at Sotheby's London, 11 May 2011, lot 154 and two large *tianqi* lacquer tables decorated with peonies and scrollwork sold at Sotheby's New York, 26 March 1996, lot 281; and 19th September 1975, lot 138.

A QIANGJIN AND TIANQI 'DANCING LION' STAND, ANJI  
CHINA, QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

清十七/十八世紀 戛金填漆獅滾綉球紋案几

來源:  
法國私人舊藏



■~149

**RARE PETITE ETAGERE EN BOIS DUR**  
CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

Elle est construite à deux niveaux et rythmée par des montants verticaux ; petit accident.

Hauteur: 51 cm. (20 in.)

Largeur: 55 cm. (21½ in.)

Profondeur: 18 cm. (7 in.)

€3,000-4,000

US\$3,600-4,700

£2,800-3,600

**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

This type of hanging shelves are conceived to place either in a canopy bed or on the side wall of a brick couch and could be used to store scrolls, books or any other small items.

A similar shelf such as our current lot is illustrated in the famous paintings of *Twelve Beauties at Leisure* painted for Prince Yinzheng, the Future Yongzheng Emperor, dating to the late Kangxi period (between 1709-1723), which depicts an elegantly dressed lady looking at a bronze mirror seated below a comparable scroll hanging shelf.

A RARE HARD WOOD SCROLL AND BOOK HANGING SHELF  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 硬木書畫架

來源:

法國私人舊藏



149



150

~150

**GRAND POT A PINCEAUX EN HUANGHUALI, BITONG**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

De forme cylindrique, il est recouvert d'une belle patine brune rehaussée de quelques 'masques de fantômes'.

Hauteur: 19,5 cm. (7¾ in.)

Diamètre: 19,5 cm. (7¾ in.)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200

£4,600-6,300

**PROVENANCE:**

Previously in a French private collection.

A LARGE AND FINE HUANGHUALI BRUSH POT, BITONG  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 黃花梨大筆海

來源:

法國私人舊藏



■151

**TABLE BASSE EN BOIS INCRUSTÉE D'UNE PLAQUE EN PORCELAIN BLEU BLANC, KANGZHUO**

LA PLAQUE: CHINE, DYNASTIE QING,  
EPOQUE JIAQING (1796-1820)

LA TABLE: CHINE, DEBUT DU XXEME SIECLE

Reposant sur quatre petits pieds droits, la ceinture est sculptée de volutes géométriques sur les côtés. La grande plaque carrée en porcelaine bleu blanc est finement décorée de chauves-souris, double-poissons, pierres sonores, fleurs épanouies et rinceaux feuillagés. Le centre est rehaussé d'une rosace délicatement formée par neuf pêches de longévité. La bordure est ornée de chauves-souris volant parmi des nuages.

Dimensions de la plaque: 63,5 x 63,5 cm. (25 x 25 in.)

Dimensions de la table: 81 x 81 x 43 cm. (31 $\frac{7}{8}$  x 31 $\frac{7}{8}$  x 17 in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

A BLUE AND WHITE PORCELAIN PLAQUE SET WITHIN A  
WOOD LOW TABLE, KANGZHUO

THE PORCELAIN: CHINA, QING DYNASTY,  
JIAQING PERIOD (1796-1820)

THE TABLE: CHINA, EARLY 20TH CENTURY

清嘉慶 木嵌青花福慶有餘紋瓷板炕桌  
桌架: 二十世紀初

來源:

法國私人舊藏

**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

A blue and white porcelain inlaid black lacquer bed, dated Kangxi period, is in the collection of the Palace Museum, Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - Furniture of the Ming and Qing Dynasties (II)*, Hong Kong, 2002, pl. 3. Another comparable *hongmu* low table with a rectangular blue and white porcelain top, dated Jiaqing period, is illustrated by Tian Jiaqing in *Classic Chinese Furniture of the Qing Dynasty*, Hong Kong, 1995, Fig. 24 (fig.1.).



fig.1. A *hongmu* table with a blue and white porcelain plaque, Jiaqing period.



See a closely related square blue and white 'Buddhist Emblem' plaque, also set within a *hongmu* table, dated 18-19th century, sold in Christie's London, 10 May 2011, lot 199. Also see a slightly smaller square *famille rose* porcelain plaque depicting similar subject, dated late Qianlong-early Jiaqing period, sold in Sotheby's Paris, 18 December 2012, lot 138. A rectangular *famille rose* plaque depicting the Eight Buddhist Emblems surrounding the same type of 'nine-peach-roundel' is in the collection of the musée national des arts asiatiques Guimet, Paris (inventory no. MG 8050).



■~152

**SELLETTE EN BOIS DUR, XIANGJI**  
CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911) OU  
POSTERIEUR

Reposant sur cinq pieds élégamment recourbés réunis par un socle circulaire, le plateau supérieur est inséré dans un cadre circulaire. La ceinture est sculptée de *chilong* archaisants en léger relief.

Hauteur: 86,3 cm. (34 in.)

Diamètre du plateau: 46 cm. (18½ in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000

£19,000-27,000

A HARDWOOD CIRCULAR INCENSE STAND,  
XIANGJI  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911) OR LATER

清或更晚 硬木螭龍紋五足香几



■~153

**RARE TABLE DE ROCHER EN HUANGHUALI**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIEME-XVIIIEME SIECLE

Reposant sur quatre pieds en forme de sabots et soutenue par des bretelles dites «bras géants», le plateau rectangulaire est placé dans un cadre à la bordure moulée.

Hauteur: 77,2 cm. (30¾ in.)

Longueur: 80 cm. (31½ in.)

Profondeur: 40,3 cm. (15¾ in.)

€80,000-120,000

US\$94,000-140,000

£73,000-110,000

A RARE HUANGHUALI ROCK TABLE

CHINA, QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

清十七/十八世紀 黃花梨霸王榫長方桌

Of elegant proportions and form, the present table would most likely have been used to support an object of great weight. The use of curved 'giant's arm's' braces indicates that the table was used for displaying a scholar's rock, large archaic bronze vessel, or a censer. Wang Shixiang illustrates a line drawing of this joint in *Connoisseurship of Chinese Furniture: Ming and Early Qing Dynasties*, vol. I, Hong Kong, 1990, p. 121. no 3.32a. The strength of this joint allows for the table to be supported without stretchers, thereby creating a lighter and more rarefied form. A larger *huanghuali* burl-inset table with similar joint and 'giant's arm's' braces is illustrated in Grace Wu Bruce, *The Best of the MQJ Collection of Ming Furniture*, vol. 1, Beijing, 2018, pp. 112-15. A smaller *huanghuali* table with similar joint, but constructed without 'giant arm's' braces was sold at Christie's New York, 22 March 2019, lot 1669.





PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■~154

**PAIRE DE FAUTEUILS EN HUANGHUALI, QUANYI**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Les accotoirs forment une courbe dite en 'fer à cheval', le dossier incurvé est sculpté sur la traverse centrale de deux dragons archaisants dans un médaillon polylobé. L'assise est en paille tressée et la ceinture est sculptée de deux rinceaux entremêlés.

Hauteur: 102 cm. (40¼ in.)

Largeur: 76,5 cm. (30⅝ in.)

Profondeur: 53 cm. (20⅞ in.)

(2)

€40,000-60,000

US\$47,000-70,000

£37,000-54,000

A PAIR OF HUANGHUALI HORSESHOE-BACK ARMCHAIRS, QUANYI

CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 黃花梨圈椅 一對

來源:

法國私人珍藏



■ ~155

**RARE TABLE EN HUANGHUALI, PINGTOU'AN**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Reposant sur quatre jambes cylindriques, elle est élégamment proportionnée possédant un long plateau rectangulaire ; quelques traces et usures sur les pieds.

Longueur: 206,5 cm. (81¼ in.)

Hauteur: 83 cm. (32¾ in.)

Profondeur: 59,5 cm. (23. 1/2 in.)

€80,000-120,000

US\$94,000-140,000

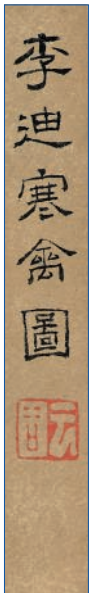
£73,000-110,000

A RARE HUANGHUALI RECESSED-LEG TABLE, PINGTOU'AN  
CHINA, QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

清十七/十八世紀 黃花梨平頭案

A similar *pingtou'an* of simple design but with round-section legs and a single *tieli* panel is in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *The Palace Museum Collection: A Treasury of Ming & Qing Dynasty Palace Furniture*, vol. 1, Beijing, 2007, fig. 286. It was originally placed in the Shoukang Palace, a residence for Empress Dowagers or Consort Dowagers during the Qing dynasty.





PROPERTY OF A EUROPEAN COLLECTOR

156

**ATTRIBUE A LI DI (CHINE, DYNASTIE YUAN, 1279-1368 OU  
POSSIBLEMENT POSTERIEUR)**

OISEAU D'HIVER

Monté, encre et couleur sur soie.

Signé Li Di avec six cachets de collectionneurs.

Dimensions: 32 x 24 cm. (12 $\frac{5}{8}$  x 9 $\frac{1}{2}$  in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000

£19,000-27,000

ATTRIBUTED TO LI DI (CHINA, YUAN DYNASTY, 1279-1368 OR POSSIBLY  
LATER)

Winter Bird

MOUNTED SCROLL, INK AND COLOUR ON SILK

元或更晚 李迪 (傳) 寒禽圖 設色絹本 畫芯

題識: 李迪

藏印: 項墨林父秘笈之印、南海伍氏南雪齋秘笈印、項叔子、云固、兩方  
漫渙不清

來源:

歐洲私人珍藏













VARIOUS OWNERS (LOTS 157-159)

157

**SIGNATURE DE LI DI (CHINA, DYNASTIE MING (1368-1644) OU POSTERIEUR)**  
CHATS ET OISEAUX

Monté en rouleau horizontal, encre et couleur sur soie.

Inscrit et signé *Cheng zhong lang Li Di zhi* et quatorze cachets au total.

Dimensions: 35,2 x 241,5 cm. (13 $\frac{7}{8}$  x 95 in.)

€30,000-50,000

US\$36,000-58,000

£28,000-45,000

**PROVENANCE:**

Previously from an English private collection, Somerset.

SIGNATURE OF LI DI (CHINA, MING DYNASTY (1368-1644) OR LATER) Cats and birds  
HAND SCROLL, INK AND COLOUR ON SILK

明或更晚 李迪 (款) 戲貓圖 設色絹本 手卷  
題識: 成忠郎李迪製。

鈐印共十四方

來源:

英國萨默塞特郡私人舊藏

成忠郎李迪製







158

■ 158

**ANONYME (CHINE, FIN DE LA DYNASTIE QING, 1644-1911)**

PORTRAIT DE DIGNITAIRE

Monté et encadré, encre et couleur sur soie.

Dimensions de la peinture sans le cadre: 174 x 96 cm.  
(68½ x 37¾ in.)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,300

**PROVENANCE:**

Previously in the personal collection of the famous designer Kenzō Takada (1939-2020) and had been part of his Parisian apartment wall decoration for a long time (**fig.1**).

ANONYMOUS (CHINA, LATE QING DYNASTY, 1644-1911)

A portrait of a high official

MOUNTED AND FRAMED, INK AND COLOUR ON SILK

清末 官員身像 設色絹本 鏡框

來源:

著名日籍旅法時裝設計師高田賢三(Kenzō Takada)舊藏, 曾挂放其巴黎公寓多年



fig.1. © DR



159





160

159

**ANONYME (CHINE, CIRCA XVIIEME SIECLE)**

FESTIVITÉS DANS UN JARDIN

Monté en rouleau, encre et couleur sur soie.  
Un cachet illisible au coin inférieur droit.

Dimensions: 51x 130 cm. (20 x 51¼ in.)

€4,000-6,000

ANONYMOUS (CHINA, CIRCA 17TH CENTURY)

Festivity in a garden

HANGING SCROLL, INK AND COLOUR ON SILK

明末清初 約十七世紀 庭院歌舞圖 設色絹本 立軸

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■ 160

**ANONYME (CHINE, DYNASTIE MING, 1368-1644)**

ETANG DE LOTUS

Monté, encre et couleur sur soie.

Dimensions: 125,2 x 127,2 cm. (49¾ x 50 ½ in.)

€10,000-15,000

US\$12,000-18,000

£9,100-14,000

ANONYMOUS (CHINA, MING DYNASTY, 1368-1644)

Lotus pond

SCROLL, INK AND COLOUR ON SILK

明 荷塘戲水圖 設色絹本

來源:

歐洲私人珍藏

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

161

**FU BAOSHI (1904-1965)**

*TROIS LETTRÉS*

Peinture encadrée, encre et couleur sur papier. Inscrite et signée avec deux cachets de l'artiste.

Dimensions de la peinture: 40 x 30 cm. (15¾ x 11¾ in.)

€100,000-200,000

US\$120,000-230,000

£91,000-180,000

**PROVENANCE:**

The present painting was given to current collector's parents as a wedding gift by their friend, a former French diplomat who worked as the French Embassy attaché in Nanjing and Shanghai from 1948 to 1952.

FU BAOSHI (1904-1965)

*Three scholars*

FRAMED SCROLL, INK AND COLOUR ON PAPER

傅抱石 三蘇圖 設色紙本 鏡框

題識：新喻傅抱石金陵寄寓寫

鈐印：抱石私印、往往醉后

來源：

法國使館專員舊藏，其于1948至1952年代間任職南京及上海  
隨後饋贈于現藏家父母，現法國家族後代傳承



The painting *in situ* at the current owner's residence, Toulon, France.

The three male characters of the painting could be the Song literati Su Shi, his father Su Xun and brother Su Zhe, known collectively as the Three Su. "Reconstruction of a certain beautiful story from history" was a source of inspiration for Fu's painting activity during the 1940's. Fu invoked history to seek out the enduring virtues of figures from the past and cited poems to encourage meditation on legends, as a vehicle to express loyalty to and sorrow for China. The expressive power lay less in high-spirited heroism than in the romantic sadness the images convey, which heightens the viewer's attention to the human psychological drama.

Fu depicts this scene with free, spontaneous brushwork, rendering the figures with swift, jagged outlines, pale ink tones, and dark accents for details of the robe, with the pale orange rocks contrasting the solemnity of the protagonists.



郭荷傳抱石金陵寧富字





PROPERTY FROM THE COLLECTION OF HIS ROYAL  
HIGHNESS THE PRINCE HENRY DUKE OF GLOUCESTER

162

**RARE ET IMPORTANTE BOITE COUVERTE EN LAQUE ROUGE**

CHINE, DYNASTIE MING, EPOQUE YONGLE (1403-1425), MARQUE  
INCISEE A SIX CARACTERES POSSIBLEMENT DE L'EPOQUE

Le couvercle est délicatement sculpté en relief en laque rouge de trois grandes fleurs d'hibiscus épanouies parmi des feuilles luxuriantes. Le pourtour du couvercle est à décor de dix fleurs différentes dont celles des quatre saisons : pivoine, lotus, chrysanthème et camélia, représentant dans l'ordre le printemps, l'été, l'automne et l'hiver et celui de la boîte est sculpté de pivoines parmi les feuillages alternativement tête en bas et tête en haut. La base laquée noire porte une inscription incisée à six caractères *Da Ming Yongle Nian Zhi*. Diamètre: 31,5 cm. (12 $\frac{3}{4}$  in.) ; Hauteur : 8,6 cm. (3 $\frac{3}{8}$  in.)

€80,000-120,000

US\$94,000-140,000

£73,000-110,000

**PROVENANCE:**

Thence by direct descent to his son His Royal Highness Prince Richard, Duke of Gloucester.

John Sparks Ltd.(according to label).

A RARE AND IMPORTANT CINNABAR LACQUER CIRCULAR 'HIBISCUS'  
BOX AND COVER

CHINA, MING DYNASTY, YONGLE PERIOD (1403-1425), INCISED SIX-  
CHARACTER MARK POSSIBLY OF THE PERIOD

明永樂 剔紅秋葵花卉紋大蓋盒 「大明永樂年製」針刻款

來源:

英國格洛斯特公爵亨利王子殿下舊藏, 后直接傳承至格洛斯特公爵理查德王子

底貼英國古董商John Sparks Ltd.標簽

The exquisite carving and naturalistic depiction of hibiscus flowers on the present box is very rare and is characteristic of carved lacquerware from the early Ming period, which represents some of the finest decoration found in the Chinese decorative repertoire. The rendering of the hibiscus is characterised by the deep naturalistic carving, and as Clarence F. Shangraw observes in his article 'Chinese Lacquers in the Asian Art Museum of San Francisco', *Oriental Arts*, April 1986, pp. 22-41, "The lacquer style of the Yongle era echoes that of the underglaze-blue decorated porcelains and continued into the subsequent Xuande reign".

Among the earliest surviving depictions of autumn hibiscus on the decorative arts is a rare Southern Song (1127-1279) or Yuan dynasty (1271-1368) square painted lacquer tray in the collection of the Asian Art Museum, San Francisco, which has a spray of these flowers painted in colours and gold in the centre (see Terese Tse Bartholomew, *The Hundred Flowers – Botanical Motifs in Chinese Art*, San Francisco, 1985, no. 41). Autumn hibiscus also appear on a famous circular carved lacquer 'birds' dish in the Metropolitan Museum of Art, New York, illustrated by J.C.Y. Watt and B. Brennan Form in *East Asian Lacquer – The Florence and Herbert Irving Collection*, New York, 1991, pp. 68-9, no. 19.



A number of related boxes of varying sizes bearing Yongle and/or Xuande reign marks have been published decorated with one, three, five or seven blooms to the top of the cover. The closest example in terms of design to the present box is another example in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Gugong Bowu Yuancang Diaoyi*, Wenwu Chubanshe, 1985, no. 34. A Xuande and Yongle-marked 'camellia' box decorated with three blooms from the Dr. Ip Yee and Lee Family collections was sold at Christie's Hong Kong, 1 December 2009, lot 1819. Another example with a Xuande mark in the Palace Museum collection, Beijing is illustrated in *Lacquer Wares of the Yuan and Ming Dynasties*, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum, Commercial Press, Hong Kong, 2006, p.46, no. 29. A 'peony' box (21.9 cm. diam.) incised with a Yongle mark and decorated with five flowerheads is in the National Palace Museum, Taipei and was included in the *Special Exhibition of Lacquer Wares in the National Palace Museum*, Taipei, 1981, and exhibited in the Catalogue, no. 8.

The repertoire of floral decoration on extant boxes belonging to this group includes camellia, chrysanthemum and hibiscus as well as peony. Cf. the 'camellia' box included in the British Museum exhibition, *Chinese and Associated Lacquer from the Garner Collection*, 1973, and illustrated in the catalogue, no. 32; an example from the Nezu Art Museum, exhibited at the Tokyo National Museum, *Exhibition of Oriental Lacquer Arts*, 1977, Catalogue, no. 506; and another in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Zhongguo Qiqi Quanji*, vol. 5, Ming, Fujian meishu chubanshe, 1995, pl. 17. Other examples of Yongle boxes of varying sizes and differing numbers of flowerheads in the Palace Museum Beijing are illustrated in *op. cit.*, Wenwu Chubanshe, 1985, nos. 31-42.









163

163

# **PETITE BOITE COUVERTE EN LAQUE ROUGE**

CHINE, DYNASTIE MING, CIRCA XVEME SIECLE

Le couvercle et la boîte sont délicatement sculptés d'une grande pivoine épanouie parmi des feuillages, l'intérieur laqué noir.

Diamètre: 4,3 cm. (1¾ in.), boîte japonaise

€5,000-7,000

US\$6,000-8,300

£4,600-6,400

## **PROVENANCE:**

Previously in a Japanese private collection.

A SMALL RED LACQUER 'PEONY' INCENSE BOX AND COVER  
CHINA, MING DYNASTY, CIRCA 15TH CENTURY

明約十五世紀 剔紅牡丹紋蓋盒

來源:

日本私人舊藏

PROPERTY FROM A GERMAN PRIVATE  
COLLECTION

164

# **DEUX RARES ORNEMENTS D'AUTEL BOUDDHIQUES EN LAQUE POLYCHROME**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

La partie supérieure abrite un médaillon ajouré abritant l'un le parasol, l'autre la roue du *dharma*, souligné d'une frise de lotus dans les rinceaux. Chaque médaillon est posé sur une fleur de lotus épanouie, l'ensemble est soutenu par une tige ornée de rinceaux ajourés et repose sur un dôme orné de pétales stylisés et frises de têtes de *ruyi*. Le pied est ceint d'une frise de grecques. La couche supérieure de laque rouge est délicatement sculptée et dévoile la couche verte puis ocre.

Hauteur: 29,1 cm. (11½ in.)

(2)

€30,000-50,000

US\$35,000-58,000

£28,000-45,000

## **EXPOSITION:**

*Chinesische Lackkunst. Eine deutsche Privatsammlung*, Museum fuer Lackkunst, Muenster, 30th May -29th August 2010, no. 52.

*Lack - Meisterwerke chinesischer Handwerkskunst des 12. bis 18.*

*Jhdts*, Museum fuer Angewandte Kunst, Frankfurt, 19th May -29th August 2011.

*In Lack getraenkt. Eine deutsche Privatsammlung chinesischer Lackkunst*, Museum fuer Asiatische Kunst, 5th October 2012 - 13th January 2013.

## **BIBLIOGRAPHIE:**

Patricia Frick, *Chinesische Lackkunst. Eine deutsche Privatsammlung*, Muenster, 2010, cat. no. 52.

These carved polychrome lacquer emblems are very rare. We only know five examples including these two. One from the Derek Clifford collection has been published in Derek Clifford, *Chinese Carved Lacquer*, London, 1992, pl. 97 and was sold at Sotheby's Hong Kong, 7 April 2015, lot 3624. Two other emblems are in the Museum of Lacquer Art in Münster, Germany but are so far unpublished (they are visible on the Museum website). However, porcelain examples full sets of eight emblems exist. They also exist in bronze and in gilt-lacquered wood, for example see two gilt-lacquered wood buddhist emblems we sold at Christie's Paris, 12 December 2019, lot 89.

TWO RARE CARVED POLYCHROME LACQUER BUDDHIST  
ALTAR EMBLEMS

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 剔彩 '傘' 及 '法輪' 供器 一組兩件

來源:

德國私人珍藏









PROPERTY OF A GENTLEMAN

165

**RARE BOITE COUVERTE EN LAQUE ROUGE**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un pied circulaire aplati laqué rouge, elle est entièrement ornée de scènes de jeunes enfants jouant dans un pavillon, sur une terrasse arborée ou dans des jardins, occupés à jouer, pêcher ou faisant de la musique ; l'intérieur et la base laqués noir.

Diamètre: 14,5 cm. (5¾ in.)

€50,000-70,000

US\$59,000-82,000

£46,000-63,000

A FINE CINNABAR LACQUER 'BOYS' CIRCULAR BOX AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 剔紅嬰戲圖圓蓋盒

來源:

私人珍藏

It is rare to find lacquer boxes of the Qianlong period so deeply and roundly carved with designs of such intricate and complex composition. Compare with three very similar Qianlong 'boys' boxes and covers, one with a Qianlong mark from the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Zhongguo Meishu Quanji, Lacquer*, Vol. 8, no. 168, p. 168; another illustrated in *Le Musée Chinois de l'Impératrice Eugénie*, p. 49; and a third in The Asian Art Museum of San Francisco illustrated by Hai-Wai Yi-Chen, *Chinese Art in Overseas Collections, Lacquerware*, pl. 155.

See a very similar example sold in Christie's Hong Kong, 5-6 November 1997, lot 911, another slightly larger example, depicting the same subject of 'hundred boys', sold in Christie's Paris, 14 December 2011, lot 41, and a third one sold in Sotheby's London, 16 May 2018, lot 38.









VARIOUS OWNERS (LOTS 166-167)

166

**RARE SOCLE DRAGON EN BRONZE DORE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Il est formé par deux dragons féroces à cinq griffes entremêlés, au corps sinueux recouvert d'écailles finement sculptées, tenant chacun la perle sacrée. Largeur du socle: 23 cm. (9 in.)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200

£4,600-6,300

**PROVENANCE:**

Previously from a French private collection.

Compare to a pair of imperial gilt-bronze entwined dragon crystal balls stands, dated 17th-18th century, published in Sidney L. Moss Ltd., *The Second Bronze Age, Later Chinese Metalwork*, London, 1991, no. 15.

Also see three other closely related examples of gilt-bronze dragon stands, one sold in Sotheby's Paris, 12 December 2013, lot 10 ; one sold in Christie's Paris, 10 December 2014, lot 124 ; and one from the Collection of the late French diplomat Georges Dubail (1845-1932), also sold in Christie's Paris, 13 december 2017, lot 76.

A RARE GILT-BRONZE 'DRAGON' STAND

CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 鑲金銅雙龍趕珠底座

來源:

法國私人舊藏





■ 167

**HEURTOIR DE PORTE EN BRONZE**

CHINE, CIRCA XVIIÈME SIÈCLE

Le heurtoir est en forme de tête de lion bouddhique en haut relief, l'air menaçant. Sa gueule ouverte maintient la partie mobile du heurtoir ornée de deux dragons volant parmi les nuages à la poursuite de la perle sacrée.

Hauteur totale: 44 cm. (17¼ in.); Largeur: 25,5 cm. (10 in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

A BRONZE DOOR KNOCKER  
CHINA, CIRCA 17TH CENTURY

約十七世紀 銅獅頭鋪首

PREVIOUSLY IN THE COLLECTION OF WING COMMANDER LORD CUNLIFFE (1899-1963)  
重要藏家英國前聯隊司令Lord Cunliffe (1899-1963)舊藏

Wing commander lord Cunliffe (1899-1963) was one of the earliest European collectors in Chinese art belonging to the same group as George Eumorfopoulos or Sir Percival David. During his lifetime, many items of his collection were generously loaned to numerous exhibitions organized by the foundation of the Oriental Ceramic Society during the 1940s and 50s.

皇家空軍中校Cunliffe(1899-1963)與George Eumorfopoulos以及Percival David爵士同為歐洲最早的幾位中國藝術品藏家。有生之年，Cunliffe勳爵的藏品常年在其倫敦寓所內對學者及同好開放，並在1940-1950年間向東方陶瓷學會的展覽慷慨出借了大批精品。



(side A)



(side B)

168

**RARE CACHET ARCHAISANT EN BRONZE**  
CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

De forme circulaire, la partie supérieure bombée est rehaussée d'une chimère féroce aux griffes d'oiseaux dévorant une oie aux ailes déployées. La face inférieure est sculptée d'une inscription à cinq caractères *Zi Jiang Qu Zhuan Xi* entourée par les quatre gardiens des points cardinaux : la tortue, le tigre, le phénix rouge et le dragon.

Diamètre: 7,7 cm. (3 in.)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200

£4,600-6,300

**PROVENANCE:**

Previously in the collection of Wing Commander Lord Cunliffe (1899-1963), collection no.SC033, acquired with Bluett & Sons, London, 16 April 1945 (fig.1).

Bonham's London, 5 November 2009, lot 18.

A RARE BRONZE ARCHAISTIC 'MYTHICAL BEAST' SEAL  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 銅仿戰國獸紋圓印

印文：郡將巨傳鈐

來源：

重要藏家英國前聯隊司令Lord Cunliffe (1899-1963)舊藏，藏品編號no.SC033，于1945年4月16日購自英國古董商Bluett & Sons

倫敦邦翰斯拍賣行，2009年11月5日，拍品18號

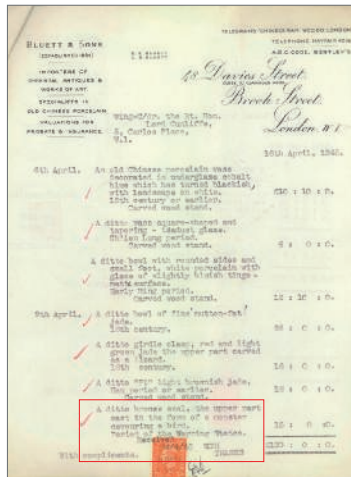


fig.1.





169



PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

169

**BRÛLE-PARFUM EN BRONZE ET INCRUSTATIONS  
D'OR ET D'ARGENT, GUI**

CHINE, CIRCA XVIIÈME SIÈCLE

Incrustée d'or et d'argent, la panse ovoïde est ornée d'un décor archaïsant de larges masques de *taotie* sur fond de *leiwen*, de part et d'autre de deux anses en forme de têtes d'animaux fabuleux. L'intérieur du bol porte une marque de clan archaïsante à deux caractères.

Largeur: 15,5 cm. (6 1/8 in.)

€8,000-12,000

US\$9,400-14,000

£7,300-11,000

**PROVENANCE:**

Previously in the collection of Ferdinand Barbedienne (1810-1892), thence by descent in the family.

The shape of this archaistic *gui* and handles and the *taotie* mask decoration were most likely influenced by late Shang-early Zhou dynasty *gui* and it displays remarkable workmanship of inlay of silver and gold wires.

A GOLD AND SILVER-INLAID BRONZE 'TAOTIE' CENSER, GUI  
CHINA, CIRCA 17TH CENTURY

約十七世紀 銅嵌金銀絲獸面紋仿古簋式爐

來源:

法國著名雕塑家Ferdinand Barbedienne (1810-1892)舊藏, 后家族傳承  
現法國私人珍藏



170

VARIOUS OWNERS (LOTS 170-173)

170

**BRÛLE-PARFUM QUADRILOBE EN BRONZE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Le brûle-parfum est de forme quadrilobée aux hautes parois, il repose sur quatre pieds évoquant la forme des têtes de *ruyi*, les anses reprenant la même forme. Une marque à six caractères Xuande est dans un cartouche rectangulaire à la base.

Largeur: 15 cm. (5 7/8 in.)

€4,000-6,000

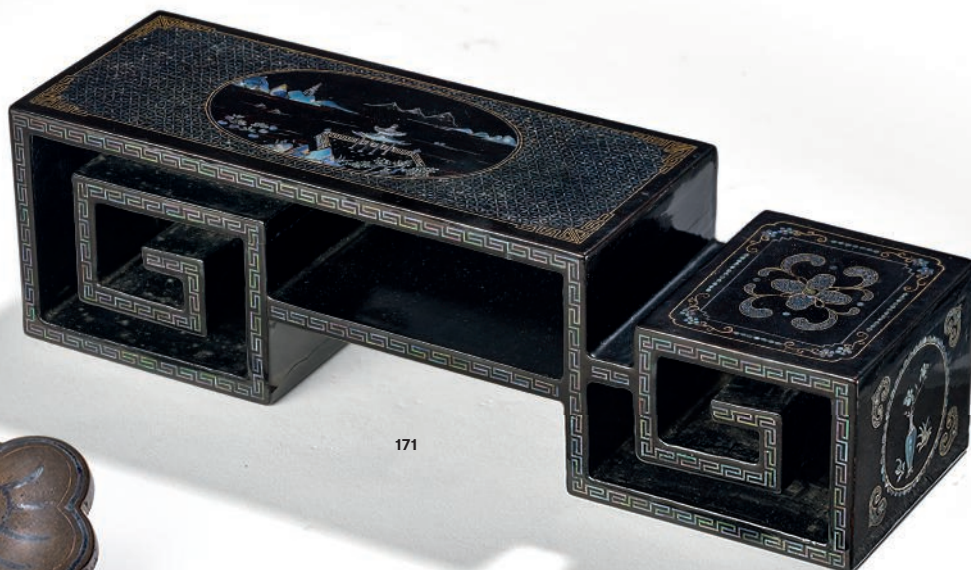
US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

A BRONZE QUADRILOBED CENSER  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 銅海棠式爐





171

f171

**PETITE SELLETTE EN LAQUE NOIRE ET INCRUSTATIONS DE NACRE**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE KANGXI (1662-1722)

Reposant sur deux pieds en forme de volute géométrique, le plateau principal est à décor d'un paysage lacustre et montagneux dans un cartouche ovale sur un fond de fleurs stylisées. Le petit plateau à sa droite est orné d'une grande fleur à quatre pétales.

Longueur: 27 cm. (10 7/8 in.)

Hauteur: 7,7 cm. (3 in.)

Profondeur: 7,7 cm. (3 in.)

€2,500-3,500

US\$3,000-4,100

£2,300-3,200

A SMALL BLACK LACQUERED MOTHER OF PEARL-INLAID SCHOLAR'S STAND

CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 黑漆嵌螺鈿開光風景花卉紋案几



(detail)



172

f172

**SCEPTRE RUYI EN BRONZE ET INCRUSTATIONS D'ARGENT**

CHINE, XVIIEME SIECLE

De forme élégamment incurvée, le manche est orné du caractère *shou* stylisé au centre et d'une inscription à quatre caractères *Zhang Xue Qing Pan*. Le dos porte une inscription à deux caractères *Shi Sou* incrustés en argent.

Longueur: 41 cm. (16 1/8 in.)

€5,000-7,000

US\$6,000-8,300

£4,600-6,400

A SILVER-INLAID BRONZE

RUYI SCEPTRE

CHINA, 17TH CENTURY

十七世紀 銅嵌銀絲石叟款  
"章雪晴泮"如意





■ 173

**STATUE DE GUANYIN EN BRONZE INCRUSTE D'ARGENT**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Elle est représentée debout, ses mains croisées devant elle, l'une portant un rouleau. Elle est vêtue d'une longue robe rehaussée de motifs de nuages en incrustations d'argent laissant apparaître sa poitrine ornée de colliers précieux. L'expression de son visage est sereine, son front est rehaussé de l'*urna* incrusté d'argent. Ses cheveux coiffés en chignons d'où s'échappent des nattes tombant sur ses épaules. Elle porte une signature incrustée d'argent de *Da Ming Xuande Wunian Jiandu Gongbu Guanchen Wu Bangzuo Zao Shi Sou* au dos.

Hauteur: 86 cm. (33 $\frac{7}{8}$  in.)

€20,000-30,000

US\$24,000-35,000

£19,000-27,000

**PROVENANCE:**

Galerie Gérard Lévy, Paris.

See a very close example of silver-inlaid bronze figure of Guanyin with a *Yutong Shisou* inscription to the back sold at Christie's Paris, 12 June 2019, lot 173.

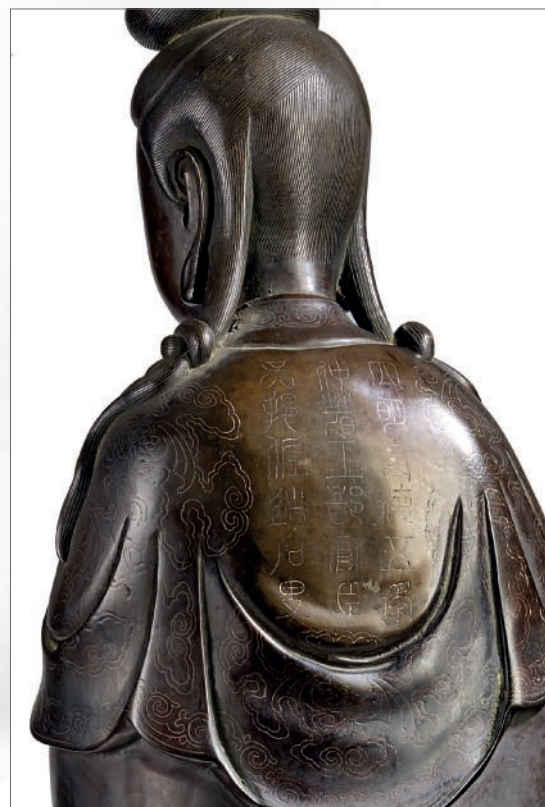
A SILVER-INLAID BRONZE FIGURE OF GUANYIN  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 銅錯銀觀音立像

「大明宣德五年監督工部官臣吳邦佐造石叕」款

來源:

購自巴黎古董商Galerie Gérard Lévy





PREVIOUSLY IN THE COLLECTION OF  
DR. J.P. SCHOTTE (1931-2000), BRUSSELS

174

**VASE COUVERT ET SON SOCLE EN CRISTAL DE  
ROCHE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

Le vase balustre au col évasé est flanqué d'anses arrondies en têtes d'animaux fabuleux et repose sur un socle rectangulaire sculpté dans un autre morceau de cristal de roche. La prise du couvercle est en forme de lion bouddhique.

Hauteur: 19 cm. (7½ in.)

€1,000-1,500

US\$1,200-1,800

£910-1,400

A ROCK-CRYSTAL VASE AND COVER ON ITS STAND  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 水晶蓋瓶

來源:

比利時藏家J.P. Schotte (1931-2000)醫生舊藏

VARIOUS OWNERS (LOTS 124-184)

~175

**PETIT PLATEAU EN IVOIRE PARTIELLEMENT TEINTE**  
CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME-XIXEME SIECLE

Sa forme évoque un coquillage stylisé parcouru de poissons et coquillages, deux chauves-souris peintes en rouge se posent délicatement sur les bords; petits accidents.

Longueur: 18,7 cm. (7¾ in.)

€3,000-5,000

US\$3,600-5,900

£2,800-4,500

See an ivory tray illustrated in Spink & Son, *Ivories of China and the East*, London, 1984, fig. 149. Also compare to a very closely related "double-gourd"-shaped ivory tray, sold in Christie's Paris, 13 June 2018, lot 101 and 23 June 2020, lot 6.

A POLYCHROME IVORY INCENSE TRAY  
CHINA, QING DYNASTY,  
18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 象牙染色金魚貝殼紋香盤



175



f176

**PETITE BOITE COUVERTE EN AGATE**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE INCISEE A QUATRE  
CARACTERES ET EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un petit pied droit, la pierre translucide est parcourue  
de veines naturelles. Elle porte une marque incisée à quatre  
caractères de l'empereur Qianlong à la base.

Diamètre: 8 cm. (3 1/8 in.)

€10,000-15,000

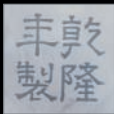
US\$12,000-18,000

£9,100-14,000

A SMALL AGATE BOX AND COVER

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG FOUR-CHARACTER  
INCISED MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 瑪瑙圓蓋盒 「乾隆年制」四字刻款



176



177

177

**COUPE A VIN EN AGATE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

Reposant sur un petit pied polylobé, la panse en forme de fleur de  
chrysanthème est sculptée de rinceaux de lotus.

Hauteur: 5,8 cm. (2 1/4 in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,500

£1,900-2,700

AN AGATE LOBED 'LOTUS' WINE CUP

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 瑪瑙纏枝蓮紋花口杯



178

**POT A EAU EN VERRE OPAQUE VERT ET OVERLAY ROUGE ET BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE INCISEE A QUATRE CARACTERES DANS UN CARRE ET EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un petit pied, la panse globulaire est délicatement rehaussée de deux couples de chilongs rouges et blancs parmi des nuages en forme de *lingzhi*.

Largeur: 13,5 cm. (5¼ in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Previously in an English private collection.

A RED AND WHITE OVERLAY OPAQUE GREEN 'CHILONG' WATER POT  
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG INCISED FOUR-CHARACTER MARK  
IN A SQUARE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 綠地雙色套料螭虎紋水丞 方框四字刻款

來源:  
英國私人舊藏







179

**RARE PAIRE DE COUPES 'CHRYSANTHEME' EN VERRE VERT  
TRANSPARENT**

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE INCISEE A QUATRE CARACTERES  
DANS UN DOUBLE CARRE ET EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

En forme de chrysanthème, la coupe repose sur un petit pied polylobé. Des  
pétales sont moulés à l'intérieur et à l'extérieur de la coupe. La base porte une  
marque à quatre caractères de l'Empereur Qianlong dans un double carré.

Diamètres: 17,8 et 18,2 cm. (7 and 7¼ in.)

(2)

€40,000-60,000

US\$48,000-71,000

£37,000-55,000

A PAIR OF RARE TRANSPARENT GREEN GLASS 'CHRYSANTHEMUM'  
DISHES

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG INCISED FOUR -CHARACTER MARK  
WITHIN DOUBLE-SQUARES AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 綠料菊瓣盤一對 「乾隆年製」雙框刻款

Glass dishes of this form are extremely rare and only four other Qianlong  
marked examples known, a lemon yellow dish from the collection of the  
Baronesses Sapuppo & d'Essen, sold at Sotheby's Hong Kong, 30 October  
2000, lot 291, and illustrated by Emily Curtis (ed.), *Pure Brightness Shines  
Everywhere*, Vermont, 2004, no. 10.4 and cover; an opaque orange example  
from the Charlotte and John Weber Collection was included in the exhibition,  
*Clear as Crystal, Red as Flame*, China Institute, New York, 1990, and illustrated  
in the Catalogue, no. 32; a translucent red glass example sold at Sotheby's  
Hong Kong, 20 November 2002, lot 305 ; and a translucent blue glass dish  
sold by Christie's New York, 20 March 2001, lot 9 then sold again in Christie's  
Hong Kong, 1 June 2011, lot 3084.





180

180

**PETIT SINGE EN JADEITE**

CHINE, XXEME SIECLE

Il représente un singe espiègle assis, la tête légèrement tournée vers le côté, tenant une pêche de Longévitité dans la main droite.

Hauteur: 4,2 cm. (1½ in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,500

A SMALL JADEITE CARVING OF A SEATED MONKEY

CHINA, 20TH CENTURY

二十世紀 翠玉靈猴獻桃把件



(side A)

181



(side B)

181

**PETIT PENDENTIF EN JADEITE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

De forme rectangulaire, les deux faces sont sculptées de caractères 'jixiang' et 'ruiyi' (que tous vos vœux se réalisent) dans un cartouche formé par des volutes stylisées. La partie supérieure est surmontée de deux dragons archaisants confrontés.

Hauteur: 4,7 cm. (1½ in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,500

A SMALL JADEITE RECTANGULAR PENDANT

CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 翠玉吉祥如意牌



182

**PETIT RINCE-PINCEAUX 'LINGZHI' EN JADEITE ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

Imitant la forme de *lingzhi* à la bordure élégamment recourbée, il est rehaussé de deux *chilong* aux corps sinueux, deux chauves-souris ainsi que d'autres petits *lingzhi* finement sculptés en relief. Largeur: 9,5 cm. (3¾ in.)

€5,000-8,000

US\$5,900-9,400  
£4,600-7,200

**PROVENANCE:**

Previously from a Swedish private collection.

A SMALL JADEITE AND RUST 'LINGZHI AND BAT' WASHER  
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 翠玉帶皮巧雕靈芝蝙蝠紋洗

來源:

瑞典私人舊藏



182

f183

**PETIT VASE COUVERT INSCRIT EN JADEITE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Reposant sur un petit pied évasé, les côtés sont rehaussés d'anses archaisantes tenant des anneaux mobiles. Les deux faces sont incisées d'une inscription poétique portant la signature de l'empereur Qianlong, l'année *Renzi*. Hauteur: 11,5 cm. (4½ in.)

€10,000-15,000

US\$12,000-18,000  
£9,100-14,000

A SMALL JADEITE INSCRIBED VASE AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 翠玉題詩仿古蓋瓶



(side A)



(side B)

183



184

**BOITE COUVERTE EN JADE BLANC**

CHINE

Reposant sur un petit pied, le couvercle est orné d'une fleur centrale entourée par des pétales stylisés, la boîte rehaussée de motifs archaïsants.

Diamètre: 13,2 cm. (5 1/8 in.)

€15,000-25,000

US\$18,000-29,000

£14,000-23,000

A WHITE JADE CIRCULAR BOX AND COVER

CHINA

白玉花卉仿古紋蓋盒





PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE COLLECTION

f185

**RARE COUPE EN JADE CELADON PALE ET INCRUSTATIONS D'OR ET PIERRES PRECIEUSES DE STYLE MOGHOL**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

De forme ovale et polylobée imitant celle d'une corolle, l'intérieur est délicatement incrusté de fils d'or formant des branchages stylisés entourant une fleur au centre. Les anses reproduisent des feuilles d'acanthé incrustées de rubis et émeraudes.

Largeur : 14,5 cm. (5¾ in.)

€12,000-18,000

US\$14,000-21,000

£11,000-16,000

A RARE GOLD AND GEMSTONE-INLAID PALE CELADON JADE MUGHAL-STYLE DISH

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 痕都斯坦風格青白玉嵌金絲及紅綠寶石盤

來源:

重要藏家私人珍藏

The Emperor Qianlong greatly admired Chinese jade carvings, but the contemporary jades for which he reserved his greatest praise were not Chinese, but those he termed 'Hindustan' (Hendusitan or Wendusitan) jades. Such was his fascination with these foreign jades that in AD 1768 he wrote a scholarly text, entitled *Tianzhu wuyindu kao'e*, on the geography of Hindustan and the derivation of its name. The area he identified was in what is now northern India centering on the city of Agra. In the seventeenth century this area was part of the Mughal Empire and thus the jades from this region are today often referred to as 'Mughal' jades. These 'Mughal' jades were so highly regarded by the Qianlong Emperor that lapidaries working for the Chinese court were commissioned to make jade items in Mughal style.

See a similarly decorated gold and ruby-inlaid white jade bowl, inscribed with an imperial poem by the Emperor Qianlong, dated 1786, is in the Palace Museum collection in Beijing, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - Treasures of Imperial Court*, Hong Kong 2004, p. 26, no. 21. The decoration on the current dish shares many features with other Hindustan jades. The handles formed from flower buds and acanthus leaves may be seen on several items of different shapes in the collection of the National Palace Museum, Taiwan *Catalogue of a Special Exhibition of Hindustan Jade in the National Palace Museum*, 1983, pls. 6, 7, 8, 47, 58 and 59 and also on a jar in the Palace Museum, Beijing, illustrated in *Jadeware III, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum*, Commercial Press, Hong Kong, 1995, p. 285, no. 7.



f186

**RINCE-PINCEAUX EN JADE CELADON ET ROUILLE**

CHINE, CIRCA XVIIÈME SIÈCLE

Reposant sur quatre petits pieds en forme de *ruyi*, la panse polylobée est rehaussée de deux *chilongs* aux corps puissants, deux autres *chilongs* sont délicatement sculptés en relief à l'intérieur.

Longueur: 17 cm. (6¾ in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Previously in a French private collection.

Offered in Sotheby's Hong Kong, 27 May 2014, lot 783.

A CELADON AND RUSSET JADE ARCHAISTIC 'CHILONG' WASHER

CHINA, CIRCA 17TH CENTURY

約十七世紀 青玉帶皮螭龍如意足洗

來源:

法國私人舊藏

香港蘇富比, 2014年5月27日, 拍品783號





187

**BRÛLE-PARFUM ARCHAÏSANT EN JADE CELADON PALE ET  
COUVERCLE EN ZITAN**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Reposant sur un pied évasé, la panse globulaire est à décor de masques de *taotie* divisés par des arêtes crénelées sculptées en relief. Les deux côtés sont rehaussés d'une anse en forme de S imitant les bronzes archaïques. Le couvercle en *zitan* est à décor ajouré de motifs archaïsants, la prise en jade est ornée de deux *chilongs* agrippés sur des branchages ; couvercle postérieur. Largeur: 18,5 cm. (7¼ in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-23,000

£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Previously from an English private collection.

A PALE CELADON JADE ARCHAISTIC *TAOTIE* CENSER AND A *ZITAN*  
COVER

CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 青白玉獸面紋仿古爐及紫檀蓋

來源：  
英國私人舊藏

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

(LOTS 188-189)



188

**BRULE-PARFUM COUVERT ARCHAISANT EN JADE BLANC, *TULU***

CHINE, DYNASTIE QING,  
EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur quatre pieds en forme de colonne, la panse rectangulaire aux angles arrondis est à décor continu de dragons archaïsants aux corps stylisés et de caractères *Shou* ('longévité') dans la section inférieure. Il est flanqué d'une paire de phénix tenant des anneaux mobiles délicatement sculptés formant les anses. Le couvercle est surmonté d'un puissant dragon au corps noueux entouré par quatre *chilongs* formant des médaillons. Hauteur: 12,5 cm. (5 in.)

€40,000-60,000

US\$47,000-70,000

£37,000-54,000

**PROVENANCE:**

In a branch of La Rochefoucauld family since the 19th century.

A WHITE JADE ARCHAISTIC QUADRIPOD CENSER AND COVER, *TULU*

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 白玉龍紋四管爐

來源:

自十九世紀被法國貴族拉羅什富科家族成員收藏  
現法國私人珍藏

This very distinctively shaped vessel was carved in imitation of an archaic bronze form, which was used to hold artist's materials. Coloured pigments were kept in the tubular compartments at each corner and subdivided by wooden compartments. The central compartment held a saucer and water for mixing the colours. For a discussion of the bronze prototypes, see Cheng Te Kun, 'The T'u-Lu Colour-Container of the Shang-Chou Period', *B.M.F.E.A.*, no. 37, 1965, p. 239-249, pl. 1-6, where examples in jade, marble and pottery are also illustrated. Several examples of this type of jade vessel are published. Compare two of similar form dated to the late Qing dynasty in the Avery Brundage Collection, illustrated by d'Argencé, *Chinese Jades in the Avery Brundage Collection*, Asian Art Museum of San Francisco, 1977, p. 124, pl. LV. See another example in the Qing Court Collection, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - III - Jadeaware*, Hong Kong, 1995, p. 190, no. 156.

Also see a similar *tulu* from the Leonard Gow Collection, which was sold at Christie's London, 15 May 2012, lot 198 ; another one sold in Christie's Paris, 21-22 June 2016, lot 167.







189

**FIBULE ET PETIT GROUPE DE FELINS EN JADE CELADON TRES PALE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME-XIXEME SIECLE

De forme légèrement cambrée, la fibule est ornée d'une tête de dragon à l'extrémité, le dessus est rehaussé d'un *chilong* au corps noueux. Le petit groupe représente deux félins couchés et lovés l'un contre l'autre.

Longueurs: 13 cm. (5 1/8 in.) et 5,8 cm. (2 1/4 in.) (2)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,400

**PROVENANCE:**

In a branch of La Rochefoucauld family since the 19th century.

A VERY PALE CELADON JADE 'DRAGON' BELT HOOK AND A 'FELINE' GROUP  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 青白玉龍鉤及合歡把件  
一組兩件

來源:  
自十九世紀被法國貴族拉羅什富科家族成員  
收藏  
現法國私人珍藏

VARIOUS OWNERS (LOTS 190-193)

f190

**PETIT GROUPE EN JADE BLANC ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

Il est délicatement sculpté en forme d'une pêche de longévité accompagnée d'une grenade et d'un citron digité, formant ainsi les 'Trois Abondances', *sanduo*.

Hauteur: 7 cm. (2 3/4 in.)

€5,000-7,000

US\$6,000-8,300

£4,600-6,400

A WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF THE 'THREE ABUNDANCES'  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 青白玉帶皮三多把件



(side B)



(side A)

190





f191

**PETIT GROUPE DE HEHE ERXIAN EN JADE BLANC**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME SIECLE

Les jeunes garçons aux visages souriants sont représentés debout. Ils portent une robe longue souple et l'un porte un canard dans les bras.

Hauteur: 5,8 cm. (2¼ in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

A SMALL WHITE JADE GROUP OF *HEHE ERXIAN*  
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 白玉合和二仙把件



(back)

f192

**PETIT OURS EN JADE JAUNE ET ROUILLE**

CHINE, PROBABLEMENT DYNASTIE SONG (960-1279)

L'animal est représenté debout, les deux pattes supérieures repliées. La tête est délicatement sculptée en soulignant les yeux en amande et les oreilles dressées.

Hauteur: 4,5 cm. (1¾ in.)

€6,000-8,000

US\$7,100-9,400

£5,500-7,200

A SMALL YELLOW AND RUSSET JADE FIGURE OF A BEAR  
CHINA, POSSIBLY SONG DYNASTY (960-1279)

可能爲宋 黃玉帶皮熊



193

**VASE ARCHAISANT EN MARBRE BLANC, HU**

CHINE, DYNASTIE QING, EPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Reposant sur un pied légèrement évasé, la panse est entièrement à décor d'une bande de masques de *taotie* au-dessus de feuilles de bananier stylisées.

Hauteur: 17 cm. (6¾ in.)

€5,000-7,000

US\$5,900-8,200

£4,600-6,300

See another white marble two-handled archaistic vase, of a larger size (35.5 cm.), also dated Qianlong period, sold in Christie's London, 9 May 2017, lot 40.

A WHITE MARBLE ARCHAISTIC VASE, HU

CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 漢白玉仿古獸面紋壺



193

PROPERTY FROM A GERMAN PRIVATE COLLECTION

194

**REPOSE-PINCEAUX EN JADE GRIS ET BEIGE**

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Il est sculpté en forme de montagne rocailleuse, marquée par des sommets aux formes irrégulières.

Largeur: 12,2 cm. (4¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,500

A GREY AND BEIGE JADE 'SCHOLAR'S ROCK' BRUSH REST

CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 褐玉山石筆架

來源:

德國私人舊藏



194



(side A)

PROPERTY FROM A GERMAN PRIVATE COLLECTION

195

**POISSON EN JADE BLANC ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIEME-XIXEME SIECLE

Le poisson est finement sculpté aux traits naturalistes. Le revers est délicatement orné de branchages, de feuilles et de lotus émergeant de sa gueule.

Longueur: 9,5 cm. (3¾ in.)

€4,000-6,000

US\$4,700-7,000

£3,700-5,400

A WHITE AND RUSSET CARVING OF A FISH

CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19th CENTURY

清十八/十九世紀 白玉帶皮魚銜蓮花擺件

來源:

德國私人珍藏



(side B)





f196

**GRAND POISSON EN JADE CELADON ET ROUILLE**  
CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Finement sculpté de manière réaliste, le grand poisson tient des branchages de lotus dans sa gueule. Ses nageoires sont finement incisées. La pierre présente quelques inclusions de couleur rouille.  
Longueur: 20,3 cm. (8 in.), socle

€40,000-60,000

US\$47,000-70,000  
£37,000-54,000

A LARGE CELADON AND RUSSET JADE FIGURE OF A FISH  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 青玉帶皮銜荷魚擺件

來源:

英國私人舊藏

倫敦佳士得，南肯辛頓，2012年5月16日，拍品553號

**PROVENANCE:**

Previously in an English private collection.  
Christie's London, South Kensington, 16 May 2012, lot 553.

This exquisite carving is rich in auspicious symbolism. The word for fish in Chinese, *yu*, provides a homonym for 'abundance' while the lotus it grasps in its mouth, *he*, provides a rebus for 'harmony'. This carving therefore promises abundant peace. This piece compares very closely with a jade carving of a carp amongst waves from the B.S. McElney Collection, illustrated in J. Watt,

*Chinese Jades from the Ming to the Ch'ing*, The Asia Society, 1980, p. 103, no. 90, illustration on p. 106; and a carp amongst lotus as illustrated in B. Morgan, *Chinese Jades from the Kirknorton Collection*, London, 1995, no. 75.

See a slightly smaller (16.5 cm.) pale celadon and russet jade carving of a fish holding a lotus, dated 18th century, sold in Christie's Hong Kong, 26 November 2014, lot 3347.



PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE COLLECTION

f197

# **RARE CACHET EN JADE BEIGE**

CHINE, DYNASTIE YUAN (1279-1368)

De section rectangulaire, le bouton est formé par un puissant dragon dont la corne est finement sculptée. Il est représenté couché, les pattes repliées sous son corps laissant apparaître ses griffes tranchantes. Sa gueule féroce aux yeux globuleux dégage une expression solennelle, les écailles et la crinière finement incisées. La face est sculptée d'un caractère, probablement crypté, typique des cachets *huaya* des époques Song et Yuan.

Longueur: 8,4 cm. (3¼ in.)

Largeur: 6 cm. (2½ in.)

Hauteur: 7,2 cm. (3 in.)

€30,000-40,000

US\$36,000-47,000

£28,000-36,000

*Huaya* is a type of seal originated in the Song dynasty depicting figurative patterns and ciphered or stylised characters. Used in place of a signature, their influence extends to the Yuan, Ming and Qing Dynasties. The imposing dragon covered by the elaborate scales of the present jade seal is vividly rendered by the meticulous carver towards the muscles of its body, the sharpness of its claws and the solemn expression on its face. Compare to a very closely related beige jade dragon seal, displayed in the collection of the Shanghai Museum, dated Song dynasty, illustrated in *Tang, Song, Yuan, si yin ya ji ji cun*, by Sun Wei Zu, Shanghai Bookstore Publishing House, 2001 (fig.1.). According to the description of the Shanghai Museum, their example likely belonged to one of the Northern Song dynasty emperors for his personal use.

A RARE BEIGE JADE 'DRAGON' RECTANGULAR SEAL

CHINA, YUAN DYNASTY (1279-1368)

元 褐玉蹲龍印押

來源:

重要藏家私人珍藏



fig.1. © DR







VARIOUS OWNERS (LOTS 198-205)

£198

**REPOSE-PINCEAUX ARCHAISANT EN JADE JAUNE**

CHINE, XXÈME SIÈCLE

En forme d'une petite sellette aux bouts enroulés, il est orné d'oiseaux stylisés archaisants, le revers portant une marque à quatre caractères *xing you heng tang*.

Largeur: 14 cm. (5½ in.)

€15,000-20,000

US\$18,000-24,000

£14,000-18,000

**PROVENANCE:**

Christie's London, South Kensington, 11 November 2011, lot 1016.

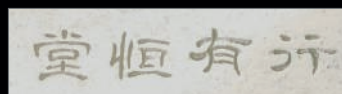
A YELLOW JADE ARCHAISTIC BRUSH REST

CHINA, 20TH CENTURY

二十世紀 黃玉仿古紋筆架 「行有恆堂」款

來源:

倫敦佳士得, 南肯西頓, 2011年11月11日, 拍品1016日







£199

**BOITE COUVERTE EN JADE JAUNE**

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

De forme circulaire, le couvercle est délicatement sculpté de fruits de litchi émergeant des feuillages luxuriants.

Diamètre: 6 cm. (2 3/4 in.)

€6,000-8,000

US\$7,200-9,500

£5,500-7,300

Comparable jade 'lychee' boxes and covers of similar form and decoration, but without Zigang marks, include one in the Victoria and Albert Museum, illustrated in *Chinese Jades*, London, 2004, p. 62, fig. 66; and another illustrated by James Watt, *Chinese Jades from Han to Ch'ing*, New York, 1980, p 139, fig. 115.

See a closely related white jade 'lychee' box and cover, from the same period, sold in Christie's Hong Kong, 30 November 2016, lot 3446.

A YELLOW JADE 'LYCHEE' BOX AND COVER  
CHINA, QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

清十七/十八世紀 黃玉荔枝紋蓋盒



200

200

**ORNEMENT EN JADE CELADON PALE ET ROUILLE**  
CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Flanqué par deux jeunes assistants, Guanyin est représenté assis en *vajrasana* sur un socle lotiforme devant un *halo* stylisé.  
Hauteur: 4,8 cm. (1 $\frac{7}{8}$  in.)

€3,500-5,500

US\$4,200-6,500

£3,200-5,000

A PALE CELADON AND RUSSET JADE 'GUANYIN'  
ORNAMENT  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 青白玉帶皮觀音冠飾

f201

**PETIT ORNEMENT EN JADE BLANC**  
CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

La divinité féminine, possiblement Xi Wang Mu, est représentée assise sur un trône. Au visage méditatif, elle est vêtue d'une longue robe souple, ses cheveux sont coiffés en un haut chignon.  
Hauteur: 3,5 cm. (1 $\frac{3}{8}$  in.)

€4,000-6,000

US\$4,800-7,100

£3,700-5,500

A SMALL WHITE JADE 'XI WANG MU' HAIRDRESS ORNAMENT  
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 白玉西王母配飾



201





202

**STATUE MINIATURE D'AMITAYUS EN JADEITE**  
CHINE

Délicatement sculpté, il est représenté assis en *vajrasana* sur un socle lotiforme. Ses deux mains en *dhyanamudra* soutiennent le *kalasha*. Vêtu d'un *dhoti* et paré de bijoux, son visage méditatif est surmonté d'une tiare.  
Hauteur: 2,6 cm. (1 in.)

€6,000-8,000

US\$7,200-9,500  
£5,500-7,300

A JADEITE MINIATURE FIGURE OF AMITAYUS  
CHINA

翠玉無量壽隨身佛



203

203

**PETIT CRAPAUD EN JADE JAUNE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Il est représenté couché sur ses pattes, la texture de sa peau rendue de manière naturaliste avec des bosses irrégulières en bas-relief, le dessous sculpté de ses pattes palmées.

Longueur: 5,3 cm. (2 in.)

€6,000-8,000

US\$7,000-9,300

£5,500-7,200

A YELLOW JADE CARVING OF A TOAD  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 黃玉金蟾把件

204



204

**PETITE GRUE EN JADE CELADON ET ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

L'oiseau est représenté couché, il tient un branchage de *lingzhi* dans son long bec. Sa tête est tournée vers l'arrière et ses plumes sont finement incisées.

Longueur: 5,5 cm. (2¼ in.)

€2,000-3,000

US\$2,400-3,600

£1,900-2,700

A SMALL CELADON AND RUSSET JADE 'CRANE AND  
*LINGZHI*' CARVING  
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

清 青玉帶皮鶴銜靈芝把件



f205

**RINCE-PINCEAUX EN JADE CELADON PALE ET  
ROUILLE**

CHINE, DYNASTIE QING, XIXEME SIECLE

Le canard est représenté debout sur ses pattes, le plumage finement rendu, sa tête regardant droit devant et le dos formant l'ouverture.

Longueur: 7 cm. (2¾ in.)

€5,000-7,000

US\$6,000-8,300

£4,600-6,400

A PALE CELADON AND RUSSET JADE 'DUCK' WASHER

CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 青白玉帶皮實鴨水丞



(side A)



(side B)



PROPERTY FROM A PRIVATE EUROPEAN COLLECTION

NOTTINGHAM, 15TH CENTURY

*Christ on the Road to Calvary*

alabaster relief with extensive traces of gilding and polychromy;

with metal suspension loop to the reverse

17¼ x 10½ in. (45.2 x 26.3 cm.)

£25,000 - 35,000

## OLD MASTER PAINTINGS & SCULPTURE

*Online Sale, 26<sup>th</sup> November - 17<sup>th</sup> December 2020*

### CONTACT

Scarlett Walsh

swalsh@christies.com

+44 207 389 2333

CHRISTIE'S





**SHANG: EARLY CHINESE RITUAL  
BRONZES FROM THE DANIEL SHAPIRO  
COLLECTION**

*New York, 18 March 2021*

**VIEWING**  
12–17 March  
20 Rockefeller Plaza, New York

**CONTACT**  
Olivia Hamilton  
[asianartny@christies.com](mailto:asianartny@christies.com)  
+1 212-636-2180

THE LUBOSHEZ GONG  
AN EXCEPTIONAL AND HIGHLY  
IMPORTANT BRONZE RITUAL WINE  
VESSEL AND COVER

Late Shang dynasty, Anyang,  
13th–12th century BC  
11 3/4 in. (29.8 cm.) long  
\$4,000,000–6,000,000

CHRISTIE'S

# CONDITIONS DE VENTE Acheter chez Christie's

## CONDITIONS DE VENTE

Les présentes Conditions de vente et les Avis importants et explication des pratiques de catalogage énoncent les conditions auxquelles nous proposons à la vente les **lots** indiqués dans ce catalogue. En vous enregistrant pour participer aux enchères et/ou en enchérissant lors d'une vente, vous acceptez les présentes Conditions de vente, aussi devez-vous les lire attentivement au préalable. Vous trouverez à la fin un glossaire expliquant la signification des mots et expressions apparaissant en caractères gras.

À moins d'agir en qualité de propriétaire du **lot** (symbole Δ), Christie's agit comme mandataire pour le vendeur.

## A. AVANT LA VENTE

### 1. Description des lots

- (a) Certains mots employés dans les descriptions du catalogue ont des significations particulières. De plus amples détails figurent à la page intitulée «Avis importants et explication des pratiques de catalogage», qui fait partie intégrante des présentes Conditions. Vous trouverez par ailleurs une explication des symboles utilisés dans la rubrique intitulée «Symboles employés dans le présent catalogue».
- (b) La description de tout **lot** figurant au catalogue, tout **rapport de condition** et toute autre déclaration faite par nous (que ce soit verbalement ou par écrit) à propos d'un **lot**, et notamment à propos de sa nature ou de son **état**, de l'artiste qui en est l'auteur, de sa période, de ses matériaux, de ses dimensions approximatives ou de sa **provenance**, sont des opinions que nous formulons et ne doivent pas être considérés comme des constats. Nous ne réalisons pas de recherches approfondies du type de celles menées par des historiens professionnels ou des universitaires. Les dimensions et les poids sont donnés à titre purement indicatif.

### 2. Notre responsabilité liée à la description des lots

Nous ne donnons aucune **garantie** en ce qui concerne la nature d'un **lot** si ce n'est notre **garantie d'authenticité** contenue au paragraphe E2 et dans les conditions prévues par le paragraphe I ci-dessous.

### 3. Etat des lots

- (a) L'**état** des **lots** vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Leur nature fait qu'ils seront rarement en parfait **état**. Les **lots** sont vendus « en l'**état** », c'est-à-dire tels quels, dans l'**état** dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou **garantie** ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur **état** de la part de Christie's ou du vendeur.
- (b) Toute référence à l'**état** d'un **lot** dans une notice du catalogue ou dans un **rapport de condition** ne constituera pas une description exhaustive de l'**état**, et les images peuvent ne pas montrer un **lot** clairement. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran par rapport à la façon dont elles ressortent lors d'un examen physique. Des rapports de condition peuvent être disponibles pour vous aider à évaluer l'**état** d'un **lot**. Les rapports de condition sont fournis gratuitement pour aider nos acheteurs et sont communiqués uniquement sur demande et à titre indicatif. Ils contiennent notre opinion mais il se peut qu'ils ne mentionnent pas tous les défauts, vices intrinsèques, restaurations, altérations ou adaptations car les membres de notre personnel ne sont pas des restaurateurs ou des conservateurs professionnels. Ces rapports ne sauraient remplacer l'examen d'un **lot** en personne ou la consultation de professionnels. Il vous appartient de vous assurer que vous avez demandé, reçu et pris en compte tout **rapport de condition**.

### 4. Exposition des lots avant la vente

- (a) Si vous prévoyez d'enchérir sur un **lot**, il convient que vous l'inspectiez au préalable en personne ou par l'intermédiaire d'un représentant compétent afin de vous assurer que vous en acceptez la description et l'**état**. Nous vous recommandons de demander conseil à un restaurateur ou à un autre conseiller professionnel.
- (b) L'exposition précédant la vente est ouverte à tous et n'est soumise à aucun droit d'entrée. Nos spécialistes pourront être disponibles pour répondre à vos questions, soit lors de l'exposition préalable à la vente, soit sur rendez-vous.  
Dans l'hypothèse où les locaux de Christie's France seraient fermés au public, l'exposition préalable des lots sera réalisée par voie dématérialisée depuis le site christies.com.

### 5. Estimations

Les **estimations** sont fondées sur l'**état**, la rareté, la qualité et la **provenance** des **lots** et sur les prix récemment atteints aux enchères pour des biens similaires. Les **estimations** peuvent changer. Ni vous ni personne d'autre ne devez vous baser sur des **estimations** comme prévision ou **garantie** du prix de vente réel d'un **lot** ou de sa valeur à tout autre fin. Les **estimations** ne comprennent pas les **frais de vente** ni aucune taxe ou frais applicables.

### 6. Retrait

Christie's peut librement retirer un **lot** à tout moment avant la vente ou pendant la vente aux enchères. Cette décision de retrait n'engage en aucun cas notre responsabilité à votre égard.

### 7. Bijoux

- (a) Les pierres précieuses de couleur (comme les rubis, les saphirs et les émeraudes) peuvent avoir été traitées pour améliorer leur apparence, par des méthodes telles que la chauffe ou le huilage. Ces méthodes sont admises par l'industrie mondiale de la bijouterie mais peuvent fragiliser les pierres précieuses et/ou rendre nécessaire une attention particulière au fil du temps.

- (b) Tous les types de pierres précieuses peuvent avoir été traités pour en améliorer la qualité. Vous pouvez solliciter l'élaboration d'un rapport de gemmologie pour tout **lot**, dès lors que la demande nous est adressée au moins trois semaines avant la date de la vente, et que vous vous acquittez des frais y afférents.
- (c) Nous ne faisons pas établir de rapport gemmologique pour chaque pierre précieuse mise à prix dans nos ventes aux enchères. Lorsque nous faisons établir de tels rapports auprès de laboratoires de gemmologie internationalement reconnus, lesdits rapports sont décrits dans le catalogue. Les rapports des laboratoires de gemmologie américains décrivent toute amélioration ou tout traitement de la pierre précieuse. Ceux des laboratoires européens décrivent toute amélioration ou tout traitement uniquement si nous le leur demandons, mais confirment l'absence d'améliorations ou de traitements. En raison des différences d'approches et de technologies, les laboratoires peuvent ne pas être d'accord sur le traitement ou non d'une pierre précieuse particulière, sur l'ampleur du traitement ou sur son caractère permanent. Les laboratoires de gemmologie signalent uniquement les améliorations ou les traitements dont ils ont connaissance à la date du rapport.
- (d) En ce qui concerne les ventes de bijoux, les **estimations** reposent sur les informations du rapport gemmologique ou, à défaut d'un tel rapport, partent du principe que les pierres précieuses peuvent avoir été traitées ou améliorées.

### 8. Montres et horloges

- (a) Presque tous les articles d'horlogerie sont réparés à un moment ou à un autre et peuvent ainsi comporter des pièces qui ne sont pas d'origine. Nous ne donnons aucune **garantie** que tel ou tel composant d'une montre est **authentique**. Les bracelets dits « associés » ne font pas partie de la montre d'origine et sont susceptibles de ne pas être **authentiques**. Les horloges peuvent être vendues sans pendules, poids ou clés.
- (b) Les montres de collection ayant souvent des mécanismes très fins et complexes, un entretien général, un changement de piles ou d'autres réparations peuvent s'avérer nécessaires et sont à votre charge. Nous ne donnons aucune **garantie** qu'une montre est en bon **état** de marche. Sauf indication dans le catalogue, les certificats ne sont pas disponibles.
- (c) La plupart des montres-bracelets ont été ouvertes pour connaître le type et la qualité du mouvement. Pour cette raison, il se peut que les montres-bracelets avec des boîtiers étanches ne soient pas waterproof et nous vous recommandons donc de les faire vérifier par un horloger compétent avant utilisation.

Des informations importantes à propos de la vente, du transport et de l'expédition des montres et bracelets figurent au paragraphe H2(h).

## B. INSCRIPTION A LA VENTE

### 1. Nouveaux enchérisseurs

- (a) Si c'est la première fois que vous participez à une vente aux enchères de Christie's ou si vous êtes un enchérisseur déjà enregistré chez nous n'ayant rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années, vous devez vous enregistrer au moins 48 heures avant une vente aux enchères pour nous laisser suffisamment de temps afin de procéder au traitement et à l'approbation de votre enregistrement. Nous sommes libres de refuser votre enregistrement en tant qu'enchérisseur. Il vous sera demandé ce qui suit :

- (i) *pour les personnes physiques* : pièce d'identité avec photo (permis de conduire, carte nationale d'identité ou passeport) et, si votre adresse actuelle ne figure pas sur votre pièce d'identité, un justificatif de domicile (par exemple, une facture d'eau ou d'électricité récente ou un relevé bancaire) ;
- (ii) *pour les sociétés* : votre certificat d'immatriculation (extrait Kbis) ou tout document équivalent indiquant votre nom et votre siège social ainsi que tout document pertinent mentionnant les administrateurs et les bénéficiaires effectifs ;
- (iii) *Fiducie* : acte constitutif de la fiducie ; tout autre document attestant de sa constitution ; ou l'extrait d'un registre public + les coordonnées de l'agent/représentant (comme décrits plus bas) ;
- (iv) *Société de personnes ou association non dotée de la personnalité morale* : Les statuts de la société ou de l'association ; ou une déclaration d'impôts ; ou une copie d'un extrait du registre pertinent ; ou copie des comptes déposés à l'autorité de régulation ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;
- (v) *Fondation, musée, et autres organismes sans but lucratif non constitués comme des trusts à but non lucratif* : une preuve écrite de la formation de l'entité ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;
- (vi) *Indivision* : un document officiel désignant le représentant de l'indivision, comme un pouvoir ou des lettres d'administration, une pièce d'identité de l'exécuteur testamentaire, ainsi que tout document permettant, le cas échéant, d'identifier les propriétaires membres de l'indivision ;
- (vii) *Les agents/représentants* : Une pièce d'identité valide (comme pour les personnes physiques) ainsi qu'une lettre ou un document signé autorisant la personne à agir OU tout autre preuve valide de l'autorité de la personne (les cartes de visite ne sont pas acceptées comme des preuves suffisantes d'identité).
- (b) Nous sommes également susceptibles de vous demander une référence financière et/ou un dépôt de **garantie** avant de

vous autoriser à participer aux enchères. Pour toute question, veuillez contacter notre Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

### 2. Client existant

Nous sommes susceptibles de vous demander une pièce d'identité récente comme décrit au paragraphe B1(a) ci-dessus, une référence financière ou un dépôt de **garantie** avant de vous autoriser à participer aux enchères. Si vous n'avez rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années ou si vous souhaitez dépenser davantage que les fois précédentes, veuillez contacter notre Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

### 3. Si vous ne nous fournissez pas les documents demandés

Si nous estimons que vous ne répondez pas à nos procédures d'identification et d'enregistrement des enchérisseurs, y compris, entre autres, les vérifications en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et/ou contre le financement du terrorisme que nous sommes susceptibles de demander, nous pouvons refuser de vous enregistrer aux enchères et, si vous remportez une enchère, nous pouvons annuler le contrat de vente entre le vendeur et vous.

### 4. Enchère pour le compte d'un tiers

- (a) Si vous enchérissez pour le compte d'un tiers, ce tiers devra au préalable avoir effectué les formalités d'enregistrement mentionnées ci-dessus, avant que vous ne puissiez enchérir pour son compte, et nous fournir un pouvoir signé vous autorisant à enchérir en son nom.
- (b) Mandat occulte : Si vous enchérissez en tant qu'agent pour un mandant occulte (l'acheteur final) vous acceptez d'être tenu personnellement responsable de payer le prix d'achat et toutes autres sommes dues. En outre, vous garantissez que :

- (i) Vous avez effectué les démarches et vérifications nécessaires auprès de l'acheteur final conformément aux lois anti-blanchiment et vous garderez pendant une durée de cinq ans les documents et informations relatifs à ces recherches (y compris les originaux) ;
- (ii) Vous vous engagez, à rendre, à notre demande, ces documents (y compris les originaux) et informations disponibles pour une inspection immédiate par un auditeur tiers indépendant si nous en formulons la demande écrite. Nous ne dévoilerons pas ces documents et informations à un tiers sauf, (1) si ces documents sont déjà dans le domaine public, (2) si cela est requis par la loi, (3) si cela est en accord avec les lois relatives à la lutte contre le blanchiment d'argent ;
- (iii) Les arrangements entre l'acheteur final et vous ne visent pas à faciliter l'évasion ou la fraude fiscale ;
- (iv) A votre connaissance les fonds utilisés pour la vente ne représentent pas le fruit d'une activité criminelle ou qu'il n'y a pas d'enquête ouverte concernant votre mandant pour blanchiment d'argent, activités terroristes, ou toutes autres accusations concernant le blanchiment d'argent ;

Tout enchérisseur accepte d'être tenu personnellement responsable du paiement du prix d'adjudication et de toutes les autres sommes dues, à moins d'avoir convenu par écrit avec Christie's avant le début de la vente aux enchères qu'il agit en qualité de mandataire pour le compte d'un tiers nommé et accepté par Christie's. Dans ce cas Christie's exigera le paiement uniquement auprès du tiers nommé.

### 5. Participer à la vente en personne

Si vous souhaitez enchérir en salle, vous devez vous enregistrer afin d'obtenir un numéro d'enchérisseur au moins 30 minutes avant le début de la vente. Vous pouvez vous enregistrer en ligne sur [www.christies.com](http://www.christies.com) ou en personne. Si vous souhaitez davantage de renseignements, merci de bien vouloir contacter le Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

### 6. Services/Facilités d'enchères

Les services d'enchères décrits ci-dessous sont des services offerts gracieusement aux clients de Christie's, qui n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

### (a) Enchères par téléphone

Nous sommes à votre disposition pour organiser des enchères téléphoniques, sous réserve d'en avoir été informé par vous dans un délai minimum de 24 heures avant la vente. Nous ne pourrions accepter des enchères téléphoniques que si nous avons suffisamment de salariés disponibles pour prendre ces enchères. Si vous souhaitez enchérir dans une langue autre que le français, nous vous prions de bien vouloir nous en informer le plus rapidement possible avant la vente. Nous vous informons que les enchères téléphoniques sont enregistrées. En acceptant de bénéficier de ce service, vous consentez à cet enregistrement. Vous acceptez aussi que votre enchère soit émise conformément aux présentes Conditions de vente.

### (b) Enchères par Internet sur Christie's Live

Pour certaines ventes aux enchères, nous acceptons les enchères par Internet. Veuillez visiter <https://www.christies.com/buying-services/buying-guide/register-and-bid/> et cliquer sur l'icône « Bid Live » pour en savoir plus sur la façon de regarder et écouter une vente et enchérir depuis votre ordinateur. Outre les présentes Conditions de vente, les enchères par Internet sont régies par les conditions d'utilisation de Christie's LIVE™ qui sont consultables sur <https://www.christies.com/LiveBidding/OnlineTermsOfUse.aspx>.

### (c) Ordres d'achat

Vous trouverez un formulaire d'ordre d'achat à la fin de nos catalogues, dans tout bureau de Christie's ou en choisissant la vente et les **lots** en ligne sur [www.christies.com](http://www.christies.com). Nous devons



recevoir votre formulaire d'ordre d'achat complété au moins 24 heures avant la vente. Les enchères doivent être placées dans la devise de la salle de vente. Le commissaire-priseur prendra des mesures raisonnables pour réaliser les ordres d'achat au meilleur prix, en tenant compte du **prix de réserve**. Si vous faites un ordre d'achat sur un **lot** qui n'a pas de **prix de réserve** et qu'il n'y a pas d'enchère supérieure à la vôtre, nous enchérirons pour votre compte à environ 50 % de l'**estimation** basse où, si celle-ci est inférieure, au montant de votre enchère. Dans le cas où deux offres écrites étaient soumises au même prix, la priorité sera donnée à l'offre écrite reçue en premier.

## C. PENDANT LA VENTE

### 1. Admission dans la salle de vente

Nous sommes libres d'interdire l'entrée dans nos locaux à toute personne, de lui refuser l'autorisation de participer à une vente ou de rejeter toute enchère.

### 2. Prix de réserve

Sauf indication contraire, tous les **lots** sont soumis à un **prix de réserve**. Nous signalons les **lots** qui sont proposés sans **prix de réserve** par le symbole « » côté du numéro du **lot**. Le **prix de réserve** ne peut être supérieur à l'**estimation** basse du **lot**.

### 3. Pouvoir discrétionnaire du commissaire-priseur

Le commissaire-priseur assure la police de la vente et peut à son entière discrétion :

- refuser une enchère ;
- lancer des enchères descendantes ou ascendantes comme bon lui semble, ou changer l'ordre des **lots** ;
- retirer un **lot** ;
- diviser un **lot** ou combiner deux **lots** ou davantage ;
- rouvrir ou continuer les enchères même une fois que le marteau est tombé ; et
- en cas d'erreur ou de litige, et ce pendant ou après la vente aux enchères, poursuivre les enchères, déterminer l'adjudicataire, annuler la vente du **lot**, ou reproposer et vendre à nouveau tout **lot**. Si un litige en rapport avec les enchères survient pendant ou après la vente, la décision du commissaire-priseur dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire est sans appel.

### 4. Enchères

Le commissaire-priseur accepte les enchères :

- des enchérisseurs présents dans la salle de vente ;
- des enchérisseurs par téléphone et des enchérisseurs par Internet sur Christie's LIVE™ (comme indiqué ci-dessus en section B6) ; et
- des ordres d'achat laissés par un enchérisseur avant la vente.

### 5. Enchères pour le compte du vendeur

Le commissaire-priseur peut, à son entière discrétion, enchérir pour le compte du vendeur à hauteur mais non à concurrence du montant du **prix de réserve**, en plaçant des enchères consécutives ou en plaçant des enchères en réponse à d'autres enchérisseurs. Le commissaire-priseur ne les signalera pas comme étant des enchères placées pour le vendeur et ne placera aucune enchère pour le vendeur au niveau du **prix de réserve** ou au-delà de ce dernier. Si des **lots** sont proposés sans **prix de réserve**, le commissaire-priseur décidera en règle générale d'ouvrir les enchères à 50 % de l'**estimation** basse du **lot**. À défaut d'enchères à ce niveau, le commissaire-priseur peut décider d'annoncer des enchères descendantes à son entière discrétion jusqu'à ce qu'une offre soit faite, puis poursuivre à la hausse à partir de ce montant. Au cas où il n'aurait pas d'enchères sur un **lot**, le commissaire-priseur peut déclarer ledit **lot** invendu.

### 6. Paliers d'enchères

Les enchères commencent généralement en dessous de l'**estimation** basse et augmentent par palier (les paliers d'enchères). Le commissaire-priseur décidera à son entière discrétion du niveau auquel les enchères doivent commencer et du niveau des paliers d'enchères. Les paliers d'enchères habituels sont indiqués à titre indicatif sur le formulaire d'ordre d'achat et à la fin de ce catalogue.

### 7. Conversion de devises

La retransmission vidéo de la vente aux enchères (ainsi que Christie's LIVE) peut indiquer le montant des enchères dans des devises importantes, autres que l'euro. Toutes les conversions ainsi indiquées le sont pour votre information uniquement, et nous ne serons tenus par aucun des taux de change utilisés. Christie's n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

### 8. Adjudications

À moins que le commissaire-priseur décide d'utiliser de son pouvoir discrétionnaire tel qu'énoncé au paragraphe C3 ci-dessus, lorsque le marteau du commissaire-priseur tombe, et que l'adjudication est prononcée, cela veut dire que nous avons accepté la dernière enchère. Cela signifie qu'un contrat de vente est conclu entre le vendeur et l'adjudicataire. Nous émettons une facture uniquement à l'enchérisseur inscrit qui a remporté l'adjudication. Si nous envoyons les factures par voie postale et/ou par courrier électronique après la vente, nous ne sommes aucunement tenus de vous faire savoir si vous avez remporté l'enchère. Si vous avez enchéri au moyen d'un ordre d'achat, vous devez nous contacter par téléphone ou en personne dès que possible après la vente pour connaître le sort de votre enchère et ainsi éviter d'avoir à payer des frais de stockage inutiles.

### 9. Législation en vigueur dans la salle de vente

Vous convenez que, lors de votre participation à des enchères dans l'une de nos ventes, vous vous conformerez strictement à toutes les lois et réglementations locales en vigueur au moment de la vente applicables au site de vente concerné.

## D. COMMISSION ACHETEUR et taxes

### 1. Commission acheteur

En plus du prix d'adjudication (« prix marteau ») l'acheteur accepte de nous payer des frais acheteur de 25% H.T. (soit 26,375% T.T.C. pour les livres et 30% T.T.C. pour les autres **lots**) sur les premiers €400.000 ; 20% H.T. (soit 21,10% T.T.C. pour les livres et 24% T.T.C. pour les autres **lots**) au-delà de €400.001 et jusqu'à €4.000.000 et 14,5% H.T. (soit 15,2975% T.T.C. pour les livres et 17,4% T.T.C. pour les autres **lots**) sur toute somme au-delà de €4.000.001. Pour les ventes de vin, les frais à la charge de l'acquéreur s'élèvent à 22.5% H.T. (soit 27% T.T.C.).

Des frais additionnels et taxes spéciales peuvent être dus sur certains **lots** en sus des frais et taxes habituels. Les **lots** concernés sont identifiés par un symbole spécial figurant devant le numéro de l'objet dans le catalogue de vente, ou bien par une annonce faite par le commissaire-priseur habilité pendant la vente.

Dans tous les cas, le droit de l'Union européenne et le droit français s'appliquent en priorité.

Si vous avez des questions concernant la TVA, vous pouvez contacter le département TVA de Christie's au +44 (0) 20 7389 9060 (email: VAT\_London@christies.com, fax: +44 (0) 20 3219 6076). Christie's vous recommande de consulter votre propre conseiller fiscal indépendant.

### TAXE SUR LES VENTES EN CAS D'EXPORTATION AUX ETATS-UNIS

Pour les **lots** que Christie's expédie aux Etats-Unis, une taxe d'Etat ou taxe d'utilisation peut être due sur le prix d'adjudication ainsi que des frais acheteurs et des frais d'expédition sur le **lot**, quelle que soit la nationalité ou la citoyenneté de l'acheteur.

Christie's est actuellement tenue de percevoir une taxe sur les ventes pour les **lots** qu'elle expédie vers l'Etat de New York. Le taux de taxe ainsi applicable sera déterminé au regard de l'Etat, du pays, du comté ou de la région où le **lot** sera expédié. Les adjudicataires qui réclament une exonération de la taxe sur les ventes sont tenus de fournir les documents appropriés à Christie's avant la libération du **lot**.

Pour les envois vers les Etats pour lesquels Christie's n'est pas tenue de percevoir une taxe sur les ventes, l'adjudicataire peut être tenu de verser une taxe d'utilisation aux autorités fiscales de cet Etat. Pour toute autre question, Christie's vous recommande de consulter votre propre conseiller fiscal indépendant.

### 2. Régime de TVA et condition de l'exportation

Les règles fiscales et douanières en vigueur en France seront appliquées par Christie's lors de la vente des **lots**. A titre d'illustration et sans pouvoir être exhaustif les principes suivants sont rappelés.

Le plus souvent le régime de TVA sur la marge des biens d'occasion et des œuvres d'art est appliqué par Christie's. En application des règles françaises et européennes, la TVA sur la marge ne peut pas figurer sur la facture émise par Christie's et ne peut pas être récupérée par l'acheteur même lorsque ce dernier est un assujéti à la TVA.

Toutefois, en application de l'article 297 C du CGI, Christie's peut opter pour le régime général de la TVA c'est-à-dire que la TVA sera appliquée sur leur prix de vente total sous réserve des exonérations accordées pour les livraisons intracommunautaires et les exportations. L'acquéreur qui aurait intérêt au régime général de TVA doit en informer Christie's afin que l'option puisse être matérialisée sur la facture qui sera remise à l'acquéreur.

En cas d'exportation du bien acquis auprès de Christie's, conformément aux règles fiscales et douanières applicables, la vente pourra bénéficier d'une exonération de TVA. L'administration fiscale considère que l'exportation du **lot** acquis doit intervenir dans les trois mois de la vente. L'acquéreur devra dans ce délai indiquer par écrit que le **lot** acquis est destiné à l'exportation et fournir une adresse de livraison en dehors de l'UE. Dans tous les cas l'acquéreur devra verser un montant égal à celui de la TVA qui serait à verser par Christie's en cas de non exportation du **lot** dans les délais requis par l'administration fiscale et douanière française. En cas d'exportation conforme aux règles fiscales et douanières en vigueur en France et sous réserve que Christie's soit en possession de la preuve d'exportation dans les délais requis, ce montant sera restitué à l'acquéreur.

Christie's facturera des frais de dossier pour le traitement des livraisons intracommunautaires et des exportations.

Pour toute information complémentaire relative aux mesures prises par Christie's, vous pouvez contacter notre département Comptabilité au +33 (0)1 40 76 83 77. Il est recommandé aux acheteurs de consulter un conseiller spécialisé en la matière afin de lever toute ambiguïté relative à leur statut concernant la TVA.

### 3. Taxe forfaitaire

Si vous êtes fiscalement domicilié en France ou considéré comme étant fiscalement domicilié en France, vous serez alors assujéti, par rapport à tout **lot** vendu pour une valeur supérieure à €5.000, à une taxe sur les plus-values de 6.5% sur le prix d'adjudication du **lot**, sauf si vous nous indiquez par écrit que vous souhaitez être soumis au régime général d'imposition des plus-values, en particulier si vous pouvez nous fournir une preuve de propriété de plus de 22 ans avant la date de la vente.

### 4. Droit de suite

Conformément à la législation en vigueur, les auteurs d'œuvres originales graphiques et plastiques ont un droit inaliénable de participation au produit de toute vente de l'œuvre après la première cession. Les **lots** concernés par ce droit de suite sont identifiés dans ce catalogue grâce au symbole λ, accolé au numéro du **lot**. Si le droit de suite est applicable à un **lot**, vous serez redevable de la somme correspondante, en sus du prix

d'adjudication, et nous transmettrons ensuite cette somme à l'organisme concerné, au nom et pour le compte du vendeur. Le droit de suite est dû lorsque le prix d'adjudication d'un **lot** est de 750€ ou plus. En tout état de cause, le montant du droit de suite est plafonné à 12.500€.

Le montant dû au titre du droit de suite est déterminé par application d'un barème dégressif en fonction du prix d'adjudication :

- 4 % pour la première tranche du prix de vente inférieure ou égale à 50.000 euros ;
- 3 % pour la tranche du prix comprise entre 50.000,01 euros et 200.000 euros ;
- 1 % pour la tranche du prix comprise entre 200.000,01 euros et 350.000 euros ;
- 0.5 % pour la tranche du prix comprise entre 350.000,01 euros et 500.000 euros ;
- 0.25 % pour la tranche du prix excédant 500.000,01 euros.

## E. GARANTIES

### 1. Garanties données par le vendeur

Pour chaque **lot**, le vendeur donne la **garantie** qu'il :

- est le propriétaire du **lot** ou l'un des copropriétaires du **lot** agissant avec la permission des autres copropriétaires ou, si le vendeur n'est pas le propriétaire ou l'un des copropriétaires du **lot**, a la permission du propriétaire de vendre le **lot**, ou le droit de ce faire en vertu de la loi ; et
- a le droit de transférer la propriété du **lot** à l'acheteur sans aucune restriction ou réclamation de qui que ce soit d'autre.

Si l'une ou l'autre des **garanties** ci-dessus est inexacte, le vendeur n'aura pas à payer plus que le **prix d'achat** (tel que défini au paragraphe F1(a) ci-dessous) que vous nous aurez versé. Le vendeur ne sera pas responsable envers vous pour quelque raison que ce soit en cas de manques à gagner, de pertes d'activité, de pertes d'économies escomptées, de pertes d'opportunités ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'autres **dommages** ou de dépenses. Le vendeur ne donne aucune **garantie** eu égard au **lot** autres que celles énoncées ci-dessus et, pour autant que la loi le permette, toutes les **garanties** du vendeur à votre égard, et toutes les autres obligations imposées au vendeur susceptibles d'être ajoutées à cet accord en vertu de la loi, sont exclues.

### 2. Notre garantie d'authenticité

Nous garantissons, sous réserve des stipulations ci-dessous, l'authenticité des **lots** proposés dans nos ventes (notre «**garantie d'authenticité**»). Si, dans les 5 années à compter de la date de la vente aux enchères, vous nous apportez la preuve que votre **lot** n'est pas **authentique**, sous réserve des stipulations ci-dessous, nous vous rembourserons le **prix d'achat** que vous aurez payé. La notion d'authenticité est définie dans le glossaire à la fin des présentes Conditions de vente. Les conditions d'application de la **garantie d'authenticité** sont les suivantes :

- la **garantie** est valable pour toute réclamation notifiée dans les 5 années suivant la date de la vente. A l'expiration de ce délai, nous ne serons plus responsables de l'authenticité des **lots**.
- Elle est donnée uniquement pour les informations apparaissant en caractères **MAJUSCULES** à la première ligne de la **description du catalogue** (l'« **Intitulé** »). Elle ne s'applique pas à des informations autres que dans l'**Intitulé** même si ces dernières figurent en caractères **MAJUSCULES**.
- La **garantie d'authenticité** ne s'applique pas à tout **intitulé** ou à toute partie d'**intitulé** qui est formulé «**Avec réserve**». «**Avec réserve**» signifie qu'une réserve est émise dans une **description du lot au catalogue** ou par l'emploi dans un **intitulé** de l'un des termes indiqués dans la rubrique **intitulés avec réserve** à la page «Avis importants et explication des pratiques de catalogage». Par exemple, l'emploi du terme «ATTRIBUÉ A...» dans un **intitulé** signifie que le **lot** est, selon l'opinion de Christie's, probablement une œuvre de l'artiste mentionné, mais aucune **garantie** n'est donnée que le **lot** est bien l'œuvre de l'artiste mentionné. Veuillez lire la liste complète des **intitulés avec réserve** et la description complète des **lots** au catalogue avant d'enchérir.
- La **garantie d'authenticité** s'applique à l'**Intitulé** tel que modifié par des **Avis en salle de vente**.
- La **garantie d'authenticité** est formulée uniquement au bénéfice de l'acheteur initial indiqué sur la facture du **lot** émise au moment de la vente et uniquement si, à la date de la réclamation, l'acheteur initial a été propriétaire de manière continue du **lot** et que le **lot** ne fait l'objet d'aucune réclamation, d'aucun intérêt ni d'aucune restriction par un tiers. Le bénéfice de la **garantie d'authenticité** ne peut être transféré à personne d'autre.
- Afin de formuler une réclamation au titre de la garantie d'authenticité, vous devez :
  - vous fournir une notification écrite de votre réclamation dans les 5 ans à compter de la date de la vente aux enchères. Nous pourrions exiger tous les détails et toutes les preuves pertinentes d'une telle réclamation ;
  - si nous le souhaitons, il peut vous être demandé de fournir les opinions écrites de deux experts reconnus dans le domaine du **lot**, mutuellement convenus par Christie's et vous au préalable, confirmant que le **lot** n'est pas **authentique**. En cas de doute, nous nous réservons le droit de demander des opinions supplémentaires à nos frais ; et
  - retourner le **lot** à vos frais à la salle de vente où vous l'avez acheté dans l'**état** dans lequel il était au moment de la vente.
- Votre seul droit au titre de la présente **garantie d'authenticité** est d'annuler la vente et de percevoir un remboursement du **prix d'achat** que vous nous avez payé. En aucun cas nous ne serons tenus de vous reverser plus que le **prix d'achat** ni ne serons

CONDITIONS DE VENTE Acheter chez Christie's

- responsables en cas de manques à gagner ou de pertes d'activité, de pertes d'opportunités ou de valeur, de pertes d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'autres dommages ou de dépenses.
- (h) Art moderne et contemporain de l'Asie du Sud-Est et calligraphie et peinture chinoise. Dans ces catégories, la garantie d'authenticité ne s'applique pas car les expertises actuelles ne permettent pas de faire de déclaration définitive. Christie's accepte cependant d'annuler une vente dans l'une de ces deux catégories d'art s'il est prouvé que le **lot** est un faux. Christie's remboursera à l'acheteur initial le prix d'achat conformément aux conditions de la garantie d'authenticité Christie's, à condition que l'acheteur initial nous apporte les documents nécessaires au soutien de sa réclamation de faux dans les 12 mois suivant la date de la vente. Une telle preuve doit être satisfaite conformément au paragraphe E2 (f) (2) ci-dessus et le **lot** doit être retourné au lieu indiqué au paragraphe E2 (f) (3) ci-dessus. Les alinéas E2 (b), (c), (d), (e) et (g) s'appliquent également à une réclamation dans ces catégories.

F. PAIEMENT

1. Comment payer
- (a) Les ventes sont effectuées au comptant. Vous devez donc immédiatement vous acquitter du **prix d'achat** global, qui comprend :
- i. le prix d'adjudication ; et
  - ii. les frais à la charge de l'acheteur ; et
  - iii. tout montant dû conformément au paragraphe D3 ci-dessus ; et
  - iv. toute taxe, tout produit, toute compensation ou TVA applicable.

Le paiement doit être reçu par Christie's au plus tard le septième jour calendrier qui suit le jour de la vente (« la **date d'échéance** »).

- (b) Nous n'acceptons le paiement que de la part de l'enchérisseur enregistré. Une fois émise, nous ne pouvons pas changer le nom de l'acheteur sur une facture ou réémettre la facture à un nom différent. Vous devez payer immédiatement même si vous souhaitez exporter le **lot** et que vous avez besoin d'une autorisation d'exportation.
- (c) Vous devrez payer les **lots** achetés chez Christie's France dans la devise prévue sur votre facture, et selon l'un des modes décrits ci-dessous :

- (i) *Par virement bancaire :*  
Sur le compte 58 05 3990 101 - Christie's France SNC - Barclays Corporate France - 34/36 avenue de Friedland 75383 Paris cedex 08 Code BIC : BARCFRPC - IBAN : FR76 30588 00001 58053990 101 62.
- (ii) *Par carte de crédit :*  
Nous acceptons les principales cartes de crédit sous certaines conditions. Les détails des conditions et des restrictions applicables aux paiements par carte de crédit sont disponibles auprès de notre service Post Sale, dont vous trouverez les coordonnées au paragraphe (e) ci-dessous.

**Paiement :**  
Si vous payez en utilisant une carte de crédit d'une région étrangère à la vente, le paiement peut entraîner des frais de transaction transfrontaliers selon le type de carte et de compte que vous détenez. Si vous pensez que cela peut vous concerner, merci de vérifier auprès de votre émetteur de carte de crédit avant d'effectuer le paiement. Nous nous réservons le droit de vous facturer tous les frais de transaction ou de traitement que nous supportons lors du traitement de votre paiement. Veuillez noter que pour les ventes permettant le paiement en ligne, le paiement par carte de crédit ne sera pas admis pour certaines transactions.

- (iii) *En espèces :*  
Nous n'acceptons pas les paiements aux Caissees, uniques ou multiples, en espèces ou en équivalents d'espèces de plus de €1.000 par acheteur et par vente si celui-ci est résident fiscal français (particulier ou personne morale) et de €7.500 pour les résidents fiscaux étrangers, par acheteur et par an.

- (iv) *Par chèque de banque :*  
Vous devez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC et nous fournir une attestation bancaire justifiant de l'identité du titulaire du compte dont provient le paiement. Nous pourrions émettre des conditions supplémentaires pour accepter ce type de paiement.

- (v) *Par chèque :*  
Vous devez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC. Tout paiement doit être effectué en euros.

- (d) Lors du paiement, vous devez mentionner le numéro de la vente, votre numéro de facture et votre numéro de client. Tous les paiements envoyés par courrier doivent être adressés à : Christie's France SNC, Département des Caissees, 9, Avenue Matignon, 75008 Paris.
- (e) Si vous souhaitez de plus amples informations, merci de contacter notre Service Post Sale au +33 (0)1 40 76 84 10.

2. Transfert de propriété en votre faveur

Vous ne possédez pas le **lot** et sa propriété ne vous est pas transférée tant que nous n'avons pas reçu de votre part le paiement intégral du **prix d'achat** global du **lot**.

3. Transfert des risques en votre faveur

Les risques et la responsabilité liés au **lot** vous seront transférés à la survenance du premier des deux événements mentionnés ci-dessous :

- (a) au moment où vous venez récupérer le **lot**
- (b) à la fin du 14<sup>e</sup> jour suivant la date de la vente aux enchères ou, si elle est antérieure, la date à laquelle le **lot** est confié à un entrepôt tiers comme indiqué à la partie intitulée « Stockage et Enlèvement », et sauf accord contraire entre nous.

4. Recours pour défaut de paiement

Conformément aux dispositions de l'article L.321-14 du Code de Commerce, à défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien pourra être remis en vente, à la demande du vendeur, sur réitération des enchères de l'adjudicataire défaillant; si le vendeur ne formule pas sa demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, il donne à Christie's France SNC tout mandat pour agir en son nom et pour son compte à l'effet, au choix de Christie's France SNC, soit de poursuivre l'acheteur en annulation de la vente, soit de la poursuivre en exécution et paiement de ladite vente, en lui demandant en sus et dans les deux hypothèses tous dommages et intérêts, frais et autres sommes justifiées.

En outre, Christie's France SNC se réserve, à sa discrétion, de :

- (i) percevoir des intérêts sur la totalité des sommes dues et à compter d'une mise en demeure de régler lesdites sommes au plus faible des deux taux suivants :
  - Taux de base bancaire de la Barclay's majoré de six points
  - Taux d'intérêt légal majoré de quatre points
- (ii) entamer toute procédure judiciaire à l'encontre de l'acheteur défaillant pour le recouvrement des sommes dues en principal, intérêts, frais légaux et tous autres frais ou dommages et intérêts;
- (iii) remettre au vendeur toute somme payée à la suite des enchères par l'adjudicataire défaillant ;
- (iv) procéder à la compensation des sommes que Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou apparentée exerçant sous une enseigne comprenant le nom « Christie's » pourrait devoir à l'acheteur, au titre de toute autre convention, avec les sommes demeurées impayées par l'acheteur ;
- (v) procéder à la compensation de toute somme pouvant être due à Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou liée exerçant sous une enseigne comprenant le nom « Christie's » au titre de toute transaction, avec le montant payé par l'acheteur que ce dernier l'y invite ou non ;
- (vi) rejeter, lors de toute future vente aux enchères, toute offre faite par l'acheteur ou pour son compte ou obtenir un dépôt préalable de l'acheteur avant d'accepter ses enchères ;
- (vii) exercer tous les droits et entamer tous les recours appartenant aux créanciers gagistes sur tous les biens en sa possession appartenant à l'acheteur ;
- (viii) entamer toute procédure qu'elle jugera nécessaire ou adéquate ;
- (ix) dans l'hypothèse où seront revendus les biens préalablement adjudgés dans les conditions du premier paragraphe ci-dessus (réitération des enchères), faire supporter au fol enchérisseur toute moins-value éventuelle par rapport au prix atteint lors de la première adjudication, de même que tous les coûts, dépenses, frais légaux et taxes, commissions de toutes sortes liés aux deux ventes ou devenus exigibles par suite du défaut de paiement y compris ceux énumérés à l'article 4a.
- (x) procéder à toute inscription de cet incident de paiement dans sa base de donnée après en avoir informé le client concerné.

Si vous avez payé en totalité après la date d'échéance et que nous choisissons d'accepter ce paiement, nous pourrions vous facturer les coûts de stockage et de transport postérieurs à 30 jours après la date de la vente aux enchères conformément au paragraphe G2(a)(i) et (ii).

Si Christie's effectue un règlement partiel au vendeur, en application du paragraphe (iii) ci-dessus, l'acquéreur reconnaît que Christie's sera subrogée dans les droits du vendeur pour poursuivre l'acheteur au titre de la somme ainsi payée.

5. Droit de rétention

Si vous nous devez de l'argent ou que vous en devez à une autre société du **Groupe Christie's**, outre les droits énoncés en F4 ci-dessus, nous pouvons utiliser ou gérer votre bien que nous détenons ou qui est détenu par une autre société du **Groupe Christie's** de toute manière autorisée par la loi. Nous vous restituons les biens que vous nous aurez confiés uniquement après avoir reçu le complet paiement des sommes dont vous êtes débiteur envers nous ou toute autre société du **Groupe Christie's**. Toutefois, si nous le décidons, nous pouvons également vendre votre bien de toute manière autorisée par la loi que nous jugeons appropriée. Nous affecterons le produit de la vente au paiement de tout montant que vous nous devez et nous vous reverserons les produits en excès de ces sommes. Si le produit de la vente est insuffisant, vous devrez nous verser la différence entre le montant que nous avons perçu de la vente et celui que vous nous devez.

G. STOCKAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS

1. Enlèvement

- Une fois effectué le paiement intégral et effectif, vous devez retirer votre **lot** dans les 30 jours calendaires à compter de la date de la vente aux enchères.
- (a) Vous ne pouvez pas retirer le **lot** tant que vous n'avez pas procédé au paiement intégral et effectif de tous les montants qui nous sont dus.

- (b) Si vous ne retirez pas votre **lot** promptement après la vente, nous pouvons choisir d'enlever le **lot** et le transporter et stocker chez une autre filiale de Christie's ou dans un entrepôt.
- (c) Si vous avez payé le **lot** en intégralité mais que vous ne le retirez pas dans les 90 jours calendaires après la vente nous pouvons le vendre, sauf accord écrit contraire, de toute manière autorisée par la loi. Si nous le vendons, nous vous reverserons le produit de la vente après prélèvement de nos frais de stockage et de tout montant que vous nous devez et que vous devez à toute société du Groupe Christie's.
- (d) Les renseignements sur le retrait des **lots** sont exposés sur une fiche d'informations que vous pouvez vous procurer auprès du personnel d'enregistrement des enchérisseurs ou auprès de notre Service Client au +33 (0)1 40 76 84 12

2. Stockage

- (a) Si vous ne retirez pas le **lot** dans les 30 jours à compter de la date de la vente aux enchères, nous pouvons, ou nos mandataires désignés peuvent :
- (i) facturer vos frais de stockage tant que le **lot** se trouve toujours dans notre salle de vente ;
  - (ii) enlever le **lot** et le mettre dans un entrepôt et vous facturer tous les frais de transport et de stockage ;
  - (iii) vendre le **lot** selon la méthode commerciale que nous jugeons appropriée et de toute manière autorisée par la loi ;
  - (iv) appliquer les conditions de stockage ;

Aucune clause de ce paragraphe ne saurait limiter nos droits en vertu du paragraphe F4.

- (b) les détails de l'enlèvement du **lot** vers un entrepôt ainsi que les frais et coûts y afférents sont exposés au dos du catalogue sur la page intitulée « Stockage et retrait ». Il se peut que vous soyez redevable de ces frais directement auprès de notre mandataire.

H. TRANSPORT ET ACHEMINEMENT DES LOTS

1. Transport et acheminement des lots

Nous incluons un formulaire de stockage et d'expédition avec chaque facture qui vous sera envoyée. Vous devez prendre toutes les dispositions nécessaires en matière de transport et d'expédition. Toutefois, nous pouvons organiser l'emballage, le transport et l'expédition de votre bien si vous nous le demandez, moyennant le paiement des frais y afférents. Il est recommandé de nous demander un devis, en particulier pour les objets encombrants ou les objets de grande valeur qui nécessitent un emballage professionnel. Nous pouvons également suggérer d'autres manutentionnaires, transporteurs ou experts si vous nous en faites la demande.

Pour tout renseignement complémentaire après la vente, veuillez contacter le département Post Sale au :  
+33 (0)1 40 76 84 10  
postsaleparis@christies.com

Nous ferons preuve de diligence raisonnable lors de la manutention, de l'emballage, du transport et de l'expédition d'un **lot**. Toutefois, si nous recommandons une autre société pour l'une de ces étapes, nous déclinons toute responsabilité concernant leurs actes, leurs omissions ou leurs négligences.

2. Exportations et importations

Tout **lot** vendu aux enchères peut être soumis aux lois sur les exportations depuis le pays où il est vendu et aux restrictions d'importation d'autres pays. De nombreux pays exigent une déclaration d'exportation pour tout bien quittant leur territoire et/ou une déclaration d'importation au moment de l'entrée du bien dans le pays. Les lois locales peuvent vous empêcher d'importer ou de vendre un **lot** dans le pays dans lequel vous souhaitez l'importer. Nous ne serons pas obligés d'annuler la vente ni de vous rembourser le prix d'achat si le **lot** ne peut être exporté, importé ou est saisi pour quelque raison que ce soit par une autorité gouvernementale. Il relève de votre responsabilité de déterminer et satisfaire les exigences législatives ou réglementaires relatives à l'exportation ou l'importation de tout **lot** que vous achetez.

- (a) Avant d'enchérir, il vous appartient de vous faire conseiller et de respecter les exigences de toute loi ou réglementation s'appliquant en matière d'importation et d'exportation d'un quelconque **lot**. Si une autorisation vous est refusée ou si cela prend du temps d'en obtenir une, il vous faudra tout de même nous régler en intégralité pour le **lot**. Nous pouvons éventuellement vous aider à demander les autorisations appropriées si vous nous en faites la demande et prenez en charge les frais y afférents. Cependant, nous ne pouvons vous en garantir l'obtention. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter le Département Transport Christie's au +33 (0)1 40 76 86 17. Voir les informations figurant sur [www.christies.com/shipping](http://www.christies.com/shipping) ou nous contacter à l'adresse [shippingparis@christies.com](mailto:shippingparis@christies.com).
- (b) Vous êtes seul responsable du paiement de toute taxe, droits de douane, ou autres frais imposés par l'Etat, relatifs à l'exportation ou l'importation du **bien**. Si Christie's exporte ou importe le **bien** en votre nom et pour votre compte, et si Christie's s'acquitte de toute taxe, droits de douane ou autres frais imposés par l'Etat, vous acceptez de rembourser ce montant à Christie's.
- (c) **Lots** fabriqués à partir d'espèces protégées  
Les **lots** faits à partir de ou comprenant (quel qu'en soit le pourcentage) des espèces en danger et d'autres espèces protégées de la faune et de la flore sont signalés par le symbole - dans le catalogue. Il s'agit notamment, mais sans s'y limiter, de matériaux à base d'ivoire, d'écailles de tortues, de peaux de crocodiles,

(f) Pour ces catégories, la demande de certificat ne dépend pas de la valeur de l'objet, mais de sa nature. Une documentation complète peut être obtenue auprès du département Transport de Christie's au +33 (0)1 40 76 86 17.



d'autruche, de certaines espèces de coraux et de palissandre du Brésil. Vous devez vérifier les lois et réglementations douanières qui s'appliquent avant d'enchérir sur tout **lot** contenant des matériaux provenant de la faune et de la flore si vous prévoyez d'importer le **lot** dans un autre pays. Nombreux sont les pays qui refusent l'importation de biens contenant ces matériaux, et d'autres exigent une autorisation auprès des organismes de réglementation compétents dans les pays d'exportation mais aussi d'importation. Dans certains cas, le **lot** ne peut être expédié qu'accompagné d'une confirmation scientifique indépendante des espèces et/ou de l'âge, que vous devrez obtenir à vos frais. Si un **lot** contient de l'ivoire d'éléphant, ou tout autre matériau provenant de la faune susceptible d'être confondu avec de l'ivoire d'éléphant (par exemple l'ivoire de mammouth, l'ivoire de morse ou l'ivoire de calao à casque), veuillez vous reporter aux autres informations importantes du paragraphe (c) si vous avez l'intention d'importer ce **lot** aux États-Unis. Nous ne serons pas tenus d'annuler votre achat et de vous rembourser le **prix d'achat** si votre **lot** ne peut être exporté ou importé ou s'il est saisi pour une quelconque raison par une autorité gouvernementale. Il vous incombe de déterminer quelles sont les exigences des lois et réglementations applicables en matière d'exportation et d'importation de biens contenant ces matériaux protégés ou réglementés, et il vous incombe également de les respecter.

- (d) Interdiction d'importation d'ivoire d'éléphant africain aux États-Unis  
Les États-Unis interdisent l'importation d'ivoire d'éléphant africain. Tout **lot** contenant de l'ivoire d'éléphant ou un autre matériau de la faune pouvant facilement être confondu avec de l'ivoire d'éléphant (par exemple l'ivoire de mammouth, l'ivoire de morse ou l'ivoire de calao à casque) ne peut être importé aux États-Unis qu'accompagné des résultats d'un test scientifique rigoureux accepté par Fish & Wildlife, confirmant que le matériau n'est pas de l'ivoire d'éléphant africain. Si de tels tests scientifiques rigoureux ont été réalisés sur un **lot** avant sa mise en vente, nous l'indiquerons clairement dans la description du **lot**. Dans tous les autres cas, nous ne pouvons pas confirmer si un **lot** contient ou non de l'ivoire d'éléphant africain et vous achetez ce **lot** à vos risques et périls et devrez prendre en charge les frais des tests scientifiques ou autres rapports requis pour l'importation aux États-Unis. Si lesdits tests ne sont pas concluants ou confirment que le matériau est bien à base d'éléphant africain, nous ne serons pas tenus d'annuler votre achat ni de vous rembourser le **prix d'achat**.

- (e) **Lots** d'origine iranienn  
Certains pays interdisent ou imposent des restrictions à l'achat et/ou à l'importation d'«œuvres d'artisanat traditionnelle» d'origine iranienn (des œuvres dont l'auteur n'est pas un artiste reconnu et/ou qui ont une fonction, tels que des tapis, des bols, des aiguères, des tuiles ou carreaux de carrelage, des boîtes ornementales). Par exemple, les États-Unis interdisent l'importation de ce type d'objets et leur achat par des ressortissants américains (où qu'ils soient situés). D'autres pays ne permettent l'importation de ces biens que dans certaines circonstances. À l'attention des acheteurs, Christie's indique sous le titre des **lots** s'ils proviennent d'Iran (Perse). Il vous appartient de veiller à ne pas acheter ou importer un **lot** en violation des sanctions ou des embargos commerciaux qui s'appliquent à vous.

- (f) Or  
L'or de moins de 18 ct n'est pas considéré comme étant de l'« or » dans tous les pays et peut être refusé à l'importation dans ces pays sous la qualification d'« or ».

- (g) Bijoux anciens  
En vertu des lois actuelles, les bijoux de plus de 50 ans valant au moins €50.000 nécessiteront une autorisation d'exportation dont nous pouvons faire la demande pour vous. L'obtention de cette licence d'exportation de bijoux peut prendre jusqu'à 8 semaines.

- (h) Montres  
(i) De nombreuses montres proposées à la vente dans ce catalogue sont photographiées avec des bracelets fabriqués à base de matériaux issus d'espèces animales en danger ou protégées telles que l'alligator ou le crocodile. Ces **lots** sont signalés par le symbole ~ dans le catalogue. Ces bracelets faits d'espèces en danger sont présentés uniquement à des fins d'exposition et ne sont pas en vente. Christie's retirera et conservera les bracelets avant l'expédition des montres. Sur certains sites de vente, Christie's peut, à son entière discrétion, mettre gratuitement ces bracelets à la disposition des acheteurs des **lots** s'ils sont retirés en personne sur le site de vente dans le délai de 1 an à compter de la date de la vente. Veuillez vérifier auprès du département ce qu'il en est pour chaque **lot** particulier.

(ii) L'importation de montres de luxe comme les Rolex aux États-Unis est soumise à de très fortes restrictions. Ces montres ne peuvent pas être expédiées aux États-Unis et peuvent seulement être importées en personne. En règle générale, un acheteur ne peut importer qu'une seule montre à la fois aux États-Unis. Dans ce catalogue, ces montres ont été signalées par un F. Cela ne vous dégage pas de l'obligation de payer le **lot**. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter nos spécialistes chargés de la vente.

En ce qui concerne tous les symboles et autres marquages mentionnés au paragraphe H2, veuillez noter que les **lots** sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue, mais nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oublis.

## I. NOTRE RESPONSABILITE ENVERS VOUS

- (a) Nous ne donnons aucune garantie quant aux déclarations faites ou aux informations données par Christie's, ses représentants ou ses employés à propos d'un **lot**, excepté ce qui est prévu dans la **garantie** d'authenticité, et, sauf disposition législative d'ordre public contraire, toutes les **garanties** et autres conditions qui pourraient être ajoutées à cet accord en vertu de la loi sont exclues.

Les **garanties** figurant au paragraphe E1 relèvent de la responsabilité du vendeur et ne nous engagent pas envers vous.

- (b) (i) Nous ne sommes aucunement responsables envers vous pour quelque raison que ce soit (que ce soit pour rupture du présent accord ou pour toute autre question relative à votre achat d'un **lot** ou à une enchère), sauf en cas de fraude ou de fausse déclaration de notre part ou autrement que tel qu'expressément énoncé dans les présentes Conditions de vente ;  
(ii) nous ne faisons aucune déclaration, ne donnons aucune **garantie**, ni n'assumons aucune responsabilité de quelque sorte que ce soit relativement à un **lot** concernant sa qualité marchande, son adaptation à une fin particulière, sa description, sa taille, sa qualité, son **état**, son attribution, son authenticité, sa rareté, son importance, son support, sa **provenance**, son historique d'exposition, sa documentation ou sa pertinence historique. Sous réserve de toute disposition impérative contraire du droit local, toute **garantie** de quelque sorte que ce soit est exclue du présent paragraphe.  
(c) En particulier, veuillez noter que nos services d'ordres d'achat et d'enchères par téléphone, Christie's LIVE™, les rapports de condition, le convertisseur de devises et les écrans vidéo dans les salles de vente sont des services gratuits et que nous déclinons toute responsabilité à votre égard en cas d'erreurs (humaines ou autres), d'omissions ou de pannes de ces services.  
(d) Nous n'avons aucune responsabilité envers qui que ce soit d'autre qu'un acheteur dans le cadre de l'achat d'un **lot**.  
(e) Si, malgré les stipulations des paragraphes (a) à (d) ou E2(i) ci-dessus, nous sommes jugés responsables envers vous pour quelque raison que ce soit, notre responsabilité sera limitée au montant du **prix d'achat** que vous avez versé. Nous ne serons pas responsables envers vous en cas de manque à gagner ou de perte d'activité, de perte d'opportunités ou de valeur, de perte d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, de dommages ou de dépenses.

## J. AUTRES STIPULATIONS

### 1. Annuler une vente

Outre les cas d'annulation prévus dans les présentes Conditions de vente, nous pouvons annuler la vente d'un **lot** si nous estimons raisonnablement que la réalisation de la transaction est, ou pourrait être, illicite ou que la vente engage notre responsabilité ou celle du vendeur envers quelqu'un d'autre ou qu'elle est susceptible de nuire à notre réputation.

### 2. Enregistrements

Nous pouvons filmer et enregistrer toutes les ventes aux enchères. Toutes les informations personnelles ainsi collectées seront maintenues confidentielles. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et sauf opposition des personnes concernées aux fins d'exercice de son activité et à des fins commerciales et de marketing. Si vous ne souhaitez pas être filmé, vous devez procéder à des enchères téléphoniques, ou nous délivrer un ordre d'achat, ou utiliser Christie's LIVE. Sauf si nous donnons notre accord écrit et préalable, vous n'êtes pas autorisé à filmer ni à enregistrer les ventes aux enchères.

### 3. Droits d'Auteur

Nous détenons les droits d'auteur sur l'ensemble des images, illustrations et documents écrits produits par ou pour nous concernant un **lot** (y compris le contenu de nos catalogues, sauf indication contraire). Vous ne pouvez pas les utiliser sans notre autorisation écrite préalable. Nous ne donnons aucune **garantie** que vous obtiendrez des droits d'auteur ou d'autres droits de reproduction sur le **lot**.

### 4. Autonomie des dispositions

Si une partie quelconque de ces Conditions de vente est déclarée, par un tribunal quel qu'il soit, non valable, illégale ou inapplicable, il ne sera pas tenu compte de cette partie mais le reste des Conditions de vente restera pleinement valable dans toutes les limites autorisées par la loi.

### 5. Transfert de vos droits et obligations

Vous ne pouvez consentir de sûreté ni transférer vos droits et responsabilités découlant de ces Conditions de vente et du contrat de vente sans notre accord écrit et préalable. Les dispositions de ces Conditions de vente s'appliquent à vos héritiers et successeurs, et à toute personne vous succédant dans vos droits.

### 6. Traduction

Si nous vous fournissons une traduction de ces Conditions de vente, la version française fera foi en cas de litige ou de désaccord lié à ou découlant des présentes.

### 7. Loi informatique et liberté

Dans le cadre de ses activités de vente aux enchères et de vente de gré à gré, de marketing et de fourniture de services, et afin de gérer les restrictions d'enchérir ou de proposer des biens à la vente, Christie's est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le vendeur et l'acheteur destinées aux sociétés du **Groupe Christie's**. Le vendeur et l'acheteur disposent d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel les concernant, qu'ils pourront exercer en s'adressant à leur interlocuteur

habituel chez Christie's France. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et aux fins d'exercice de son activité, et notamment, sauf opposition des personnes concernées, à des fins opérations commerciales et de marketing. Dès lors que la réglementation impose d'effectuer une déclaration ou de demander une autorisation pour la mise en vente ou le transport d'un objet, les autorités compétentes requièrent de Christie's la communication de vos coordonnées et de votre facture (en ce compris toutes données personnelles).

Si vous êtes résident de Californie, vous pouvez consulter une copie de notre déclaration sur le California Consumer Privacy Act à <https://www.christies.com/about-us/contact/ccpa>

### 8. Renonciation

Aucune omission ou aucun retard dans l'exercice de ses droits et recours par Christie's, prévus par les présentes Conditions de vente, n'emporte renonciation à ces droits ou recours, ni n'empêche l'exercice ultérieur de ces droits ou recours, ou de tout autre droit ou recours. L'exercice ponctuel ou partiel d'un droit ou recours n'emporte pas d'interdiction ni de limitation d'aucune sorte d'exercer pleinement ce droit ou recours, ou tout autre droit ou recours.

### 9. Loi et compétence juridictionnelle

**L'ensemble des droits et obligations découlant des présentes Conditions de vente seront régis par la loi française et seront soumis, en ce qui concerne leur interprétation et leur exécution, aux tribunaux compétents de Paris. Avant que vous n'engagiez ou que nous n'engagions un recours devant les tribunaux (à l'exception des cas limités dans lesquels un litige, un différend ou une demande intervient en liaison avec une action en justice engagée par un tiers et où ce litige peut être associé à ce recours) et si nous en convenons, chacun de nous tentera de régler le litige par une médiation conduite dans le respect de la procédure relative à la médiation prévue par le Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris (39 avenue F.D. Roosevelt - 75008 Paris) avec un médiateur inscrit auprès du Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris et jugé acceptable par chacun de nous. Si le litige n'est pas résolu par une médiation, il sera exclusivement tranché par les tribunaux civils français. Nous aurons le droit d'engager un recours contre vous devant toute autre juridiction. En application des dispositions de l'article L321-17 du Code de commerce, il est rappelé que les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques se prescrivent par 5 ans à compter de l'adjudication.**

### 10. Prémption

Dans certains cas, l'Etat français peut exercer un droit de préemption sur les œuvres d'art mises en vente publique, conformément aux dispositions des articles L123-1 et L123-2 du Code du Patrimoine. L'Etat se substitue alors au dernier enchérisseur. En pareil cas, le représentant de l'Etat formule sa déclaration juste après la chute du marteau auprès de la société habilitée à organiser la vente publique ou la vente de gré à gré après-vente. La décision de préemption doit ensuite être confirmée dans un délai de quinze jours. Christie's n'est pas responsable du fait des décisions administratives de préemption.

### 11. Trésors nationaux - Biens Culturels

Des certificats d'exportation pourront être nécessaires pour certains achats. L'Etat français a la faculté de refuser d'accorder un certificat d'exportation si le **lot** est réputé être un trésor national. Nous n'assumons aucune responsabilité du fait des décisions administratives de refus de certificat pouvant être prises, et la demande d'un certificat d'exportation ou de tout autre document administratif n'affecte pas l'obligation de paiement immédiat de l'acheteur ni le droit de Christie's de percevoir des intérêts en cas de paiement tardif. Si l'acheteur demande à Christie's d'effectuer les formalités en vue de l'obtention d'un certificat d'exportation pour son compte, Christie's pourra lui facturer ses débours et ses frais liés à ce service. Christie's n'aura pas à rembourser ces sommes en cas de refus dudit certificat ou de tout autre document administratif. La non-obtention d'un certificat ne peut en aucun cas justifier un retard de paiement ou l'annulation de la vente de la part de l'acheteur. Sont présentées ci-dessous, de manière non exhaustive, les catégories d'œuvres ou objets d'art accompagnés de leur seuil de valeur respectif au-dessus duquel un Certificat de bien culturel (dit CBC ou « passeport ») peut être requis pour que l'objet puisse sortir du territoire français. Le seuil indiqué entre parenthèses est celui requis pour une demande de sortie du territoire européen, dans le cas où ce dernier diffère du premier seuil.

• Peintures et tableaux en tous matériaux sur tous supports ayant plus de 50 ans d'âge	150.000 €
• Meubles et objets d'ameublement, tapis, tapisseries, horlogerie, ayant plus de 50 ans d'âge	50.000 €
• Aquarelles, gouaches et pastels ayant plus de 50 ans d'âge	30.000 €
• Sculptures originales ou productions de l'art statuaire originales, et copies produites par le même procédé que l'original ayant plus de 50 ans d'âge	50.000 €
• Livres de plus de 100 ans d'âge	50.000 €
• Véhicules de plus de 75 ans d'âge	50.000 €
• Dessins ayant plus de 50 ans d'âge	15.000 €
• Estampes, gravures, sérigraphies et lithographies originales et affiches originales ayant plus de 50 ans d'âge	15.000 €
• Photographies, films et négatifs ayant plus de 50 ans d'âge	15.000 €
• Cartes géographiques imprimées ayant plus de cent ans d'âge	15.000 €

- Incunables et manuscrits, y compris cartes et partitions (UE : quelle que soit la valeur) 1.500 €
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge provenant directement de fouilles (1)
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge ne provenant pas directement de fouilles 1.500 €
- Eléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux (ayant plus de 100 ans d'âge) (1)
- Archives de plus de 50 ans d'âge 300 € (UE : quelle que soit la valeur)

12. Informations contenues sur [www.christies.com](#)  
Les détails de tous les **lots** vendus par nous, y compris les descriptions du catalogue et les prix, peuvent être rapportés sur [www.christies.com](#). Les totaux de vente correspondent au **prix marteau** plus les **frais de vente** et ne tiennent pas compte des coûts, frais de financement ou de l'application des crédits des acheteurs ou des vendeurs. Nous ne sommes malheureusement pas en mesure d'accéder aux demandes de suppression de ces détails de [www.christies.com](#).

K. GLOSSAIRE

**authentique** : un exemplaire véritable, et non une copie ou une contrefaçon :

- (i) de l'œuvre d'un artiste, d'un auteur ou d'un fabricant particulier, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant l'œuvre dudit artiste, auteur ou fabricant ;
- (ii) d'une œuvre créée au cours d'une période ou culture particulière, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant une œuvre créée durant cette période ou culture ;
- (iii) d'une œuvre correspondant à une source ou une origine particulière si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant de cette origine ou source ; ou
- (iv) dans le cas de pierres précieuses, d'une œuvre qui est faite à partir d'un matériau particulier, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant fait de ce matériau.

**garantie d'authenticité** : la **garantie** que nous donnons dans les présentes Conditions de vente selon laquelle un **lot** est **authentique**, comme décrit à la section E2 du présent accord.

**frais de vente**: les frais que nous paie l'acheteur en plus du **prix marteau**.  
**description du catalogue** : la description d'un **lot** dans le catalogue de la vente aux enchères, éventuellement modifiée par des **avis en salle de vente**.

**Groupe Christie's** : Christie's International Plc, ses filiales et d'autres sociétés au sein de son groupe d'entreprises.

**état** : l'état physique d'un **lot**.

**date d'échéance** : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

**estimation** : la fourchette de prix indiquée dans le catalogue ou dans tout **avis en salle de vente** dans laquelle nous pensons qu'un **lot** pourrait se vendre. **estimation** basse désigne le chiffre le moins élevé de la fourchette et **estimation** haute désigne le chiffre le plus élevé. **L'estimation** moyenne correspond au milieu entre les deux.

**prix marteau**: le montant de l'enchère la plus élevée que le commissaire-priseur accepte pour la vente d'un **lot**.

**intitulé** : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2.

**lot** : un article à mettre aux enchères (ou plusieurs articles à mettre aux enchères de manière groupée).

**autres dommages** : tout dommage particulier, consécutif, accessoire, direct ou indirect de quelque nature que ce soit ou tout dommage inclus dans la signification de «particulier», «consécutif» «direct», «indirect», ou «accessoire» en vertu du droit local.

**prix d'achat** : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

**provenance** : l'historique de propriété d'un **lot**.

**avec réserve** : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2 et **intitulés avec réserve** désigne la section dénommée **intitulés avec réserve** sur la page du catalogue intitulée « Avis importants et explication des pratiques de catalogage ».

**prix de réserve** : le montant confidentiel en dessous duquel nous ne vendrons pas un **lot**.

**avis en salle de vente** : un avis écrit affiché près du **lot** dans la salle de vente et sur [www.christies.com](#), qui est également lu aux enchérisseurs potentiels par téléphone et notifié aux clients qui ont laissé des ordres d'achat, ou une annonce faite par le commissaire-priseur soit au début de la vente, soit avant la mise aux enchères d'un **lot** particulier.

**caractères MAJUSCULES** : désigne mot ou un passage dont toutes les lettres sont en MAJUSCULES.

**garantie** : une affirmation ou déclaration dans laquelle la personne qui en est l'auteur garantit que les faits qui y sont exposés sont exacts.

**rapport de condition** : déclaration faite par nous par écrit à propos d'un **lot**, et notamment à propos de sa nature ou de son **état**.

AVIS IMPORTANTS  
et explication des  
pratiques de catalogage

SYMBOLES EMPLOYÉS DANS NOS CATALOGUES

La signification des mots en caractères gras dans la présente section se trouve à la fin de la rubrique du catalogue intitulée « Conditions de vente »

- Lot transféré dans un entrepôt extérieur.
- **Christie's** a un intérêt financier direct sur un **lot**. Voir ci-dessous « Intérêt financier de **Christie's** sur un **lot** ».
- Le **vendeur** de ce **lot** est l'un des collaborateurs de **Christie's**.

△ Détenu par **Christie's** ou une autre société du **Groupe Christie's** en tout ou en partie. Voir ci-dessous « Intérêt financier de **Christie's** sur un **lot** ».

λ Droit de suite de l'artiste. Voir section D4 des **Conditions de vente**.

◆ **Christie's** a un intérêt financier direct sur un **lot** et a financé tout ou partie de cet intérêt avec l'aide d'un tiers. Voir ci-dessous « Intérêt financier de **Christie's** sur un **lot** ».

- **Lot** proposé sans **prix de réserve** qui sera vendu à l'enchérisseur faisant l'enchère la plus élevée, quelle que soit l'**estimation** préalable à la vente indiquée dans le catalogue.

~ Le **lot** comprend des matériaux d'espèces en danger, ce qui pourrait entraîner des restrictions à l'exportation. Voir section H2(b) des **Conditions de vente**.

Ψ Le **lot** comprend des matériaux d'espèces en danger, uniquement pour la présentation et non pour la vente. Voir section H2(b) des **Conditions de vente**.

F **Lot** ne pouvant pas être expédié vers les États-Unis. Voir section H2 des **Conditions de vente**.

f Des frais additionnels de 5,5 % TTC du **prix d'adjudication** seront prélevés en sus des frais habituels à la charge de l'acheteur. Ces frais additionnels sont susceptibles d'être remboursés à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation du **lot** hors de l'Union Européenne dans les délais légaux (Voir la Section « TVA » des **Conditions de vente**).

- +

La TVA au taux de 20% sera due sur le total du **prix d'adjudication** et des frais à la charge de l'acheteur. Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci-dessus.

- ++

La TVA au taux de 5,5% sera due sur le total du **prix d'adjudication** et des frais à la charge de l'acheteur. Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci-dessus.

**Veuillez noter que les lots sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oublis.**

AVIS IMPORTANTS

△ **Biens détenus en partie ou en totalité par Christie's :**

De temps à autre, **Christie's** peut proposer un **lot** qu'elle détient en tout ou en partie. Cette propriété est identifiée dans le catalogue par le symbole Δ à côté du numéro du **lot**. Lorsque **Christie's** détient une participation ou un intérêt financier dans chaque **lot** du catalogue, **Christie's** n'identifiera pas chaque **lot** avec un symbole, mais indiquera l'intérêt qu'elle détient en première page du catalogue.

○ **Garanties de Prix Minimal :**

Parfois, **Christie's** détient un intérêt financier direct dans le résultat de la vente de certains **lots** consignés pour la vente. C'est généralement le cas lorsqu'elle a garanti au **vendeur** que quel que soit le résultat de la vente, le **vendeur** recevra un prix de vente minimal pour son œuvre. Il s'agit d'une garantie de prix minimal. Lorsque **Christie's** détient tel intérêt financier, nous identifions ces **lots** par le symbole ◊ à côté du numéro du **lot**.

○ ◆ **Garanties de Tiers/Enchères irrévocables :**

Lorsque **Christie's** a fourni une Garantie de Prix Minimal, elle risque d'encourir une perte, qui peut être significative, si le **lot** ne se vend pas. Par conséquent, **Christie's** choisi parfois de partager ce risque avec un tiers qui accepte avant la vente aux enchères de placer une enchère écrite irrévocable sur le **lot**. S'il n'y a pas d'autre enchère plus élevée, le tiers s'engage à acheter le **lot** au niveau de son enchère écrite irrévocable. Ce faisant, le tiers assume tout ou partie du risque que le **lot** ne soit pas vendu. Les **lots** qui font l'objet d'un accord de garantie de tiers sont identifiés par le symbole ◊.

Dans la plupart des cas, **Christie's** indemnise le tiers en échange de l'acceptation de ce risque. Lorsque le tiers est l'adjudicataire, sa rémunération est basée sur une commission de financement fixe. Si le tiers n'est pas l'adjudicataire, la rémunération peut être soit basée sur une redevance fixe, soit sur un montant calculé par rapport au **prix d'adjudication** final. Le tiers peut également placer une enchère sur le **lot** supérieure à l'enchère écrite irrévocable. Lorsque le tiers est l'adjudicataire, **Christie's** reportera le prix d'achat net de la commission de financement fixe.

Nous imposons aux tiers garants de divulguer à toute personne qu'ils conseillent leur intérêt financier dans tous les **lots** qu'ils garantissent. Toutefois, pour dissiper tout doute, si vous êtes conseillé par un mandataire ou que vous enchérissez par l'intermédiaire d'un mandataire sur un **lot** identifié comme faisant l'objet d'une garantie de tiers, vous devez toujours demander à votre mandataire de confirmer s'il détient ou non un intérêt financier à l'égard du **lot**.

▣ **Enchères par les parties détenant un intérêt**

Lorsqu'une partie qui a un intérêt direct ou indirect dans le **lot** qui peut avoir connaissance du **prix de réserve** du **lot** ou d'autres informations importantes est autorisée à enchérir sur le **lot**, nous marquerons le **lot** par le symbole ▣. Cet intérêt peut comprendre les bénéficiaires d'une succession qui ont consigné le **lot** ou un copropriétaire d'un **lot**. Toute partie intéressée qui devient adjudicataire d'un **lot** doit se conformer aux **Conditions de Vente de Christie's**, y compris le paiement intégral de la Commission Acheteur sur le **lot** majoré des taxes applicables.

Notifications post-catalogue

Dans certains cas, après la publication du catalogue, **Christie's** peut conclure un accord ou prendre connaissance d'ordres d'achat qui auraient nécessité un symbole dans le catalogue. Dans ces cas-là, une annonce sera faite avant la vente du **lot**.

Autres accords

**Christie's** peut conclure d'autres accords n'impliquant pas d'enchères. Il s'agit notamment d'accords par lesquels **Christie's** a donné au **vendeur** une avance sur le produit de la vente du **lot** ou **Christie's** a partagé le risque d'une garantie avec un partenaire sans que le partenaire soit tenu de déposer une enchère écrite irrévocable ou de participer autrement à la vente aux enchères du **lot**. Étant donné que ces accords ne sont pas liés au processus d'enchères, ils ne sont pas marqués par un symbole dans le catalogue.

EXPLICATION DES PRATIQUES DE CATALOGAGE

Les termes utilisés dans le catalogue ou dans la description d'un **lot** ont la signification qui leur est attribuée ci-dessous. Veuillez noter que toutes les déclarations figurant dans le catalogue ou dans la description d'un **lot** relatives à l'identification de l'auteur sont soumises aux dispositions des **Conditions de Vente**, y compris la **Garantie d'Authenticité**. Notre utilisation de ces expressions ne tient pas compte de l'état du **lot** ou de l'étendue de toute restauration. Les rapports de condition écrits sont habituellement disponibles sur demande.

Un terme et sa définition figurant dans la rubrique « Avec réserve » sont une déclaration avec réserve quant à l'identification de l'auteur. Bien que l'utilisation de ce terme repose sur une étude minutieuse et représente l'opinion des spécialistes, **Christie's** et le **vendeur** n'assument aucun risque, ni aucune responsabilité quant à l'authenticité de l'auteur d'un **lot** décrit par ce terme dans ce catalogue, et la **Garantie d'Authenticité** ne couvrira pas les **lots** décrits à l'aide de ce terme.

PHOTOGRAPHIES, DESSINS, ESTAMPES, MINIATURES ET SCULPTURES

Une œuvre décrite avec le(s) nom(s) ou la désignation reconnue d'un artiste, sans aucune qualification, est, selon **Christie's**, une œuvre de l'artiste.

INTITULÉS AVEC RÉSERVE

- « Attribué à » : selon l'avis de **Christie's**, vraisemblablement une œuvre de l'artiste en tout ou en partie.
- « Studio de » / « Atelier de » : selon l'avis de **Christie's**, une œuvre exécutée dans le studio ou l'atelier de l'artiste, éventuellement sous sa supervision.
- « Cercle de » : selon l'avis de **Christie's**, une œuvre de la période de l'artiste et montrant son influence.
- « Suiveur de » : selon l'avis de **Christie's**, une œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais pas nécessairement par son élève.
- « Goût de » : selon l'avis de **Christie's**, une œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais exécutée à une date ultérieure à sa vie.
- « D'après » : selon l'avis de **Christie's**, une copie (quelle qu'en soit la date) d'une œuvre de l'artiste.
- « Signé » / « Daté » / « Inscrit » : selon l'avis de **Christie's**, il s'agit d'une œuvre qui a été signée/datée par l'artiste ou sur laquelle il a inscrit son nom.
- « Porte une signature » / « Porte une date » / « Porte une inscription » : selon l'avis qualifié de **Christie's**, la signature/date/inscription semble être d'une autre main que celle de l'artiste.

La date donnée pour les Estampes Anciennes, Modernes et Contemporaines est la date (ou la date approximative lorsqu'elle est précédée de « circa ») à laquelle la matrice a été réalisée et pas nécessairement la date à laquelle l'estampe a été imprimée ou publiée.



## RAPPORTS DE CONDITION

Veuillez contacter le Département des spécialistes pour obtenir un rapport de condition sur l'état d'un **lot** particulier (disponible pour les **lots** supérieurs à 3 000 €). Les rapports de condition sont fournis à titre de service aux clients intéressés. Les clients potentiels doivent prendre note que les descriptions de propriété ne sont pas des **garanties** et que chaque **lot** est vendu « en l'état ».

TOUTES LES DIMENSIONS ET LES POIDS SONT APPROXIMATIFS.

## OBJETS COMPOSÉS DE MATERIAUX PROVENANT D'ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION ET AUTRES ESPÈCES PROTÉGÉES

Les objets composés entièrement ou en partie (quel que soit le pourcentage) de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou protégées, sont généralement marqués par le symbole - dans le catalogue. Ces matériaux sont notamment l'ivoire, l'écaille de tortue, la peau de crocodile, d'autruche, et certaines espèces de corail, ainsi que le bois de rose du Brésil. Les acheteurs sont avisés que de nombreux pays interdisent l'importation de tout bien contenant de tels matériaux ou exigent un permis (i.e., un permis CITES) délivré par les autorités compétentes des pays d'exportation et d'importation du bien. Par conséquent, les acheteurs sont invités à se renseigner auprès des autorités compétentes avant d'enchérir pour tout bien composé entièrement ou en partie de tels matériaux dont ils envisagent l'importation dans un autre pays. Nous vous remercions de bien vouloir noter qu'il est de la responsabilité des acheteurs de déterminer et de satisfaire aux exigences de toutes les lois ou règlements applicables à l'exportation ou l'importation des biens composés de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou protégées. L'impossibilité pour un acheteur d'exporter ou d'importer un tel bien composé des matériaux provenant d'espèces en voie de disparition et/ou protégées ne serait en aucun cas être retenue comme fondement pour justifier une demande d'annulation ou de la rescision de la vente. Par ailleurs, nous attirons votre attention sur le fait que le marquage des **lots** entièrement ou en partie composés de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou protégées, au moyen notamment de l'utilisation du symbole - dans les catalogues, et qui font potentiellement l'objet d'une réglementation spécifique, est effectué à titre purement facultatif et indicatif pour la commodité de nos clients, et qu'en conséquence, **Christie's** ne pourra en aucun cas être tenue responsable pour toute erreur ou omission quelle qu'elle soit.

Les lots soumis aux règles de la Cites ne peuvent pas être exportés au moyen d'un bordereau de détaxe.

Veuillez contacter notre service de transport d'œuvres d'art pour l'exporter.

## À PROPOS DES PIERRES DE COULEUR

Il est rappelé aux acheteurs potentiels que nombre de pierres précieuses de couleur ont été historiquement traitées pour améliorer leur apparence. Certaines méthodes d'amélioration, comme le chauffage, sont couramment utilisées pour améliorer la couleur ou la transparence, plus particulièrement pour les rubis et les saphirs. D'autres méthodes, comme l'huilage, améliorent la clarté des émeraudes. Ces traitements sont généralement admis par les négociants internationaux en joaillerie. Bien que le traitement par chauffage pour améliorer la couleur soit largement réputé être permanent, il peut avoir un certain impact sur la durabilité de la pierre précieuse et une attention spécifique peut être nécessaire au fil des ans. Les pierres qui ont été huilées, par exemple, peuvent nécessiter un nouvel huilage après quelques années pour conserver au mieux leur apparence. La politique de **Christie's** est d'obtenir des rapports gemmologiques en provenance de laboratoires gemmologiques jouissant d'une renommée internationale qui décrivent certaines des pierres précieuses vendues par **Christie's**. La disponibilité de tels rapports apparaîtra dans le catalogue. Les rapports de laboratoires gemmologiques américains utilisés par **Christie's** mentionneront toute amélioration par chauffage ou autre traitement. Les rapports de laboratoires gemmologiques européens détailleront uniquement le traitement par chauffage sur demande mais confirmeront l'absence de tout traitement ou traitement par chauffage. En raison des variations d'approche et de technologie, il peut n'y avoir aucun consensus entre les laboratoires quant à savoir si une pierre spécifique a été traitée, la portée ou le degré de permanence de son traitement. Il n'est pas possible pour **Christie's** d'obtenir un rapport gemmologique pour chaque pierre que la maison offre. Les acheteurs potentiels doivent être conscients que toutes les pierres peuvent avoir été améliorées par un traitement ou un autre. Pour de plus amples détails, nous renvoyons les acheteurs potentiels des États-Unis à la fiche d'information préparée par la commission des normes gemmologiques (Gemstones Standards Commission), disponible à la rubrique de visualisation. Les acheteurs potentiels peuvent demander des rapports de laboratoires pour tout article non certifié si la demande est effectuée au moins trois semaines avant la date prévue de la vente aux enchères. Ce service fait l'objet d'un paiement par avance par la partie requérante. Du fait que l'amélioration affecte la valeur de marché, les estimations de **Christie's** refléteront les informations communiquées dans le rapport ou, en cas d'indisponibilité dudit rapport, l'hypothèse que les pierres précieuses ont pu être améliorées. Des rapports sur l'état sont généralement disponibles pour tous les **lots** sur demande et les experts de **Christie's** seront heureux de répondre à toute question.

## AUX ACHETEURS POTENTIELS D'HORLOGES ET DE MONTRES

La description de l'état des horloges et des montres dans le présent catalogue, notamment les références aux défauts et réparations, est communiquée à titre de service aux acheteurs potentiels mais une telle description n'est pas nécessairement complète. Bien que **Christie's** puisse communiquer à tout acheteur potentiel à sa demande un rapport sur l'état pour tout **lot**, un tel rapport peut également être incomplet et ne pas spécifier tous les défauts ou remplacements mécaniques. Par conséquent, toutes les horloges et les montres doivent être inspectées personnellement par les acheteurs potentiels afin d'évaluer l'état du bien

offert à la vente. Tous les **lots** sont vendus « en l'état » et l'absence de toute référence à l'état d'une horloge ou d'une montre n'implique pas que le **lot** est en bon état et sans défaut, réparation ou restauration. En théorie, toutes les horloges et les montres ont été réparées au cours de leur vie et peuvent aujourd'hui inclure des pièces non originales. En outre, **Christie's** ne fait aucune déclaration ou n'apporte aucune garantie quant à l'état de fonctionnement d'une horloge ou d'une montre. Les montres ne sont pas toujours représentées en taille réelle dans le catalogue. Il est demandé aux acheteurs potentiels de se référer à la description des **lots** pour connaître les dimensions de chaque montre. Veuillez noter que la plupart des montres bracelets avec boîtier étanche ont été ouvertes afin d'identifier le type et la qualité de leur mouvement. Il ne doit pas être tenu pour acquis que ces montres demeurent étanches. Il est recommandé aux acheteurs potentiels de faire vérifier l'état des montres par un horloger compétent avant leur utilisation. Veuillez également noter que certains pays ne considèrent pas l'or de moins de 18 ct comme de « l'or » et peuvent en refuser l'importation. En cas de refus d'importation, **Christie's** ne peut en aucun cas être tenue pour responsable. Veuillez également noter que toutes les montres Rolex du catalogue de cette vente **Christie's** sont vendues en l'état. **Christie's** ne peut être tenue pour garante de l'authenticité de chacun des composants de ces montres Rolex. Les bracelets décrits comme associés ne sont pas des éléments d'origine et peuvent ne pas être authentiques. Il revient aux acheteurs potentiels de s'assurer personnellement de la condition de l'objet. Des rapports sur l'état des **lots** peuvent être demandés à **Christie's**. Ils sont donnés en toute objectivité selon les termes des Conditions de vente imprimées à la fin du catalogue. Ces rapports sont communiqués aux acheteurs potentiels seulement à titre indicatif et ne détaillent pas tous les remplacements de composants effectués ainsi que toutes les imperfections. Ces rapports sont nécessairement subjectifs. Il est précisé aux acheteurs potentiels qu'un certificat n'est disponible que s'il en est fait mention dans la description du **lot**. Les montres de collection contenant souvent des mécanismes complexes et d'une grande finesse, il est rappelé aux acheteurs potentiels qu'un examen général, un remplacement de la pile ou une réparation plus approfondie - à la charge de l'acheteur - peut être nécessaire.

## CONCERNANT LES ESTIMATIONS DE POIDS

Le poids brut de l'objet est indiqué dans le catalogue. Les poids des pierres précieuses ont pu être estimés par mesure. Ces chiffres sont censés être des directives approximatives et ne doivent pas être considérés comme exacts.

## CÉRAMIQUES CHINOISES ET ŒUVRES D'ART

Lorsqu'une œuvre est d'une certaine période, règne ou dynastie, selon l'avis de **Christie's**, son attribution figure en lettre majuscule directement sous l'intitulé de la description du lot.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC  
18<sup>e</sup> SIÈCLE

Si la date, l'époque ou la marque de règne sont mentionné(e)s en lettres majuscules dans les deux premières lignes cela signifie que l'objet date, selon l'avis de **Christie's**, bien de cette date, cette époque ou ce règne.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC  
MARQUE KANGXI À SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS  
GLAÇURE ET DE L'ÉPOQUE (1662-1722)

Si aucune date, période ou marque de règne n'est mentionnée en lettres majuscules après la description en caractère gras, il s'agit, selon l'avis de **Christie's** d'une date incertaine ou d'une fabrication récente.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC

## TITRES AVEC RÉSERVE

Lorsqu'une œuvre n'est pas de la période à laquelle elle serait normalement attribuée pour des raisons de style, selon l'avis de **Christie's**, elle sera incorporée à la première ligne ou au corps du texte de la description.

Ex. : un BOL BLEU ET BLANC STYLE MING ; ou  
Le bol style Ming est décoré de parchemins de lotus...

Selon l'avis de **Christie's**, cet objet date très probablement de la période Kangxi, mais il reste possible qu'il soit daté différemment.

Ex. : MARQUE KANGXI SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS VERRE ET  
PROBABLEMENT DE LA PÉRIODE

Selon l'avis de **Christie's**, cet objet pourrait être daté de la période Kangxi, mais il y a un fort élément de doute.

Ex. : MARQUE KANGXI SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS PLACE ET  
POSSIBLEMENT DE LA PÉRIODE

## POUR LA JOAILLERIE

« Boucheron » : Quand le nom du créateur apparaît dans le titre cela signifie, selon l'opinion de **Christie's**, que le bijou est de ce fabricant.  
« Monté par Boucheron » : selon l'opinion de **Christie's**, cela signifie que le sertissage a été créé par le joaillier qui a utilisé des pierres initialement fournies par son client.

## TITRES AVEC RÉSERVE

« Signé Boucheron / Signature Boucheron » : Le bijou porte une signature du joaillier, selon l'avis de **Christie's**.  
« Avec le nom du créateur pour Boucheron » : Le bijou revêt une marque mentionnant un fabricant, selon l'avis de **Christie's**.

## PÉRIODES

ART NOUVEAU - 1895-1910  
BELLE ÉPOQUE - 1895-1914  
ART DÉCO - 1915-1935  
RÉTRO - ANNÉES 1940

## CERTIFICATS D'AUTHENTICITÉ

Certains fabricants ne fournissant pas de certificat d'authenticité, **Christie's** n'a aucune obligation d'en fournir aux acheteurs, sauf mention spécifique contraire dans la description du **lot** au catalogue de la vente.

Excepté en cas de contrefaçon reconnue par **Christie's**, aucune annulation de vente ne saurait être prononcée pour cause de non-délivrance d'un certificat d'authenticité par un fabricant.

## MÉTAUX PRÉCIEUX

Certains **lots** contenant de l'or, de l'argent ou du platine doivent selon la loi être présentés au bureau de **garantie** territorialement compétent afin de les soumettre à des tests d'alliage et de les poinçonner. **Christie's** n'est pas autorisée à délivrer ces **lots** aux acheteurs tant qu'ils ne sont pas marqués. Ces marquages seront réalisés par **Christie's** aux frais de l'acheteur, dès que possible après la vente. Une liste de tous les **lots** nécessitant un marquage sera mise à la disposition des acheteurs potentiels avant la vente.

## INTÉRÊT FINANCIER DE CHRISTIE'S SUR UN LOT

De temps à autre, **Christie's** peut proposer à la vente un **lot** qu'elle possède en totalité ou en partie. Ce bien est signalé dans le catalogue par le symbole Δ à côté du numéro de **lot**.

Parfois, **Christie's** a un intérêt financier direct dans des **lots** mis en vente, tel que le fait de garantir un prix minimum ou de consentir une avance au vendeur qui n'est **garantie** que par le bien mis en vente. Lorsque **Christie's** détient un tel intérêt financier, les **lots** en question sont signalés par le symbole ◯ à côté du numéro de **lot**.

Lorsque **Christie's** a financé tout ou partie de cet intérêt par l'intermédiaire d'un tiers, les **lots** sont signalés dans le catalogue par le symbole ◯ ♦. Lorsqu'un tiers accepte de financer tout ou partie de l'intérêt de **Christie's** dans un **lot**, il prend tout ou partie du risque que le **lot** ne soit pas vendu, et sera rémunéré en échange de l'acceptation de ce risque sur la base d'un montant forfaitaire.

Lorsque **Christie's** a un droit réel ou un intérêt financier dans chacun des **lots** du catalogue, **Christie's** ne signale pas chaque **lot** par un symbole, mais indique son intérêt en couverture du catalogue.

## SACS A MAIN

### RAPPORTS DE CONDITION

L'état des lots vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Les rapports de condition et les niveaux de rapport de condition sont fournis gratuitement, par souci de commodité, pour nos acheteurs et sont fournis à titre d'information uniquement. Ils offrent une opinion de bonne foi de **Christie's** mais peuvent ne pas indiquer tous les défauts, restaurations, altérations ou adaptations. Ils ne constituent en aucun cas une alternative à l'examen du lot en personne ou à l'obtention d'un avis professionnel. Les lots sont vendus « en l'état », c'est-à-dire tels quels, dans l'état dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou garantie ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur état de la part de **Christie's** ou du vendeur.

### LES NIVEAUX DE RAPPORT DE CONDITION DES LOTS

Nous fournissons un rapport général d'état des lots sous forme numérisée. Veuillez prendre connaissance des rapports d'état des lots spécifiques et les images supplémentaires pour chaque lot avant de placer une enchère. **Niveau 1** : cet article ne présente aucun signe d'utilisation ou d'usure et pourrait être considéré comme neuf. Il n'y a pas de défauts. L'emballage d'origine et le plastique de protection sont vraisemblablement intacts, comme indiqué dans la description du lot.

**Niveau 2** : cet article présente des défauts mineurs et pourrait être considéré comme presque neuf. Il se peut qu'il n'ait jamais été utilisé, ou qu'il ait été utilisé peu de fois. Il n'y a que des remarques mineures sur l'état, qui peuvent être trouvées dans le rapport de condition spécifique.

**Niveau 3** : cet article présente des signes visibles d'utilisation. Tous les signes d'utilisation ou d'usure sont mineurs. Cet article est en bon état.

**Niveau 4** : cet article présente des signes normaux d'usure dus à un usage fréquent. Cet article présente soit une légère usure générale, soit de petites zones d'usure importante. L'article est considéré comme étant en bon état.

**Niveau 5** : cet article présente des signes d'usure dus à un usage régulier ou intensif. L'article est en bon état, utilisable, mais il est accompagné de remarques sur l'état.

**Niveau 6** : l'article est endommagé et nécessite une réparation. Il est considéré comme étant en bon état.

Toute référence à l'état dans une entrée de catalogue ne constitue pas une description complète de l'état et les images peuvent ne pas montrer clairement l'état d'un lot. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran de ce qu'elles sont dans la vie réelle. Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous avez reçu et pris en compte tout rapport de condition et toute annotation.

## TERME « FINITION »

Le terme « finition » désigne les parties métalliques du sac à main, telles que la finition de l'attache, des tiges de base, du cadenas et des clés et/ou de la sangle, qui sont plaquées d'une finition colorée (p. ex. de l'or, de l'argent, du palladium). Les termes « Finition or », « Finition argent », « Finition palladium » etc. se réfèrent au ton ou à la couleur de la finition et non au matériel utilisé. Si le sac à main comportent des finitions métalliques solides, celles-ci seront mentionnées dans la description du lot.

# Entreposage et Enlèvement des Lots

## Storage and Collection

### TABLEAUX ET OBJETS PETITS FORMATS

Tous les lots vendus seront conservés dans nos locaux au 9, avenue Matignon, 75008 Paris.

### TABLEAUX GRANDS FORMATS, MEUBLES ET OBJETS VOLUMINEUX

Les lots marqués d'un carré rouge ■ seront transférés chez Crown Fine Art :

vendredi 11 décembre

Crown Fine Art se tient à votre disposition 72h après le transfert, du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00.

130, rue des Chardonnerets,  
93290 Tremblay-en-France

### TARIFS

Christie's se réserve le droit d'appliquer des frais de stockage au-delà de 30 jours après la vente pour les lots vendus. La garantie en cas de dommage ou de perte totale ou partielle est couverte par Christie's selon les termes figurant dans nos Conditions de Vente et incluse dans les frais de stockage. Les frais s'appliqueront selon le barème décrit dans le tableau ci-dessous.

### PAIEMENT

Merci de bien vouloir contacter notre service client 24h à l'avance à [ClientServicesParis@christies.com](mailto:ClientServicesParis@christies.com) ou au +33 (0)1 40 76 84 12 pour connaître le montant des frais et prendre rendez-vous pour la collecte du lot.

Sont acceptés les règlements par chèque, transfert bancaire et carte de crédit (Visa, Mastercard, American Express)

### SMALL PICTURES AND OBJECTS

All lots sold, will be kept in our saleroom at 9 avenue Matignon, 75008 Paris.

### LARGE PICTURES, FURNITURE AND LARGE OBJECTS

Specified lots marked with a filled red square ■ will be removed to Crown Fine Art on the:

Friday 11 December

Lots transferred to Crown Fine Art will be available 72 hours after the transfer from Monday to Friday 9.00 am to 12.30 am and 1.30 pm to 5.00 pm.

130, rue des Chardonnerets,  
93290 Tremblay-en-France

### ADMINISTRATION FEE, STORAGE & RELATED CHARGES

At Christie's discretion storage charges may apply 30 days after the sale. Liability for physical loss and damage is covered by Christie's as specified in our Conditions of Sale and included in the storage fee. Charges will apply as set in the table below.

### PAYMENT

Please contact our Client Service 24 hours in advance at [ClientServicesParis@christies.com](mailto:ClientServicesParis@christies.com) or call +33 (0)1 40 76 84 12 to enquire about the fee and book a collection time.

Are accepted payments by cheque, wire transfer and credit cards (Visa, Mastercard, American Express)

### TABLEAUX GRANDS FORMATS, MOBILIER ET OBJETS VOLUMINEUX

Frais de gestion et manutention fixe par lot	Frais de stockage par lot et par jour ouvré
70€ + TVA	8€ + TVA

### TABLEAUX ET OBJETS PETITS FORMATS

Frais de gestion et manutention fixe par lot	Frais de stockage par lot et par jour ouvré
35€ + TVA	4€ + TVA

### LARGE PAINTINGS, FURNITURE AND LARGE OBJECTS

Administration fee and handling per lot	Storage fee per lot and per business day
70€ + VAT	8€ + VAT

### SMALL PICTURES AND OBJECTS

Administration fee and handling per lot	Storage fee per lot and per business day
35€ + VAT	4€ + VAT





# ART D'ASIE

JEUDI 10 DÉCEMBRE 2020

10h30 : lots 1 à 90

14h30 : lots 91 à 205

9, avenue Matignon, 75008 Paris

CODE VENTE : 18923 - SACHA

(Les coordonnées apparaissant sur la preuve d'exportation doivent correspondre aux noms et adresses des professionnels facturés. Les factures ne pourront pas être modifiées après avoir été imprimées.)

LAISSER DES ORDRES D'ACHAT EN LIGNE  
SUR CHRISTIES.COM

## INCREMENTS

Les enchères commencent généralement en dessous de l'estimation basse et augmentent par paliers (incréments) de jusqu'à 10 pour cent. Le commissaire-priseur décidera du moment où les enchères doivent commencer et des incréments. Les ordres d'achat non conformes aux incréments ci-dessous peuvent être abaissés à l'intervalle d'enchères suivant.

de 100 à 2 000 €	par 100 €
de 2 000 à 3 000 €	par 200 €
de 3 000 à 5 000 €	par 200, 500, 800 €
de 5 000 à 10 000 €	par 500 €
de 10 000 à 20 000 €	par 1 000 €
de 20 000 à 30 000 €	par 2 000 €
de 30 000 à 50 000 €	par 2 000, 5 000, 8 000 €
de 50 000 à 100 000 €	par 5 000 €
de 100 000 à 200 000 €	par 10 000 €
au dessus de 200 000 €	à la discrétion du commissaire-priseur habilité.

Le commissaire-priseur est libre de varier les incréments au cours des enchères.

- Je demande à Christie's d'enchérir sur les lots indiqués jusqu'à l'enchère maximale que j'ai indiquée pour chaque lot.
- En plus du prix d'adjudication (« **prix marteau** ») l'acheteur accepte de nous payer des frais acheteur de 25% H.T. (soit 26,375% T.T.C. pour les livres et 30% T.T.C. pour les autres **lots**) sur les premiers €400.000; 20% H.T. (soit 21,10% T.T.C. pour les livres et 24% T.T.C. pour les autres **lots**) au-delà de €400.001 et jusqu'à €4.000.000 et 14,5% H.T. (soit 15,2975% T.T.C. pour les livres et 17,4% T.T.C. pour les autres **lots**) sur toute somme au-delà de €4.000.001. Pour les ventes de vin, les frais à la charge de l'acquéreur s'élèvent à 22,5% H.T. (soit 27% T.T.C.).
- J'accepte d'être lié par les Conditions de vente imprimées dans le catalogue.
- Je comprends que si Christie's reçoit des ordres d'achat sur un lot pour des montants identiques et que lors de la vente ces montants sont les enchères les plus élevées pour le lot, Christie's vendra le lot à l'enchérisseur dont elle aura reçu et accepté l'ordre d'achat en premier.
- Les ordres d'achat soumis sur des lots « sans prix de réserve » seront, à défaut d'enchère supérieure, exécutés à environ 50% de l'estimation basse ou au montant de l'enchère si elle est inférieure à 50% de l'estimation basse. Je comprends que le service d'ordres d'achat de Christie's est un service gratuit fourni aux clients et que, bien que Christie's fasse preuve de toute la diligence raisonnablement possible, Christie's déclinera toute responsabilité en cas de problèmes avec ce service ou en cas de pertes ou de dommages découlant de circonstances hors du contrôle raisonnable de Christie's.

Résultats des enchères : +33 (0)1 40 76 84 13

# FORMULAIRE D'ORDRE D'ACHAT

Christie's Paris

Les ordres d'achat doivent être reçus au moins 24 heures avant le début de la vente aux enchères.

Christie's confirmera toutes les enchères reçues par fax par retour de fax. Si vous n'avez pas reçu

de confirmation dans le délai d'un jour ouvré, veuillez contacter le Département des enchères.

Tél. : +33 (0) 1 40 76 84 13 - Fax : +33 (0) 1 40 76 85 51 - en ligne : [www.christies.com](http://www.christies.com)

18923

Numéro de Client (le cas échéant)

Numéro de vente

Nom de facturation (en caractères d'imprimerie)

Adresse

Code postal

Téléphone en journée

Téléphone en soirée

Fax (Important)

Email

☐ Veuillez cocher si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations à propos de nos ventes à venir par e-mail

J'AI LU ET COMPRIS LE PRESENT FORMULAIRE D'ORDRE D'ACHAT ET LES CONDITIONS DE VENTE - ACCORD DE L'ACHETEUR

Signature

Si vous n'avez jamais participé à des enchères chez Christie's, veuillez joindre des copies des documents suivants. Personnes physiques : Pièce d'identité avec photo délivrée par un organisme public (permis de conduire, carte nationale d'identité ou passeport) et, si votre adresse actuelle ne figure pas sur votre pièce d'identité, un justificatif de domicile récent, par exemple une facture d'eau ou d'électricité ou un relevé bancaire. Sociétés : Un certificat d'immatriculation. Autres structures commerciales telles que les fiducies, les sociétés off-shore ou les sociétés de personnes : veuillez contacter le Département Conformité au +33 (0)1 40 76 84 13 pour connaître les informations que vous devez fournir. Si vous êtes enregistré pour enchérir pour le compte de quelqu'un qui n'a jamais participé à des enchères chez Christie's, veuillez joindre les pièces d'identité vous concernant ainsi que celles de la personne pour le compte de qui vous allez prendre part aux enchères, ainsi qu'un pouvoir signé par la personne en question. Les nouveaux clients, les clients qui n'ont pas fait d'achats auprès d'un bureau de Christie's au cours des deux dernières années et ceux qui souhaitent dépenser plus que les fois précédentes devront fournir une référence bancaire.

## VEUILLEZ ÉCRIRE DISTINCTEMENT EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE

Numéro de lot  
(dans l'ordre)

Enchère maximale EURO  
(hors frais de vente)

Numéro de lot  
(dans l'ordre)

Enchère maximale EURO  
(hors frais de vente)

Si vous êtes assujéti à la VAT/IVA/TVA/BTW/MWST/MOMS intracommunautaire,

Veuillez indiquer votre numéro :



# SALLES DE VENTES INTERNATIONALES, BUREAUX DE REPRÉSENTATION EUROPÉENS, CONSULTANTS ET AUTRES SERVICES DE CHRISTIE'S

**ALLEMAGNE  
DÜSSELDORF**  
+49 (0)21 14 91 59 352  
Arno Verkade

**FRANCFORT**  
+49 170 840 7950  
Natalie Radziwill

**HAMBOURG**  
+49 (0)40 27 94 073  
Christiane Gräfin  
zu Rantzau

**MUNICH**  
+49 (0)89 24 20 96 80  
Marie Christine Gräfin Huyn

**STUTTGART**  
+49 (0)71 12 26 96 99  
Eva Susanne Schweizer

**ARABIE SAOUDITE**  
+44 (0)7904 250666  
Zaid Belbagi (Consultant)

**ARGENTINE  
BUENOS AIRES**  
+54 11 43 93 42 22  
Cristina Carlisle

**AUTRICHE  
VIENNE**  
+43 (0)1 533 881214  
Angela Baillou

**BELGIQUE  
BRUXELLES**  
+32 (0)2 512 88 30  
Roland de Lathuy

**BRÉSIL  
SÃO PAULO**  
+55 21 3500 8944  
Marina Bertoldi

**CANADA  
TORONTO**  
+1 647 519 0957  
Brett Sherlock (Consultant)

**CHILI  
SANTIAGO**  
+56 2 2 2631642  
Denise Ratinoff de Lira

**COLOMBIE  
BOGOTA**  
+571 635 54 00  
Juanita Madrinan  
(Consultant)

**CORÉE DU SUD  
SÉOUL**  
+82 2 720 5266  
Jun Lee

**DANEMARK  
COPENHAGUE**  
+ 45 2612 0092  
Rikke Juel Brandt (Consultant)

**ÉMIRATS ARABES UNIS  
-DUBAI**  
+971 (0)4 425 5647

**ESPAGNE  
MADRID**  
+34 (0)91 532 6626  
Carmen Schjaer  
Dalia Padilla

**ÉTATS UNIS  
CHICAGO**  
+1 312 787 2765  
Catherine Busch

**DALLAS**  
+1 214 599 0735  
Caperia Ryan

**HOUSTON**  
+1 713 802 0191  
Jessica Phifer

**LOS ANGELES**  
+1 310 385 2600  
Sonya Roth

**MIAMI**  
+1 305 445 1487  
Jessica Katz

**-NEW YORK**  
+1 212 636 2000

**PALM BEACH**  
+1 561 777 4275  
David G. Ober (Consultant)

**SAN FRANCISCO**  
+1 415 982 0982  
Ellanor Notides

**FRANCE ET  
DÉLÉGÉS RÉGIONAUX  
-PARIS**  
+33 (0)1 40 76 85 85

**CENTRE, AUVERGNE,  
LIMOUSIN & BOURGOGNE**  
+33 (0)6 10 34 44 35  
Marine Desproges-Gotteron

**BRETAGNE, PAYS DE  
LA LOIRE & NORMANDIE**  
+33 (0)6 09 44 90 78  
Virginie Greggory

**POITOU-CHARENTE  
AQUITAINE**  
+33 (0)5 56 81 65 47  
Marie-Cécile Moueix

**PROVENCE - ALPES  
CÔTE D'AZUR**  
+33 (0)6 71 99 97 67  
Fabienne Albertini-Cohen

**GRANDE-BRETAGNE  
-LONDRES**  
+44 (0)20 7839 9060

**NORD**  
+44 (0)20 7104 5702  
Thomas Scott

**NORD OUEST  
ET PAYS DE GALLE**  
+44 (0)20 7752 3033  
Jane Blood

**SUD**  
+44 (0)1730 814 300  
Mark Wrey

**ÉCOSSE**  
+44 (0)131 225 4756  
Robert Lagneau  
David Bowes-Lyon  
(Consultant)

**ÎLE DE MAN**  
+44 (0)20 7389 2032

**ÎLES DE LA MANCHE**  
+44 (0)20 7389 2032

**IRLANDE**  
+353 (0)87 638 0996  
Christine Ryall (Consultant)

**INDE  
MUMBAI**  
+91 (22) 2280 7905  
Sonal Singh

**INDONESIE  
JAKARTA**  
+62 (0)21 7278 6268  
Charmie Hamami

**ISRAËL  
TEL AVIV**  
+972 (0)3 695 0695  
Roni Gilat-Baharaff

**ITALIE  
-MILAN**  
+39 02 303 2831  
Cristiano De Lorenzo

**ROME**  
+39 06 686 3333  
Marina Cicogna  
(Consultant)

**ITALIE DU NORD**  
+39 348 3131 021  
Paola Gradi  
(Consultant)

**TURIN**  
+39 347 2211 541  
Chiara Massimello  
(Consultant)

**VENISE**  
+39 041 277 0086  
Bianca Arrivabene Valenti  
Gonzaga (Consultant)

**BOLOGNE**  
+39 051 265 154  
Benedetta Possati Vittori  
Veneriti (Consultant)

**FLORENCE**  
+39 335 704 8823  
Alessandra Niccolini di  
Camugliano (Consultant)

**CENTRE &  
ITALIE DU SUD**  
+39 348 520 2974  
Alessandra Allaria  
(Consultant)

**JAPON  
TOKYO**  
+81 (0)3 6267 1766  
Katsura Yamaguchi

**MALAISIE  
KUALA LUMPUR**  
+62 (0)21 7278 6268  
Charmie Hamami

**MEXICO  
MEXICO CITY**  
+52 55 5281 5546  
Gabriela Lobo

**MONACO**  
+377 97 97 11 00  
Nancy Dotta

**PAYS-BAS  
-AMSTERDAM**  
+31 (0)20 57 55 255  
Arno Verkade

**NORVÈGE  
OSLO**  
+47 949 89 294  
Cornelia Svedman  
(Consultant)

**PORTUGAL  
LISBONNE**  
+351 919 317 233  
Mafalda Pereira Coutinho  
(Consultant)

**QATAR**  
+974 7731 3615  
Farah Rahim Ismail  
(Consultant)

**RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
DE CHINE  
PÉKIN**  
+86 (0)10 8583 1766  
Julia Hu

**-HONG KONG**  
+852 2760 1766

**-SHANGHAI**  
+86 (0)21 6355 1766  
Julia Hu

**RUSSIE  
MOSCOU**  
+7 495 937 6364  
Daria Parfenenko

**SINGAPOUR**  
+65 6735 1766  
Jane Ngiam

**SUÈDE  
STOCKHOLM**  
+46 (0)73 645 2891  
Claire Ahman (Consultant)  
+46 (0)70 9369 201  
Louise Dyhlén (Consultant)

**SUISSE  
-GENÈVE**  
+41 (0)22 319 1766  
Eveline de Proyard

**-ZURICH**  
+41 (0)44 268 1010  
Jutta Nixdorf

**TAIWAN  
TAIPEI**  
+886 2 2736 3356  
Ada Ong

**THAÏLANDE  
BANGKOK**  
+66 (0) 2 252 3685  
Prapavadee Sophonpanich

**TURQUIE  
ISTANBUL**  
+90 (532) 558 7514  
Eda Kehale Argün  
(Consultant)

## SERVICES LIÉS AUX VENTES

**COLLECTIONS PRIVÉES ET  
"COUNTRY HOUSE SALES"**  
Tel: +33 (0)1 4076 8598  
Email: lgosset@christies.com

**INVENTAIRES**  
Tel: +33 (0)1 4076 8572  
Email: vgineste@christies.com

## AUTRES SERVICES

**CHRISTIE'S EDUCATION  
LONDRES**  
Tel: +44 (0)20 7665 4350  
Fax: +44 (0)20 7665 4351  
Email: london@christies.edu

**NEW YORK**  
Tel: +1 212 355 1501  
Fax: +1 212 355 7370  
Email: newyork@christies.edu

**HONG KONG**  
Tel: +852 2978 6768  
Fax: +852 2525 3856  
Email: hongkong@christies.edu

**CHRISTIE'S FINE ART STORAGE  
SERVICES  
NEW YORK**  
+1 212 974 4570  
Email: newyork@cfass.com

**SINGAPOUR**  
Tel: +65 6543 5252  
Email: singapore@cfass.com

**CHRISTIE'S INTERNATIONAL  
REAL ESTATE  
NEW YORK**  
Tel +1 212 468 7182  
Fax +1 212 468 7141  
Email: info@christiesrealestate.com

**LONDRES**  
Tel +44 20 7389 2551  
Fax +44 20 7389 2168  
Email: info@christiesrealestate.com

**HONG KONG**  
Tel +852 2978 6788  
Fax +852 2973 0799  
Email: info@christiesrealestate.com



# YOUR CAREER IN THE ART WORLD STARTS HERE

LEARN MORE AT [CHRISTIES.EDU](https://christies.edu)

CHRISTIE'S  
EDUCATION

LONDON | NEW YORK | HONG KONG

CONTINUING EDUCATION • ONLINE COURSES





CHRISTIE'S

9 AVENUE MATHÉON 75008 PARIS